

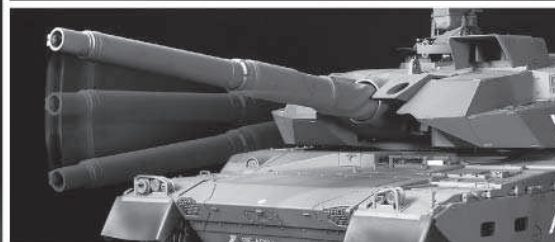
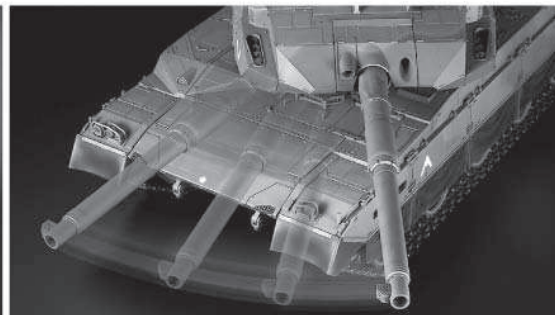
JAPAN GROUND SELF DEFENSE FORCE TYPE 10 TANK

1/16 SCALE RADIO CONTROL TANK

1/16 電動ラジオコントロールタンク
陸上自衛隊 10式戦車



組み立てキット
ASSEMBLY KIT



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

JAPAN GROUND SELF DEFENSE FORCE TYPE 10 TANK

●このキットは組み立て式です。組み立てにはこの組立説明書、操作にはオペレーションマニュアル、塗装やマーキングはフィニッシングガイドをそれぞれご覧ください。

●This kit requires construction. Follow this instruction manual for construction. For operation, painting and marking, refer to respective instructions: Operation Manual, Parts List, and Finishing Guide.

●Dieser Baukasten erfordert Zusammenbau. Hierbei ist nach dieser Bauanleitung vorzugehen. Für die Bedienung, Lackierung und Markierung sind nachfolgende Anleitungen zu beachten: Bedienungsanleitung, Teileliste und Anweisung zur Fertigstellung.

●Ce modèle est à construire. Suivre le manuel d'instructions pour en effectuer l'assemblage. Pour l'utilisation, se reporter aux instructions spécifiques: notice d'utilisation, liste des pièces et guide de décoration.

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《別にご用意いただくもの(別売)》

●このRC戦車はフルオペレーションセットのため、組み立てに必要な材料はすべてセットされています。ただし送信機用電源に単3電池4本(ニッケル水素電池および電池1本が1.5Vを超えるものは使用できません)が必要です。別にお買い求めください。

●組み立てには工具が必要です。このページの工具をご用意ください。

●塗装してリアルに仕上げたい方は塗装工具一式。(各種塗料、筆、塗装皿、ウエスなど)

モデルをリアルに仕上げたり、ウエザリングを施すには塗料が必要です。このキットを仕上げるために必要な塗料は3ページに記載しました。

●タミヤメタルプライマー

金属面にプラスチックカラーを塗装可能にする下地剤。スプレー式なので均一に塗れ、手も汚れません。金属部品を塗装して仕上げる場合にはぜひご用意ください。

《ITEMS REQUIRED》

●4ch transmitter (which has a control stick that can be modified to self-neutral type), receiver, battery pack x 1, charger, batteries for transmitter, tools, cement and paints are required for exciting running.

※Self-neutral type stick is a control stick which only operates when pulled or pushed with a finger. It returns to neutral position automatically when you release your fingers.

●Tools are required for construction. Refer to this page for tools recommended.

●For those wanting a more realistic look, prepare a set of painting instruments (paints, brushes, palette, cloth, etc.). Tamiya colors for finishing this model are introduced on page 3.

●Primer: When painting metal surface, use a primer which does not affect plastic paints. Tamiya Metal Primer is recommended.

《ERFORDERLICHES ZUBEHÖR》

●Für den faszinierenden Betrieb werden 4-Kanal-Sender (dessen Steuerknüppel auf selbstneutralisierend umgebaut werden kann), Empfänger, Akkupack x 1, Ladegerät, Batterien für den Sender, Werkzeuge, Kleber und Farben benötigt.

※Ein selbstneutralisierender Steuerknüppel gibt nur dann Steuersignale ab, wenn er mit den Fingern gezogen oder gedrückt wird.

●Für den Zusammenbau sind Werkzeuge erforderlich. Diese Seite gibt einen Überblick über die empfohlenen Werkzeuge.

●Falls ein noch realistischeres Aussehen gewünscht wird, ist ein Set von Malgeräten bereitzustellen (Farben, Pinsel, Palette, Lappen usw.). Die für die Fertigstellung des Modells empfohlenen Farben werden auf Seite 3 vorgestellt.

●Grundierung: Beim Lackieren von Metalloberflächen zuerst eine Grundierung auftragen, die Plastik nicht angreift. Es wird die Tamiya Metall-Grundierung empfohlen.

《OUTILLAGE NECESSAIRE》

●Émetteur 4 voies (possédant une commande pouvant être modifiée en type retour au neutre), récepteur, pack d'accus x 1, chargeur, batteries pour l'émetteur, outils, colle et peinture sont requis pour une utilisation passionnante.

※Une commande de type retour au neutre est une commande n'opérant que lorsqu'elle est poussée ou tirée avec le doigt et qui revient à la position neutre lorsqu'on la relâche.

●L'assemblage requiert des outils. Se référer à cette page pour les outils recommandés.

●Pour un niveau de finition plus réaliste, préparer du matériel de décoration (peintures, pinceaux, palette, chiffon etc). Les teintes Tamiya à utiliser pour décorer ce modèle sont répertoriées page 3.

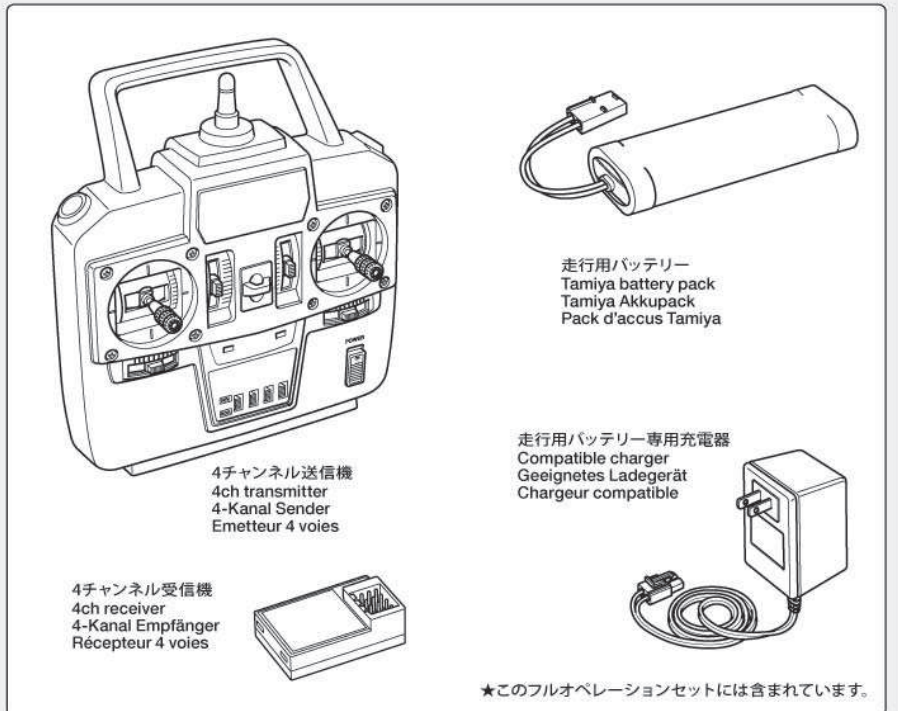
●Apprêt: Pour peindre une surface métallique, ne pas utiliser un apprêt risquant d'attaquer le plastique. Le Metal Primer Tamiya est recommandé.

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.



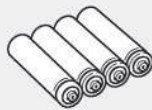
4チャンネル送信機
4ch transmitter
4-Kanal Sender
Émetteur 4 voies

4チャンネル受信機
4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies

走行用バッテリー
Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya

走行用バッテリー専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible

★このフルオペレーションセットには含まれています。



※送信機用バッテリー単3乾電池4本別売(ニッケル水素電池および電池1本が1.5Vを超える電池は使用できません。)

R6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter (Never use Ni-MH batteries. Do not use battery with voltage in excess of 1.5V per cell.)

※Refer to instructions supplied with transmitter for usable batteries.

R6/AA/UM3(1.5V) Batterien für den Sender (Niemals NiMH Akkus verwenden. Keine Batterien mit höherer Spannung als 1.5V pro Zelle verwenden.)

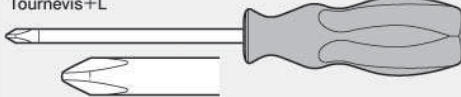
※Bezüglich der verwendbaren Batterien beachten Sie bitte die dem Sender beiliegende Anleitung.

Piles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur. (Ne jamais utiliser d'accus Ni-MH. Ne jamais utiliser d'accus dont la tension excède 1,5V par élément)

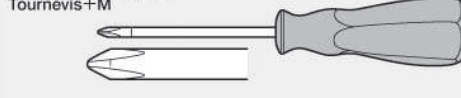
※Se reporter aux instructions fournies avec l'émetteur pour connaître les piles utilisables.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENOTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

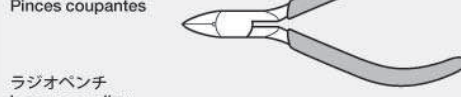
+ドライバー L
+Screwdriver L
+Schraubenzieher L
Tournevis+L



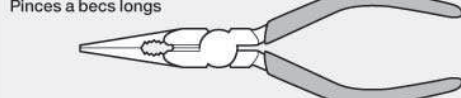
+ドライバー M
+Screwdriver M
+Schraubenzieher M
Tournevis+M



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers a becs longs



プラスチックモデル用接着剤
(流し込みタイプ)
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique



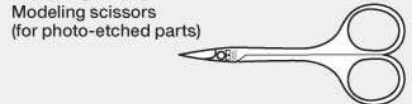
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pincettes



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modeliste



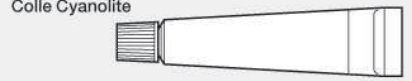
エッチングバサミ
Modeling scissors
(for photo-etched parts)



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Kleber
Colle Cyanolite



★この他に、ヤスリ、ものさし、ノグシや柔らかな布があると便利です。

★A soft cloth, ruler and file will also assist in construction.

★Weiches Tuch, Lineal und Feile sind beim Bau sehr hilfreich.

★Un chiffon doux, une règle et une lime seront également utiles durant le montage.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料、汚し塗装が手軽にできるウエザリングマスターやウエザリングスティックなどのほか各種塗装用品も発売されています。タミヤのホームページをご覧ください。

《スプレー式タミヤカラー》 TAMIYA SPRAY PAINT

TS-70 ●OD色(陸上自衛隊) / Olive drab (JGSDF) / Braun-Oliv (JGSDF) / Vert olive (JGSDF)

TS-82 ●ラバーブラック / Rubber Black / Gummi-Schwarz / Noir Caoutchouc

TS-90 ●茶色(陸上自衛隊) / Brown (JGSDF) / Braun (JGSDF) / Brun (JGSDF)

TS-91 ●濃緑色(陸上自衛隊) / Dark Green (JGSDF) / Dunkelgrün (JGSDF) / Vert Foncé (JGSDF)

《筆塗り用タミヤカラー》 TAMIYA BRUSH PAINT

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-19 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-85 ●ラバーブラック / Rubber Black / Gummschwarz / Noir Caoutchouc

《下塗り剤》 TAMIYA SURFACE PRIMER

●メタルプライマー / Metal primer / Metall-Grundierung / Apprêt pour le Métal

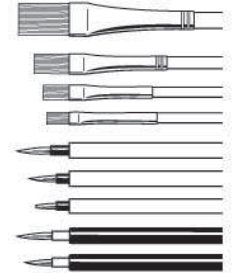
●スーパーサーフェイサー / Surface Primer

●タミヤカラースプレー
Spray paints

●タミヤモデリングブラシ
Tamiya modeling brush

●タミヤカラー
アクリル塗料
Acrylic paint

●タミヤカラー
エナメル塗料
Enamel paint



●タミヤウエザリングマスター
Tamiya weathering master



●タミヤスーパーサーフェイサー
Tamiya surface primer

●タミヤメタルプライマー
Tamiya metal primer



●タミヤウエザリングスティック
Tamiya weathering stick



《塗装について》

●塗装は組み立てる前に同じ色どうして塗り分けておくのとよいでしょう。可動部に塗料がかかると動きが悪くなるので注意します。全体の塗装はフィニッシングガイドをご覧ください。またパーティングラインや部品と部品の接着面は紙ヤスリなどで仕上げしてから塗装しましょう。またスーパーサーフェイサーを吹き付けると、傷やへこみを確認できます。大きな面の塗装にはスプレー式が、細部の塗装は筆塗りが便利です。タミヤからはきれいに仕上がる各種エアブラシやコンプレッサーもご用意しています。

●金属面はタミヤカラーがのりにくいので、タミヤメタルプライマーを吹き付けてから塗装してください。塗装の際は金属面を中性洗剤などで洗い脱脂してからおこなってください。細部の塗装は説明書中に、迷彩などはフィニッシングガイドをご覧ください。

《Painting tips》

Same colors should be painted at same time before assembly. Parting lines and cemented areas should be finished with abrasives before painting. Tamiya Surface Primer helps to find flaw or dents. Use of spray paints is recommended for painting large areas, brush paint for detailed areas. Tamiya provides quality air brushes and compressors. Please consult your local shop or agent for availability.

《Lackertipps》

Gleiche Farben sollten vor dem Zusammenbau gleichzeitig lackiert werden. Trennfugen und Klebeflächen sollten vor den Lackieren mit Schleifpapier leicht überschleift werden. Tamiya-Grundierung begünstigt das Erkennen von Mulden und Vorsprüngen. Zum Lackieren großer Flächen werden Sprühfarben empfohlen, für Detailbereiche Pinselbemalung. Tamiya bietet Airbrush-Systeme und Kompressoren in hoher Qualität an. Wenden Sie sich wegen Bezugsmöglichkeiten an Ihr Modellbaufachgeschäft oder die örtliche Noederlassung.

《Conseils pour la peinture》

Peindre en même temps toutes les pièces de même couleur avant de commencer l'assemblage. Les lignes de joint et de collage doivent être poncées avec du papier abrasif avant de peindre. L'application d'apprêt Tamiya met en évidence les défauts de surface. L'utilisation de peintures en bombes est recommandée pour couvrir de grandes surfaces et d'un pinceau pour les détails. Tamiya propose des aéroglyphes et compresseurs de première qualité. Se renseigner vous auprès du revendeur Tamiya local pour plus d'informations à ce sujet.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCキットに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃がおれるなどの危険があります。

⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern. Kinder dürfen keinerlei Teile in den Mund stecken oder sich Plastiktüten über den Kopf ziehen.



●塗装をする時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



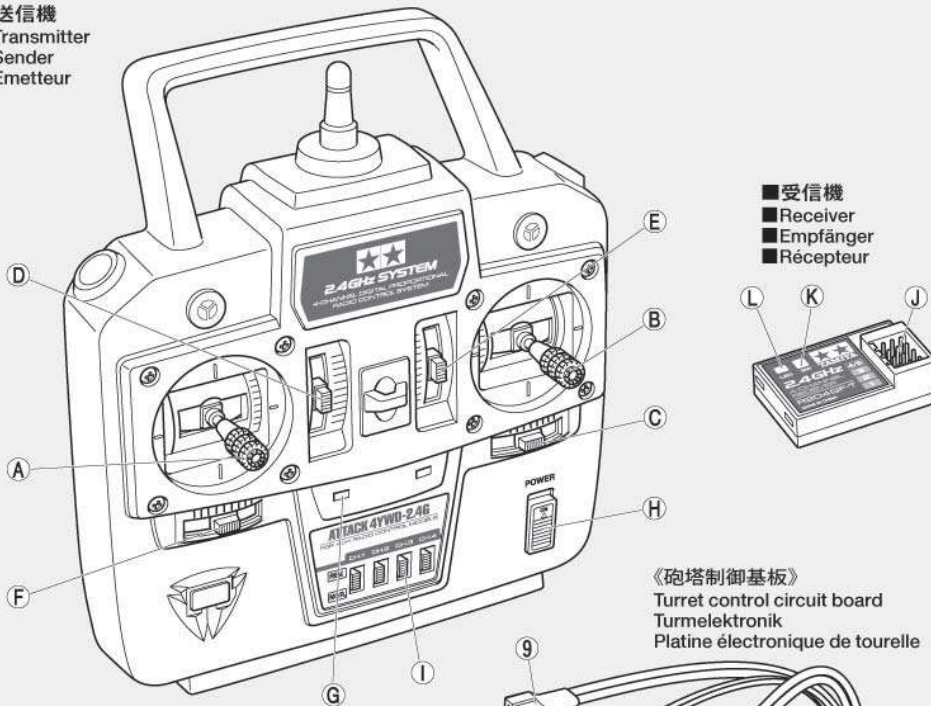
●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはしないでください。

⚠ PRECAUTION

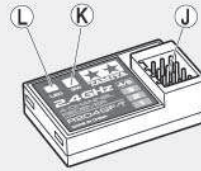
- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche les pièces ou passer un sac plastique sur la tête.

RC SYSTEM & MULTI-FUNCTION UNIT

- 送信機
- Transmitter
- Sender
- Emetteur



- 受信機
- Receiver
- Empfänger
- Récepteur

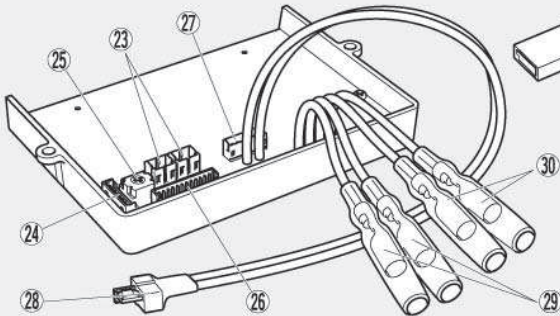


- Ⓐ コントロールスティック左
- Ⓑ コントロールスティック右
- Ⓒ 1ch トリム
- Ⓓ 2ch トリム
- Ⓔ 3ch トリム
- Ⓕ 4ch トリム
- Ⓖ バッテリーインジケータ (赤LED)
- Ⓗ 送信機スイッチ
- Ⓘ リバーススイッチ

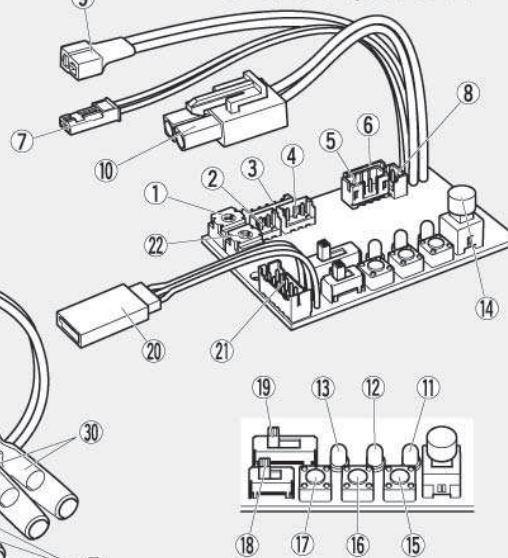
- Ⓙ 受信機コネクター
- Ⓚ リンクスイッチ
- Ⓛ 受信機LED

- マルチファンクションユニット
- Multi-function unit
- Multifunktionseinheit
- Unité multi-fonctions

《車体制御基板》
Vehicle control circuit board
Fahrzeugsteuerungselektronik
Platine électronique du véhicule



《砲塔制御基板》
Turret control circuit board
Turmelektronik
Platine électronique de tourelle



- ① 砲身上下トリマー
- ② 旋回リミッタースイッチコネクター
- ③ バトルシステム用コネクター
- ④ リコイル用モーターコネクター
- ⑤ 砲塔LED/ハーネスコネクター
- ⑥ 接続コードコネクター
- ⑦ 砲塔旋回用モーターコード (コネクター付)
- ⑧ バトルシステム赤外線LED用コネクター
- ⑨ 電源コード (車体制御基板用)
- ⑩ バッテリー接続コード (コネクター付)
- ⑪ 電源表示LED 1
- ⑫ ライトポジション表示LED 2
- ⑬ ライトモード表示LED 3
- ⑭ 電源スイッチ (受信機スイッチ)
- ⑮ セットスイッチ (SW1)
- ⑯ ライト切替スイッチ (SW2)
- ⑰ N/B切替スイッチ (SW3)
- ⑱ 走行モードスイッチ
- ⑲ 戦車モードスイッチ
- ⑳ サーボ用コード (コネクター付)
- ㉑ 4ch RXコードコネクター
- ㉒ 不感帯トリマー
- ㉓ スピーカーコードコネクター
- ㉔ フロントLED/ハーネスコネクター
- ㉕ マスターボリューム
- ㉖ リヤLED/ハーネスコネクター
- ㉗ 接続コードコネクター
- ㉘ 電源コード (コネクター付)
- ㉙ 旋回用モーターコード
- ㉚ 走行用モーターコード

- Ⓐ Control stick 1
- Ⓑ Control stick 2
- Ⓒ Trim lever R2
- Ⓓ Trim lever L1
- Ⓔ Trim lever R1
- Ⓕ Trim lever L2
- Ⓖ Battery power indicator
- Ⓗ Transmitter switch
- Ⓘ Reverse switches
- Ⓙ Receiver connectors
- Ⓚ Link switch
- Ⓛ LED
- ① Gun elevation trimmer
- ② Turret rotation limiter connector
- ③ Battle System connector
- ④ Recoil motor connector
- ⑤ Turret LED harness connector
- ⑥ Connection cable connector
- ⑦ Gun swivel motor cable (w/connector)
- ⑧ Battle System infra-red connector
- ⑨ Power cable (w/connector)
- ⑩ Battery cable (w/connector)
- ⑪ Power indicator LED 1
- ⑫ Lighting combination indicator LED 2
- ⑬ Light mode indicator LED 3
- ⑭ Power switch
- ⑮ Set switch (SW1)
- ⑯ Light toggle switch (SW2)
- ⑰ N/B mode switch (SW3)
- ⑱ Running mode switch
- ⑲ Tank mode switch
- ⑳ Servo cable (w/ connector)
- ㉑ 4ch RX cable connector
- ㉒ Dead band trimmer
- ㉓ Speaker cable connector
- ㉔ Front LED harness connector
- ㉕ Master volume
- ㉖ Rear LED harness connector
- ㉗ Connection cable connector
- ㉘ Power cable (w/connector)
- ㉙ Steering motor cable
- ㉚ Running motor cable

- Ⓐ Steuerknüppel 1
- Ⓑ Steuerknüppel 2
- Ⓒ Trimmhebel R2
- Ⓓ Trimmhebel L1
- Ⓔ Trimmhebel R1
- Ⓕ Trimmhebel L2
- Ⓖ Spannungsanzeige (rote LED)
- Ⓗ Senderschalter
- Ⓘ Servoreverseschalter
- Ⓙ Empfängeranschlüsse
- Ⓚ Schalter für die Bindung
- Ⓛ LED
- ① Trimmung des Kanonen-Anstellwinkels
- ② Stecker für den Begrenzer des Turmdrehwinkels
- ③ Stecker für den Gefechtssimulator
- ④ Stecker für den Rohrrücklaufmotor
- ⑤ Stecker für Turm LED Verkabelung
- ⑥ Stecker für Verbindungsstecker
- ⑦ Stecker für Turmdrehung
- ⑧ Stecker für Infrarot LED Gefechtssimulator
- ⑨ Stecker für Stromversorgung
- ⑩ Batteriekanal mit Stecker
- ⑪ Spannungsanzeige LED 1
- ⑫ Anzeige für Lichtkombinationen LED 2
- ⑬ Lichtmodusanzeige LED 3
- ⑭ Ein-Aus-Schalter
- ⑮ Modusschalter (SW1)
- ⑯ Lichtwechselschalter (SW2)
- ⑰ Schalter für N/B-Modus (SW3)
- ⑱ Schalter für Betriebsstufe
- ⑲ Schalter für Panzermodus
- ⑳ Servokabel mit Stecker
- ㉑ 4Kanal RX Kabel
- ㉒ Zusatzkanal-Trimming
- ㉓ Lautsprecheranschluss
- ㉔ LED Verkabelung vorne
- ㉕ Lautstärkeregler
- ㉖ LED Verkabelung hinten
- ㉗ Verbindungskabel
- ㉘ Stromversorgung
- ㉙ Lenkmotor
- ㉚ Fahrmotor

- Ⓐ Manche 1
- Ⓑ Manche 2
- Ⓒ Commande de réglage R2
- Ⓓ Commande de réglage L1
- Ⓔ Commande de réglage R1
- Ⓕ Commande de réglage L2
- Ⓖ Niveau de charge (LED rouge)
- Ⓗ Interrupteur de l'émission
- Ⓘ Commutateurs d'inversion
- Ⓙ Connecteur du récepteur
- Ⓚ Bouton d'appairage (bind)
- Ⓛ LED
- ① Réglage de la commande d'élévation du canon
- ② Connecteur du limiteur de rotation de la tourelle
- ③ Connecteur du simulateur de combat
- ④ Connecteur du moteur de recul
- ⑤ Connecteur du faisceau de LED de tourelle
- ⑥ Connecteur du câble de connexion
- ⑦ Câble du moteur d'élévation du canon (avec connecteur)
- ⑧ Connecteur infrarouge du simulateur de combat
- ⑨ Câble d'alimentation (avec connecteur)
- ⑩ Câble de pack d'accus (avec connecteur)
- ⑪ LED 1 témoin de marche
- ⑫ LED 2 de l'indicateur de mode
- ⑬ LED 3 indicateur de mode d'éclairage
- ⑭ Interrupteur de courant
- ⑮ Commutateur d'initialisation (SW1)
- ⑯ Commutateur d'éclairage (SW2)
- ⑰ Bouton de mode N/B (SW3)
- ⑱ Sélecteur de mode de fonctionnement
- ⑲ Sélecteur de marche du char
- ⑳ Câble de servo (avec connecteur)
- ㉑ Connecteur de câble RX 4 voies
- ㉒ Trim de zone morte
- ㉓ Connecteur du haut-parleur
- ㉔ Connecteur du faisceau de LED avant
- ㉕ Volume principal
- ㉖ Connecteur du faisceau de LED arrière
- ㉗ Connecteur du câble de connexion
- ㉘ Câble d'alimentation (avec connecteur)
- ㉙ Câble du moteur de direction
- ㉚ Câble du moteur

《マルチファンクションユニット》

キットに付属のマルチファンクションユニット (砲塔制御基板、車体制御基板) は、4チャンネル操作で直進、緩旋回、信地旋回、超信地旋回を超低速から最高速までスムーズに操作でき、砲塔旋回や砲身上下などもコントロールできる優れた機能も兼ね備えています。さらに、いろいろなアクションに音と光を同調させます。走行状態に合わせてアイドリングから全開走行までエンジン音を変化させ、独特のサウンドを同調。さらに主砲、機銃は発射光と共に射撃音が響きわたり、砲身のリコイル (後座) 車体の反動も実現、砲安定装置搭載などリアル感をいっそう演出するユニットです。

《砲塔制御基板》

- 電源スイッチ: 車両の受信機スイッチです。
- セットスイッチ(SW1): マルチファンクションユニットの初期設定用ボタンです。プロポに合わせた設定ができます。
- ライト切替スイッチ(SW2): ライトポジションの切り換えができます。
- N/B切替スイッチ(SW3): Nモード (通常時) とBモード (管制時) の切り換えができます。
- 戦車モードスイッチ: 主砲の発砲間隔と車体の反動量を切り替えるスイッチです。
- 走行モードスイッチ: 車両の旋回出力を切り替えるスイッチです。
- 砲身上下トリマー: 砲身の水平位置を調整します。
- 不感帯トリマー: トリム操作による砲身上下の誤動作を防ぐためにニュートラル帯を拡げ誤動作しにくくします。
- 表示LED: 各操作や、設定、調整のときに点灯、点滅します。

《車体制御基板》

- マスターボリューム: このボリュームを調整することによってスピーカーから出る音をお好みの大きさに調整できます。

- 自己診断機能: マルチファンクションユニットは各機能の故障の有無が電源表示LED1で確認できます。★詳しくはオペレーションマニュアルを参照してください。

《MULTI-FUNCTION UNIT》

This unit (vehicle and turret control circuit boards) uses 4 channels to control forward/back movement, sharp turning, and pivot turning at any speed. Raising, lowering and swiveling of gun can also be controlled. Engine sounds are synchronized with model speed, while main gun and machine gun firing are accompanied by lights and sound, plus gun and tank recoil. The unit also operates the gun barrel control system.

《Turret control circuit board》

- Power switch : Turns the model on and off.
- Set switch (SW1) : Use to reset the multi-function control unit or adapt to transmitter used.
- Light toggle switch (SW2) : Use to select the model lighting combinations.
- N/B mode switch (SW3) : Use to switch between N (normal) and B (battle) modes.
- Tank mode switch : Use to change main gun firing interval and tank recoil movement.
- Running mode switch : Use to switch between standard (ST) and high-power (PW) running modes.
- Gun elevation trimmer : If gun barrel is not horizontal, barrel angle can be adjusted using gun elevation trimmer.
- Dead band trimmer : Use to alter neutral band and prevent unwanted gun elevation when trim levers are operated.
- LEDs : Display various modes, operations and settings by lighting up and flashing.

《Vehicle control circuit board》

- Master volume : Use to set the volume of the speaker unit in the model.
- Self-check system : This unit is equipped with a self-check system. In conjunction with LED 1, it allows for quick recognition of problem areas. ★Refer to operation manual when conducting self-check.

《MULTI-FUNKTIONS EINHEIT》

Diese Einheit (Fahrzeug und Turmelektronik) nutzt vier Kanäle für die Bewegung vorwärts und rückwärts, enge Kurven, und Drehen auf der Stelle bei jeder Geschwindigkeit. Anheben, Absenken der Hauptwaffe sowie die Turmdrehung können gesteuert werden. Das Motorgeräusch ist synchron mit der Fahrzeuggeschwindigkeit; das Abfeuern der Hauptwaffe und des Maschinengewehrs wird simuliert durch Licht- und Geräusch, sowie Rohrrücklauf und Zucken der Wanne. Die Einheit steuert auch die Rohrstabilisierung.

《Turmelektronik》

- Hauptschalter : Schaltet das Modell ein und aus.
- Modusschalter (SW1) : Wird gebraucht um die Multifunktionseinheit zurückzusetzen oder den benutzten Sender abzugleichen.
- Lichtwechselschalter (SW2) : Wird benutzt um die Beleuchtungsmöglichkeiten des Modelles durchzuschalten.
- Schalter für N/B Modus (SW3) : Wird benutzt um zwischen dem N (normal) und B (Gefechtsmodus) hin- und herzuschalten.
- Schalter für Panzermodus : Wird benutzt um die Abfeuerungssequenz und den Rückstoß des Panzers einzustellen.
- Schalter für den Fahrmodus : Wird benutzt um zwischen der StandardEinstellung (ST) und der Einstellung mit hohem Drehmoment (PW) zu wechseln.
- Trimmung für Höhenwinkel der Kanone : Wird benutzt um den Höhenwinkel der Kanone einzustellen.

- Zusatzkanal-Trimmung : Wird benutzt um den Totweg des Knüppels einzustellen um zu vermeiden, dass sich die Kanone bewegt, wenn die Trimmhebel benutzt werden.
- LEDs : Zeigen verschiedene Modi, Aktivitäten und Einstellungen durch Lichtsignale und Blinksignale an.

《Fahrzeugsteuerungselektronik》

- Hauptlautstärkeregler : Wird benutzt um die Lautstärke am Lautsprecher des Modells einzustellen.
- Selbst-Test System : Die Einheit besitzt ein Selbsttestsystem. In Verbindung mit der LED 1 erlaubt es die schnelle Erkennung von Problembereichen. ★Bei der Benutzung des Selbsttests Handbuch beachten.

《L'UNITE MULTIFONCTIONS》

Cette unité (platinas électroniques du véhicule et de la tourelle) utilise 4 voies pour contrôler les déplacements avant/arrière, virages et pivotements à n'importe quelle vitesse. L'élevation et le pivotement du canon sont également contrôlés. Les bruits du moteur sont synchronisés avec la vitesse du modèle tandis que les tirs du canon et de la mitrailleuse sont accompagnés d'effets lumineux et sonores, plus du recul du canon et du char. L'unité pilote également le système de pointage du tube.

《Platine électronique de tourelle》

- Interrupteur : Mise en marche et arrêt du modèle.
- Commutateur d'initialisation (SW1) : Utilisé pour réinitialiser l'unité multifonctions ou l'adapter à l'émetteur utilisé.
- Commutateur d'éclairage (SW2) : Utilisé pour sélectionner les combinaisons d'éclairage du modèle.
- Bouton de mode N/B (SW3) : Utilisé pour sélectionner les modes N (normal) ou B (combat).
- Commutateur de type de char : Utilisé pour paramétrer l'intervalle entre deux tirs et le mouvement de recul.
- Commutateur de mode de déplacement : Permet de choisir entre mode normal (ST) ou haute puissance (PW).
- Trim d'élevation du canon : Régler l'élevation du canon en utilisant le trim d'élevation du canon.
- Trim de bande morte : Utilisé pour modifier la bande morte et éviter des mouvements inopinés du canon pendant manipulation des leviers de trims.
- LEDs : Indiquent les divers modes, les opérations et les paramétrages en brillant en continu ou en clignotant.

《Platine électronique du véhicule》

- Volume maître : Régle le volume du haut-parleur dans le modèle.
- Système d'autodiagnostic : Cette unité est équipée d'un système d'autodiagnostic. En conjonction avec la LED 1, il permet de déterminer rapidement les problèmes. ★Se reporter à la notice d'utilisation pour effectuer l'autodiagnostic.

《マルチファンクションユニット使用上の注意》

マルチファンクションユニットには、付属の4チャンネルプロポセットをご使用ください。他のプロポセットを使用した場合、作動不能になることがあります。

- 受信機には、受信機用電池 (6V) を絶対に接続しないでください。誤って接続して電源スイッチを入れると、受信機やマルチファンクションユニットの故障、破損の原因となります。受信機にはマルチファンクションユニットを介して自動的に走行用バッテリーから電源が供給されます。

CAUTION

The multi-function unit is designed for use with 4-channel R/C systems for ground vehicles. Other R/C systems may not be usable.

VORSICHT

Die Multifunktionseinheit ist ausgelegt für ein 4-Kanal-Fernsteuersystem für bodengebundene

- Do not use a 6V receiver battery pack with receiver as it will result in damage to the electronic components. The receiver must be powered through the multi-function unit by a battery pack. Tamiya accepts no responsibility for damage caused by improper connections.

- Verwenden Sie für die Multi-Funktions Einheit keinen 6V Empfänger-Batterie-Pack, da dies die Elektronik zerstören kann. Der Empfänger muß über

Fahrzeuge. Ein anderes R/C System ist vielleicht nicht verwendbar.

ATTENTION

Cette unité multifonctions est conçue pour fonctionner avec un ensemble RC 4 voies pour modèles roulants. Les systèmes RC autres ne sont pas compatibles.

die Multifunktionseinheit versorgt werden. Für Schäden infolge fehlerhaften Anschließens übernimmt Tamiya keine Garantie.

- Ne pas utiliser un pack réception de 6V pour le récepteur car il endommagera les composants électroniques. Le récepteur doit être alimenté via l'unité multifonctions par le pack d'accus. Tamiya dégage toute responsabilité pour des dommages causés par des branchements erronés.

FOR CUSTOMERS USING SANWA RECEIVERS

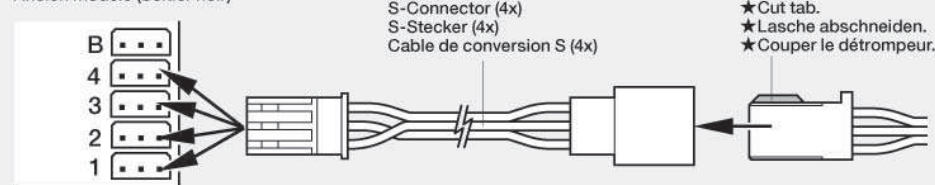
Use of the older Sanwa receivers requires the Sanwa S-Connectors (sold separately). Please remove the connector tab on the connector and connect as shown below. Because of the different pin arrangement of the older model receivers, improper connection may result in damage to the electronic components.

The current Sanwa receivers (blue case) do not require the cable. Please remove the connector tab on the connector and connect as shown below.

FÜR KUNDEN, WELCHE SANWA EMPFÄNGER VERWENDEN
Die Verwendung älterer Sanwa Empfänger erfordert

Sanwa S-Stecker (getrennt erhältlich). Entfernen Sie die Steckerlasche und schließen sie wie unten abgebildet an. Wegen der unterschiedlichen Steckerbelegung älterer Modell-Empfänger besteht bei diesen die Gefahr, durch fehlerhaften Anschluß elektronische Bauteile zu zerstören. Die jetzigen Sanwa Empfänger (blaues Gehäuse) erfordern das Adapterkabel nicht. Entfernen Sie die Steckerlasche und schließen sie wie unten abgebildet an.

Older Model (black case)
Älteres Modell (Schwarzes Gehäuse)
Ancien modèle (boîtier noir)



POUR LES CLIENTS QUI UTILISENT LES RECEPTEURS SANWA

L'utilisation des anciennes télécommandes Sanwa requière le connecteur S (vendu séparément). Coupez le détrompeur sur le connecteur et branchez comme indiqué. En raison d'un agencement différent des griffes sur les anciens modèles, une connection erronée peut endommager les composants électroniques. Les télécommandes Sanwa actuelles (blue case) ne requièrent pas ce câble. Coupez le détrompeur sur le connecteur et branchez comme indiqué.

APPLYING DECALS



《スライドマークのはりかた》

- ① ほしいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.

- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

chen.

⑤ Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ① Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ② Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en l mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

UNDERCOATING



《下塗り塗装》

色の濃い成形品を塗装するときや、もっと発色をよくしたいとき、または外側と内側の塗装色が異なるときには下塗り塗装をしましょう。発色をよくし、下地の色が透けるのをおさえます。まず、塗装する物をタミヤ・ファインサーフェイサー（ホホワイト）で塗装します。それが完全に乾いたら本来の色を塗ってください。

UNDERCOATING

When painting light color on dark-colored plastic, proper undercoating procedure provides a

beautiful finish: firstly, apply Tamiya surface primer. When it dries, paint white. Finally, paint your desired color.

VORLACKIERUNG

Sollen helle Farben auf dunklem Plastik lackiert werden, ergibt eine passende Vorlackierung die schönste Oberfläche: zuerst Tamiya Grundierung auftragen. Sobald diese trocken ist, weiß lackieren. Schließlich die gewünschte Farbe lackieren.

SOUS-COUCHE

Lorsqu'on peint une teinte claire sur une base sombre, l'application d'une sous-couche permet d'obtenir un fini impeccable. Dans un premier

temps, appliquer de l'apprêt en bombe Tamiya Surface Primer. Une fois sec, passer une couche de blanc par dessus. Peindre ensuite la teinte définitive.

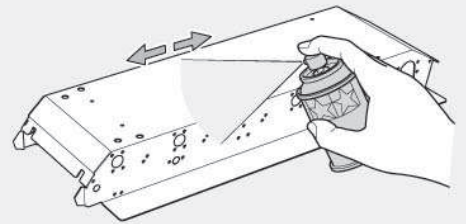


PHOTO-ETCHED PARTS



《エッチングパーツ》

- ① 切りはなす時はエッチングハサミなどを使用してパーツを切りはなします。
 - ② 塗装が必要なパーツは下地にメタルプライマーを吹きつけてから塗装します。
 - ③ 切り出した時、部品に出っ張った部分が残っている場合は、ヤスリなどで丁寧に削り落とします。
- エッチングパーツはたいへん薄く、手などを切る恐れがあります。取り扱いには十分注意してください。

PHOTO-ETCHED PARTS

- ① Cut off photo etched parts using a modeling knife.

- ② Apply metal primer prior to painting.
 - ③ Carefully remove any excess using a file.
- Extra care should be taken to avoid personal injury when handling photo-etched parts.

FOTOGEÄTZTE TEILE

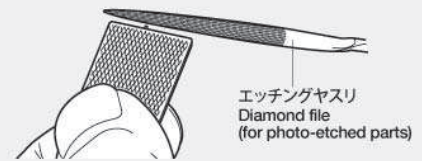
- ① Die fotogeätzten Teile mit einem Modellbau-messer abschneiden.
 - ② Vor dem Lackieren Metall-Grundierung auftragen.
 - ③ Überstände vorsichtig mit einer Feile entfernen.
- Beim Umgang mit fotogeätzten Teilen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

PIÈCES PHOTO-DÉCOUPÉES

- ① Détacher les pièces photo-découpées avec un

couteau de modéliste.

- ② Appliquez de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.
 - ③ Enlever les parties excédentaires en les limant soigneusement.
- Manipuler les pièces photo-découpées avec précaution pour éviter les blessures.



エッチングヤスリ
Diamond file
(for photo-etched parts)

INSTANT CEMENT

《瞬間接着剤について》

- ★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。
- ★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。
- ★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。
- ★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでください。

INSTANT CEMENT

- ★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.
- ★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.
- ★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.
- ★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

- ★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Kleboberfläche bevor sie Teile ankleben.
- ★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.
- ★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen

Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE RAPIDE

- ★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.
- ★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.
- ★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.
- ★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

OPTICAL FIBER

《光ファイバーの取り扱いについて》

- ★光ファイバーはもろく、折れやすいので切断するときは必ずニッパーを使ってください。カッターナイフなどでは切断面にひびが入り、光が伝達しにくくなります。
- ★光ファイバーは気温が20℃以下になると折れやすくなります。曲げるときは暖かい部屋で行ってください。また一度曲げた光ファイバーは折れやすくなりますので、曲げ直しはしないでください。
- ★傷ついた光ファイバーはその部分から光が漏れるだけでなく、折れやすくなります。傷が付かないように注意してください。
- ★接着には必ず合成ゴム系接着剤を使ってください。ただし、古く劣化気味のものはさけてください。
- ★光ファイバーは細く、尖っているので取り扱いには十分注意してください。

OPTICAL FIBER

- ★Optical fibers are fragile. Use side cutters when

cutting fibers.

★Optical fibers become more fragile when room temperature is under 20C. Only bend the fiber in a warm room. Refrain from bending the fiber more than once, repeated bending will make fiber more fragile.

★Handle the optical fiber gently, cracked fibers will not transmit light correctly and will become extra fragile.

★Use instant cement to affix fiber. Do not use old or high viscosity adhesives.

★Tip of fiber may be sharp, handle with care to avoid injury.

LICHTLEIT-FASER

★Lichtleit-Faser sind zerbrechlich. Verwenden Sie einen Seitenschneider zum Schneiden der Faser.

★Lichtleit-Faser werden spröder, wenn die Raumtemperatur unter 20C beträgt. Die Faser nur in einem warmen Raum biegen. Vermeiden Sie es, die Faser mehr als einmal zu biegen, auch wiederholtes Biegen versprödet sie.

★Behandeln Sie die Lichtleit-Faser sorgfältig, gequetschte Faser leiten das Licht nicht mehr richtig

und werden zudem zerbrechlicher.

★Verwenden Sie zum Befestigen der Faser Sekundenkleber. Verwenden Sie keinen alten Kleber oder solchen mit hoher Viskosität.

★Die Faserspitzen können scharfkantig sein, zur Vermeidung von Verletzungen vorsichtig damit umgehen.

FIBRE OPTIQUE

★Les fibres optiques sont fragiles. Utiliser des pinces coupantes pour sectionner les fibres.

★Les fibres optiques deviennent très fragiles lorsque la température ambiante est inférieure à 20C. Si nécessaire, ne plier la fibre que dans une pièce chaude. Ne plier qu'une seule fois, des pliages répétés fragilisant la fibre.

★Manipuler une fibre avec soin, une fibre endommagée ne transmet plus parfaitement la lumière et devient plus fragile.

★Fixer la fibre avec de la colle cyanoacrylate. Ne pas utiliser de colle périmée ou à haute viscosité.

★L'extrémité de la fibre est pointue, manipuler avec pré-caution pour éviter les blessures.



作る前には必ずお読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはセラミックグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

塗装指示のマークです。図中の塗料番号はタミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply ceramic grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

This mark denotes numbers of Tamiya Paint Colors.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst Keramikfetten, dann zusammenbauen.

Diese Markierung gibt die Farbnummer der Tamiya Lackfarbe an.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisse céramique les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

Ce symbole indique la référence des peintures Tamiya à utiliser.

TECH TIPS / 組み立てアドバイス

《部品の取り付け位置を確認する》

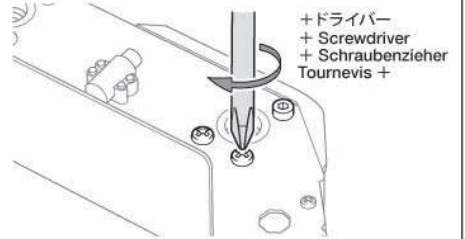
Test fitting

★接着剤をつける前に、一度部品を仮に組み合わせてみて（仮組）、接着面を確かめます。尖っている部品もあるので注意してください。
★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to applying cement. Some parts of the model have sharp edges. Take care when handling.
★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen. Einige Teile des Modells haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.
★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle. Certaines pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

《工具の選択》

Choosing tools

★必ず、ビスサイズにあったドライバー、レンチを使用してください。
★Use suitably sized screwdriver.
★Einen passenden Schraubenzieher verwenden.
★Utiliser un tournevis de taille appropriée.



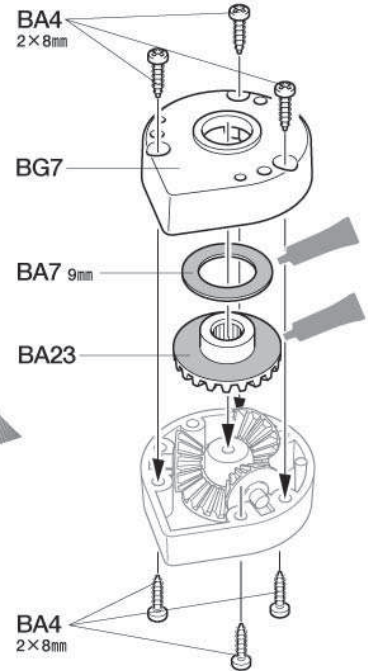
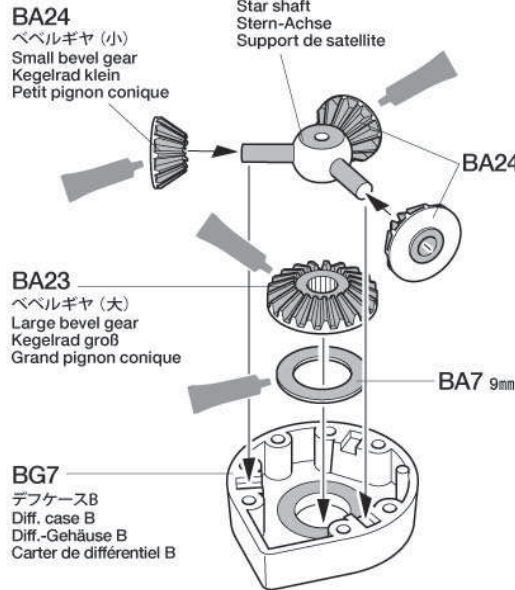
1 センターデフの組み立て Center differential Mittel-Differential Différentiel central

A 1~9

金具袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

BA4 × 6
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 × 2
9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

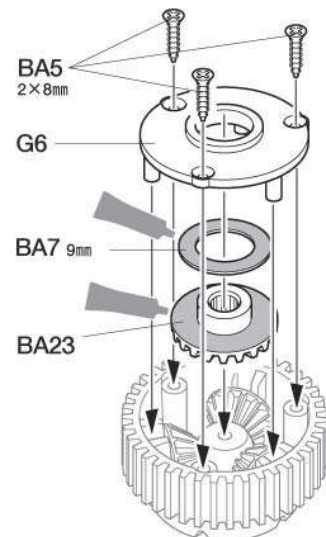
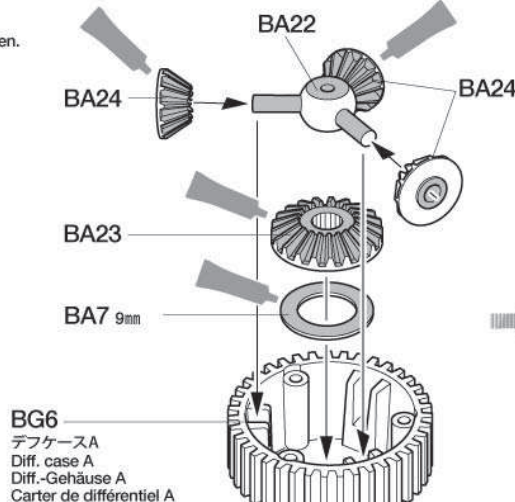


2 デフの組み立て Differential gear Differentialgetriebe Différentiel






★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

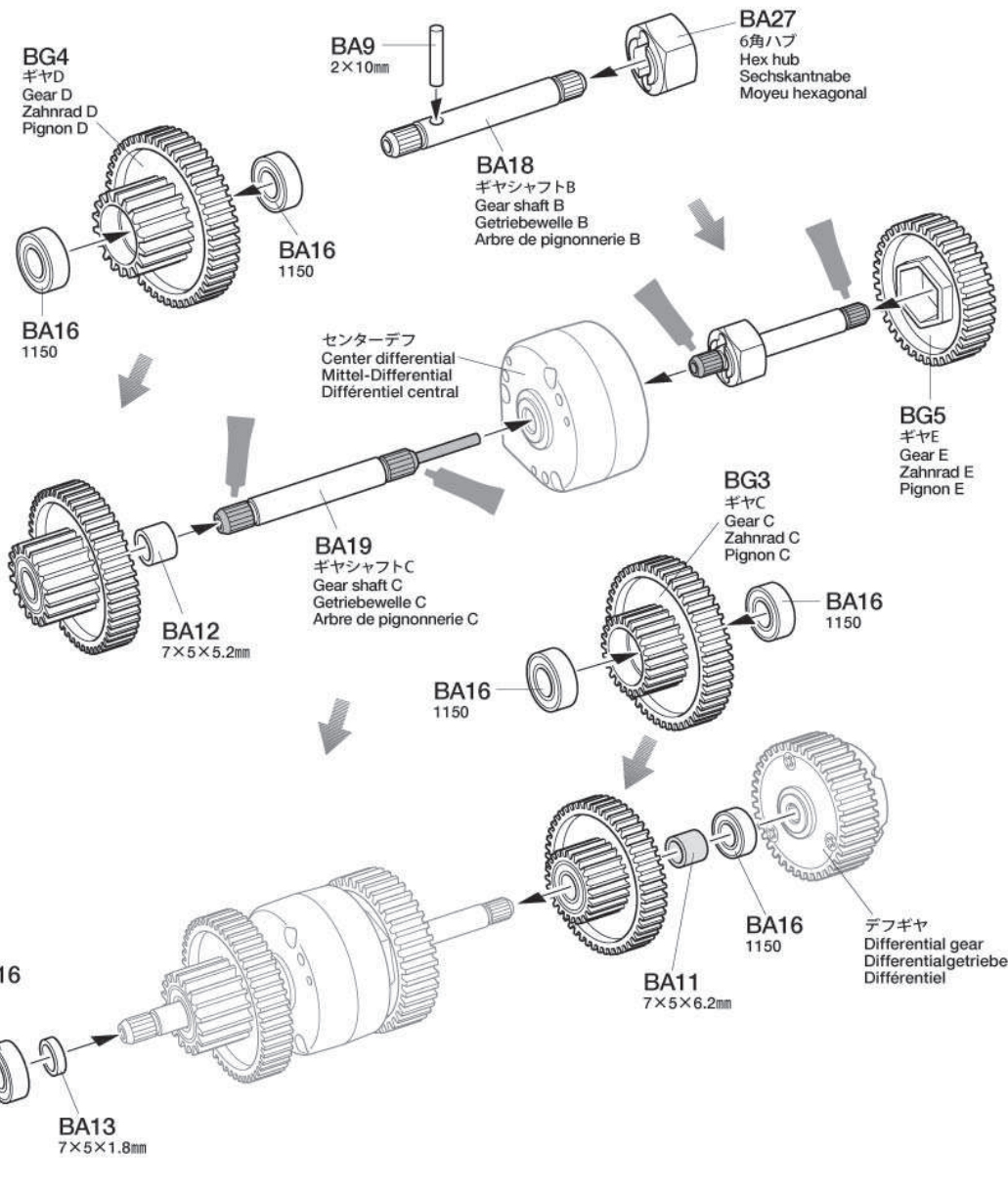
BA5 × 6
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 × 4
9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle








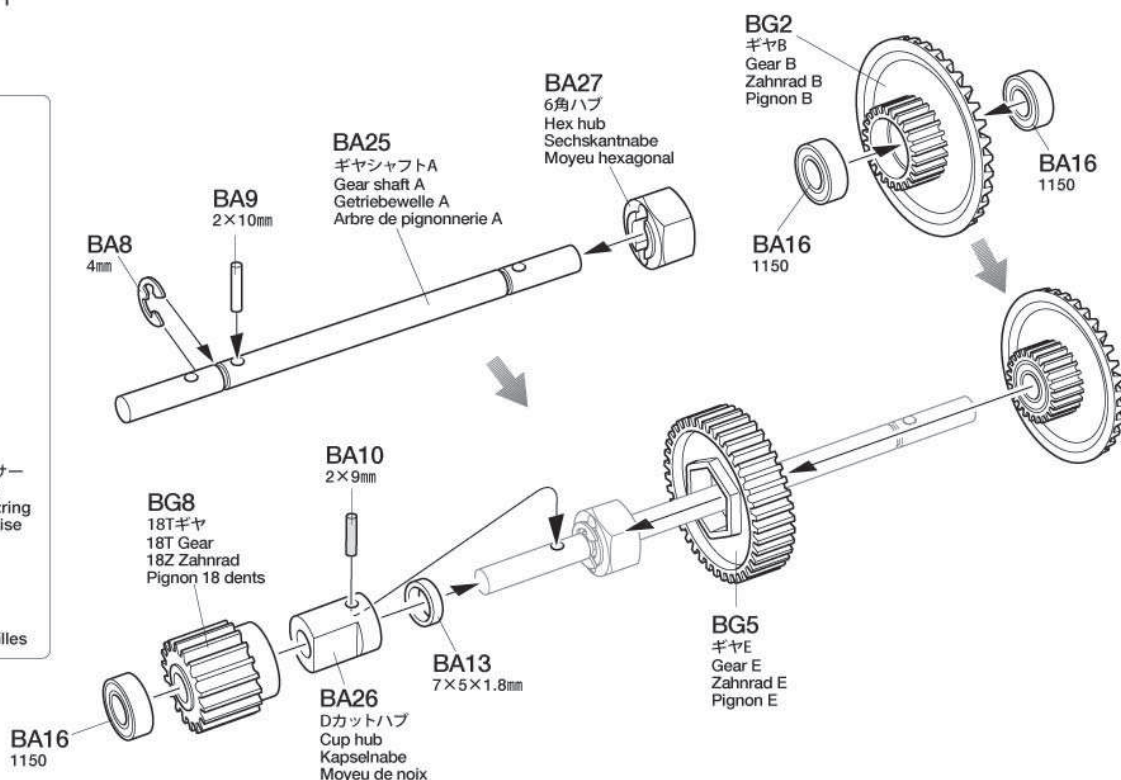
3 第1ギヤの組み立て
1st gear
1. Gang
1^{ère} vitesse

-  **BA9** ×1
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA11** ×1
7×5×6.2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BA12** ×1
7×5×5.2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BA13** ×1
7×5×1.8mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BA16** ×6
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes








4 第2ギヤの組み立て 1
2nd gear-1
2. Gang-1
2^{ème} vitesse-1

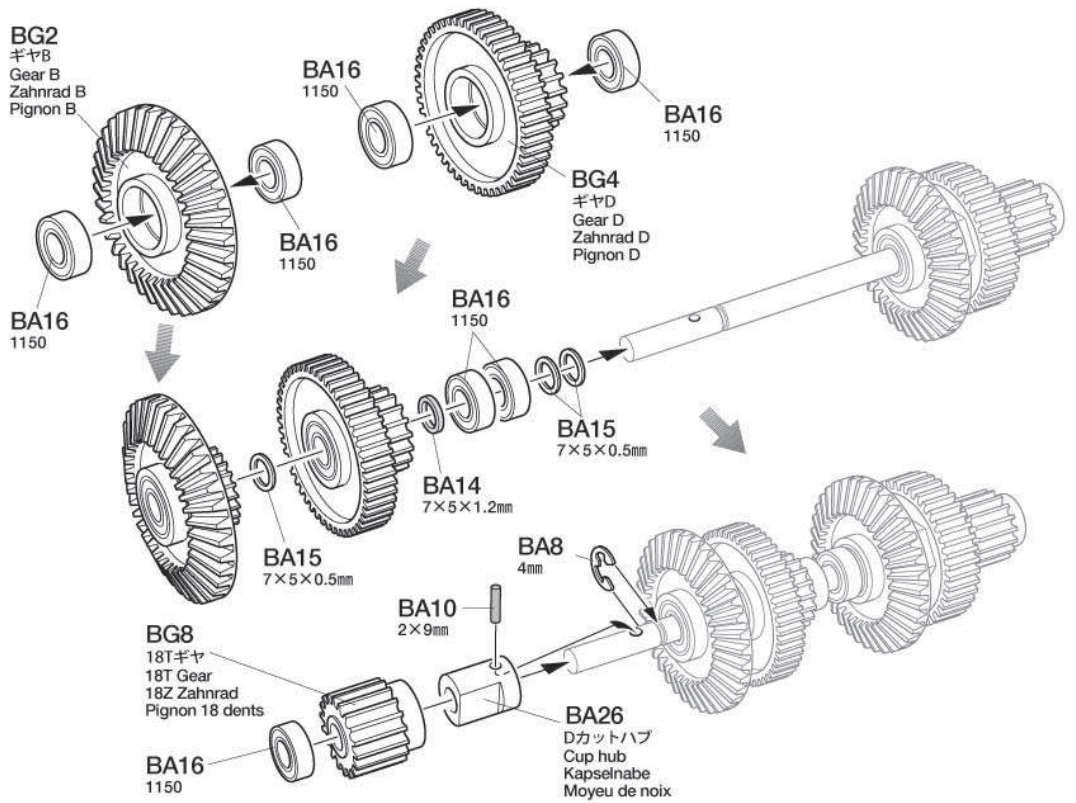
-  **BA8** ×1
4mmEリング
E-ring
Circlip
-  **BA9** ×1
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA10** ×1
2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA13** ×1
7×5×1.8mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BA16** ×3
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



5 第2ギヤの組み立て2





2nd gear-2
2. Gang-2
2nde vitesse-2

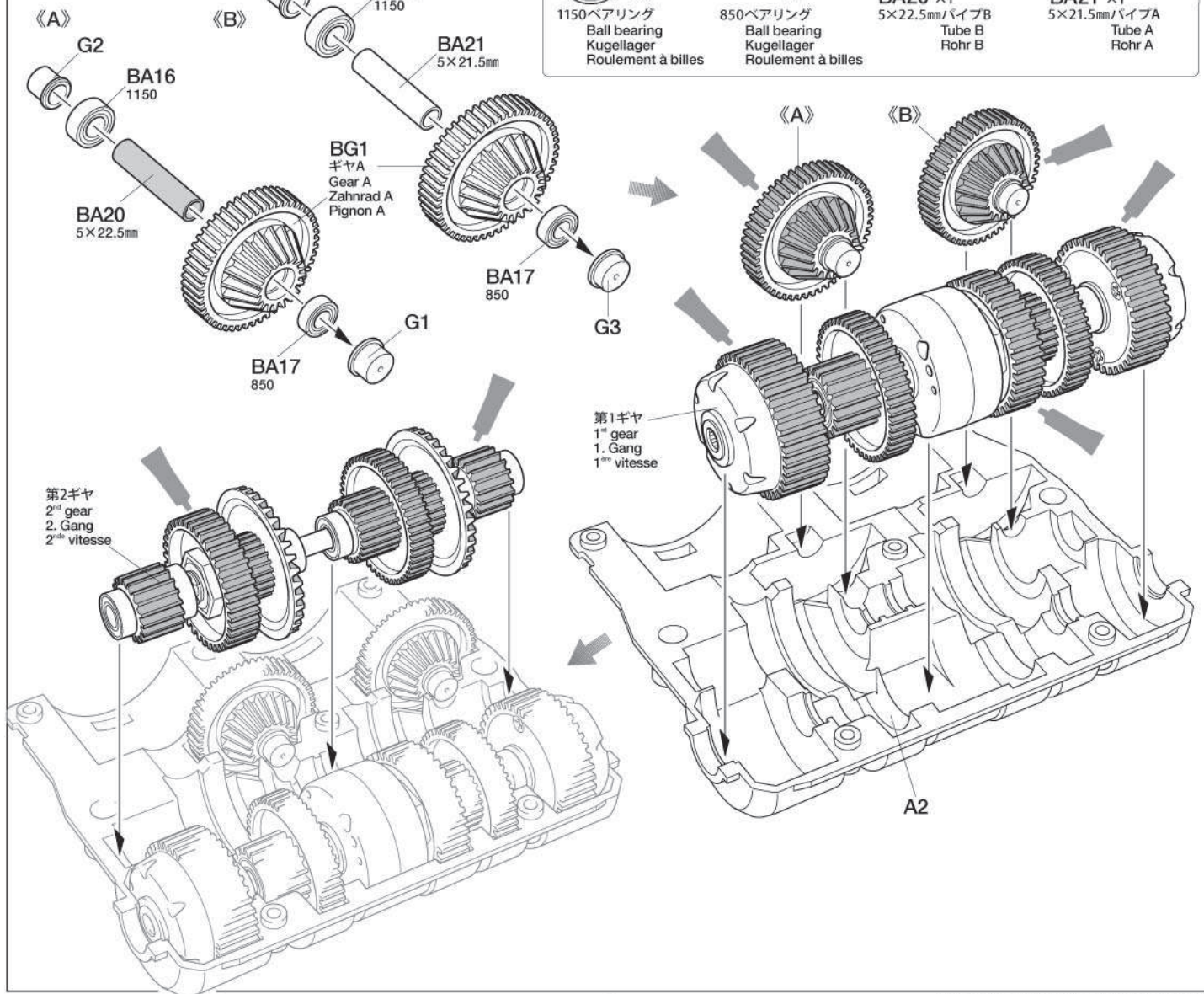
-  BA8 ×1
4mm Eリング
E-ring
Circlip
-  BA10 ×1
2×9mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
-  BA14 ×1
7×5×1.2mm スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  BA15 ×3
7×5×0.5mm スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  BA16 ×7
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



6 ギヤボックスの組み立て1

Gearbox-1
Getriebegehäuse-1
Carter-1

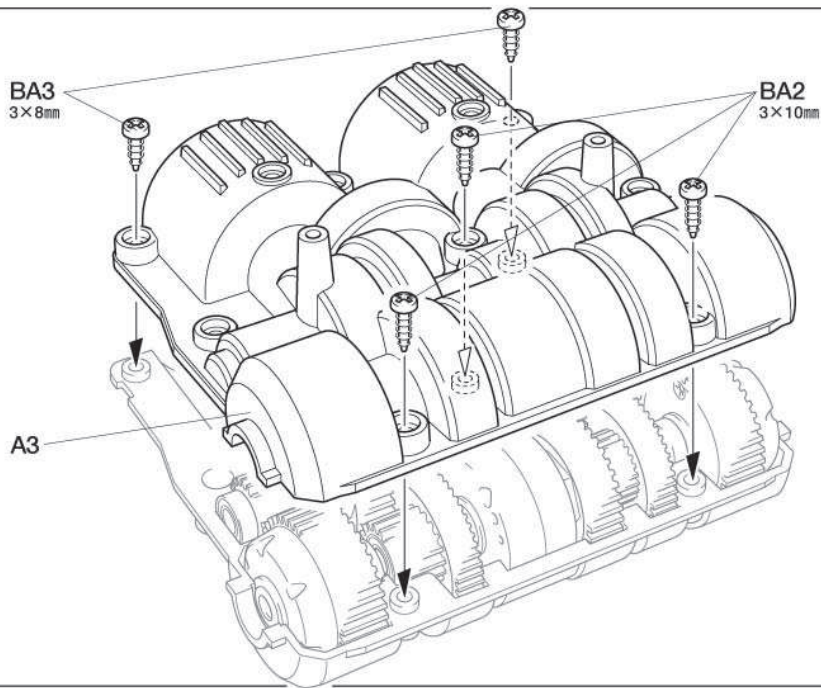
-  BA16 ×2
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  BA17 ×2
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  BA20 ×1
5×22.5mmパイプB
Tube B
Rohr B
-  BA21 ×1
5×21.5mmパイプA
Tube A
Rohr A



7 ギヤボックスの組み立て 2

Gearbox-2
Getriebegehäuse-2
Carter-2

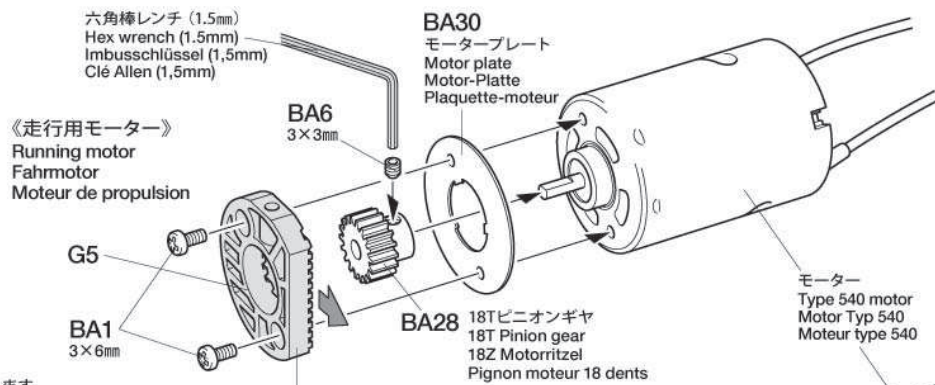
- BA2 ×3**
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA3 ×2**
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



8 モーターの組み立て

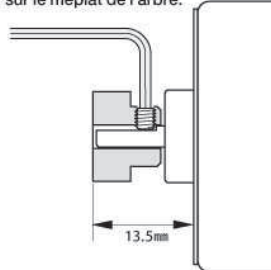
Motors
Motoren
Moteurs

- BA1 ×4**
3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6 ×2**
3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

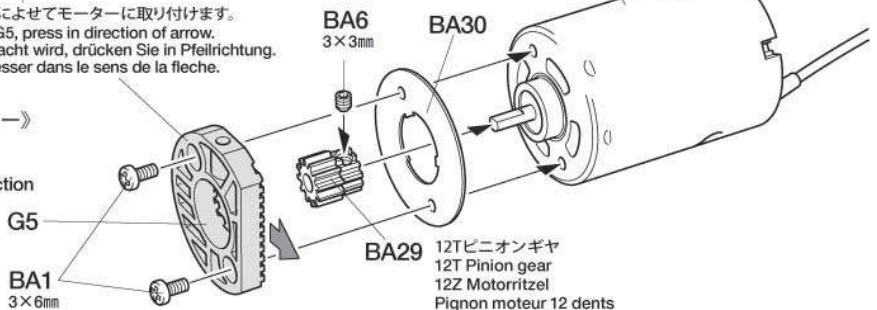


- ★シャフトの平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

- ★G5は矢印の方向によせてモーターに取り付けます。
★When attaching G5, press in direction of arrow.
- ★Wenn G5 angebracht wird, drücken Sie in Pfeilrichtung.
- ★Pour fixer G5, presser dans le sens de la fleche.



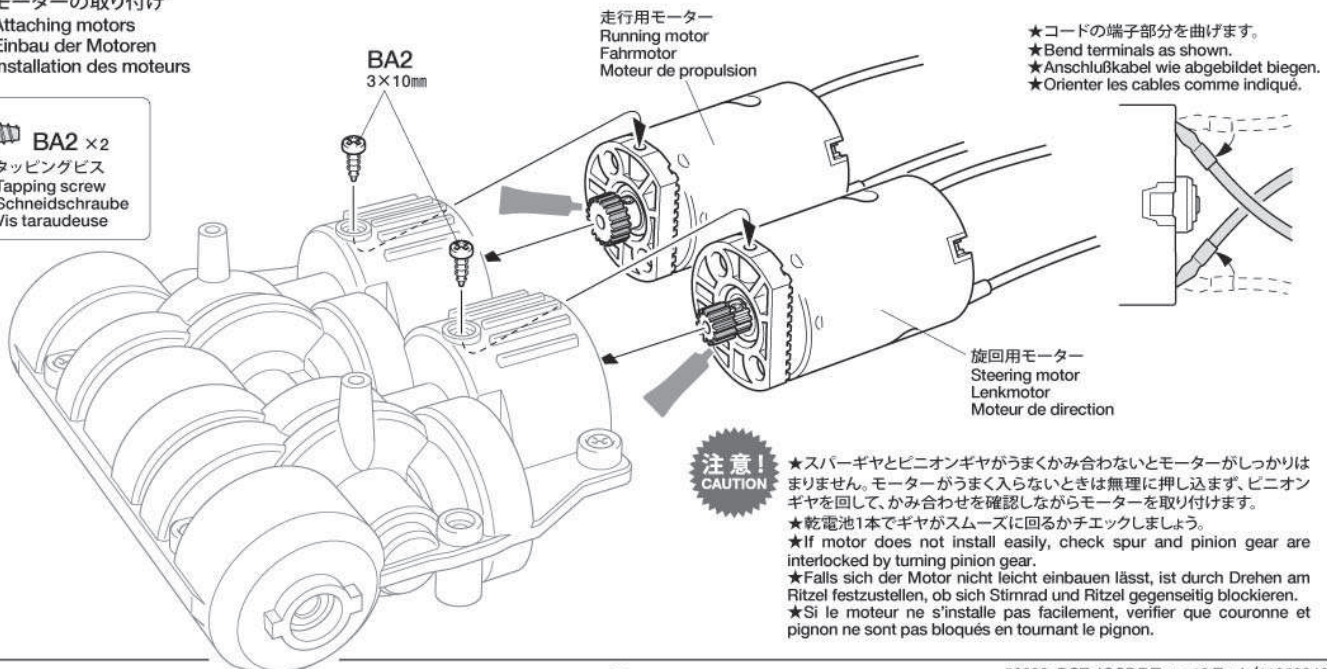
《旋回用モーター》 Steering motor Lenkmotor Moteur de direction



9 モーターの取り付け

Attaching motors
Einbau der Motoren
Installation des moteurs

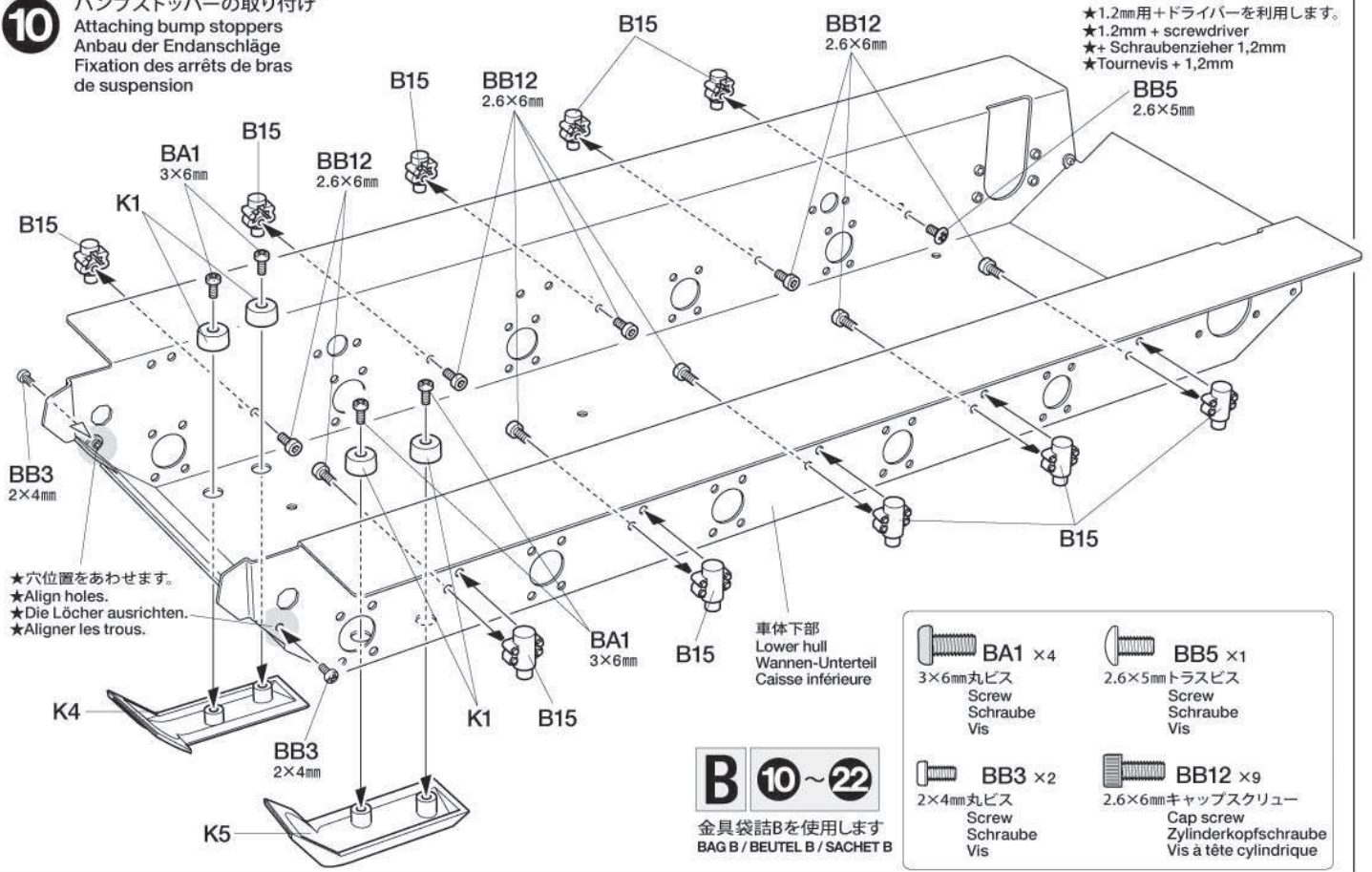
- BA2 ×2**
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



- 注意!**
CAUTION
- ★スパーギヤとピニオンギヤがうまくかみ合わないときモーターがしっかりはまりません。モーターがうまく入らないときは無理に押し込まず、ピニオンギヤを回して、かみ合わせを確認しながらモーターを取り付けます。
 - ★乾電池1本でギヤがスムーズに回るかチェックしましょう。
 - ★If motor does not install easily, check spur and pinion gear are interlocked by turning pinion gear.
 - ★Falls sich der Motor nicht leicht einbauen lässt, ist durch Drehen am Ritzel festzustellen, ob sich Stirnrad und Ritzel gegenseitig blockieren.
 - ★Si le moteur ne s'installe pas facilement, vérifier que couronne et pignon ne sont pas bloqués en tournant le pignon.

10

バンブーストッパーの取り付け
Attaching bump stoppers
Anbau der Endanschläge
Fixation des arrêts de bras
de suspension



- ★1.2mm用+ドライバーを利用します。
- ★1.2mm + screwdriver
- ★+ Schraubenzieher 1,2mm
- ★Tournevis + 1,2mm

- ★穴位置をあわせませす。
- ★Align holes.
- ★Die Löcher ausrichten.
- ★Aligner les trous.

車体下部
Lower hull
Wannen-Unterteil
Caisse inférieure

B 10~22
金具袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

- | | |
|--|--|
| BA1 ×4
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis | BB5 ×1
2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis |
| BB3 ×2
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis | BB12 ×9
2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique |

11

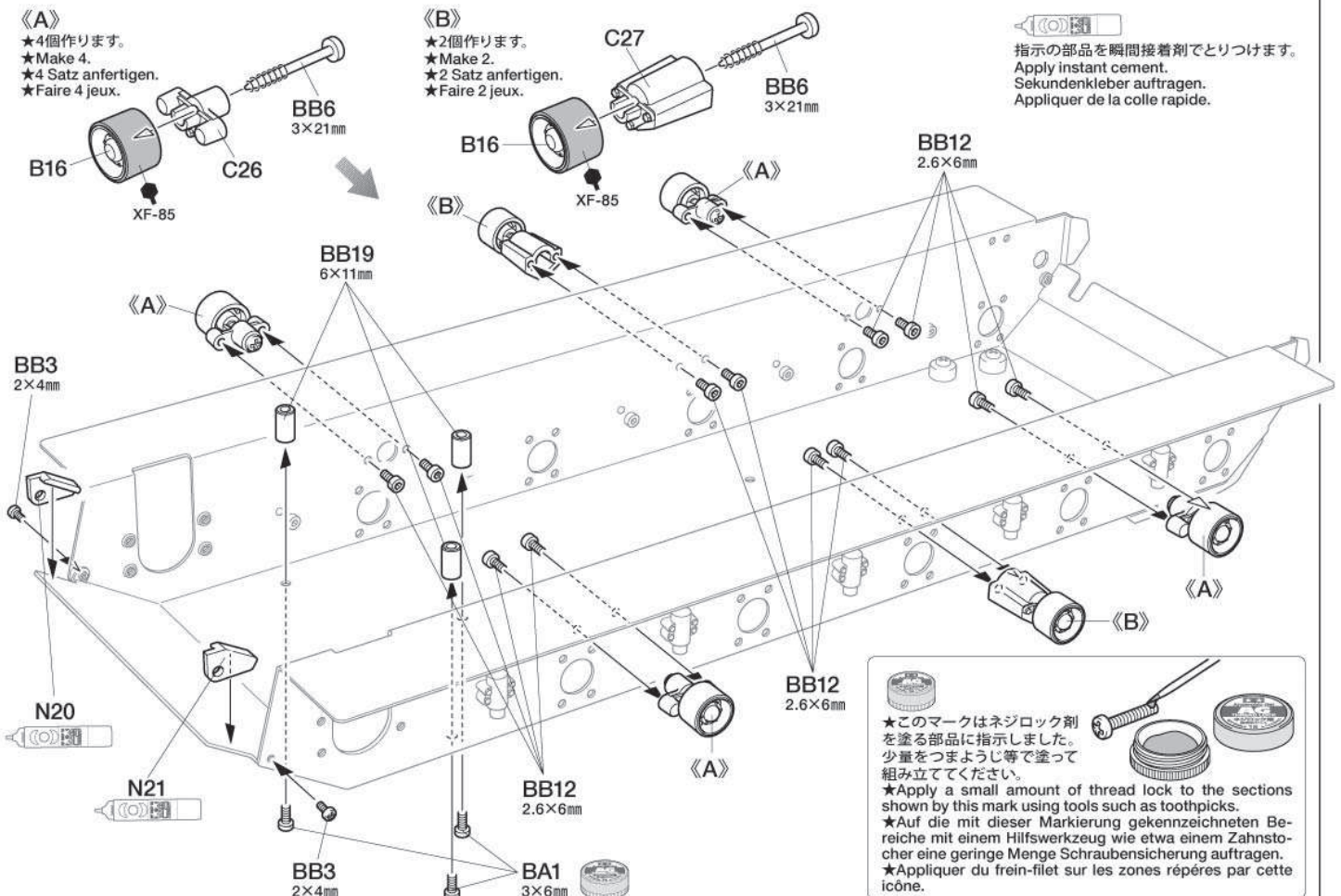
リターンローラーの取り付け
Attaching return rollers
Anbringung der Rücklaufrollen
Installation des galets de retour

- | | | | | |
|--|--|---|---|---|
| BA1 ×3
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis | BB3 ×2
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis | BB12 ×12
2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique | BB6 ×6
3×21mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse | BB19 ×3
6×11mmカラー
Stay
Halter
Support |
|--|--|---|---|---|

- 《A》
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

- 《B》
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

指示の部品を瞬間接着剤でとりつけます。
Apply instant cement.
Sekundenkleber auftragen.
Appliquer de la colle rapide.

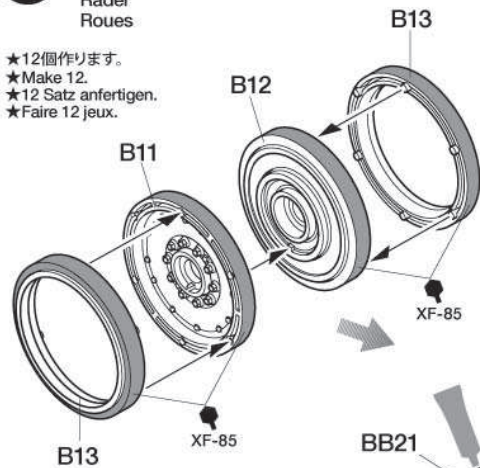


★このマークはネジロック剤を塗る部品に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。
★Apply a small amount of thread lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherung auftragen.
★Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.

12 転輪の組み立て

Wheels
Räder
Roues

- ★12個作ります。
- ★Make 12.
- ★12 Satz anfertigen.
- ★Faire 12 jeux.



BB13 ×12
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB18 ×24
4mmフランジメタル
Flanged bearing
Flanschlag
Palier à flasque

BB21 ×12
ホイールシャフト
Wheel shaft
Radachse
Axe de roué

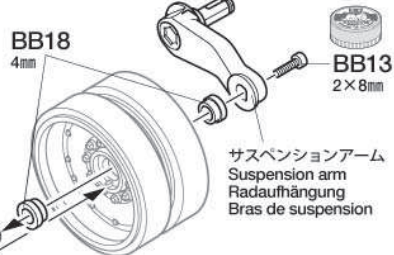
《転輪》
Road wheels
Laufräder
Roues de route

- ★10個作ります。
- ★Make 10.
- ★10 Satz anfertigen.
- ★Faire 10 jeux.

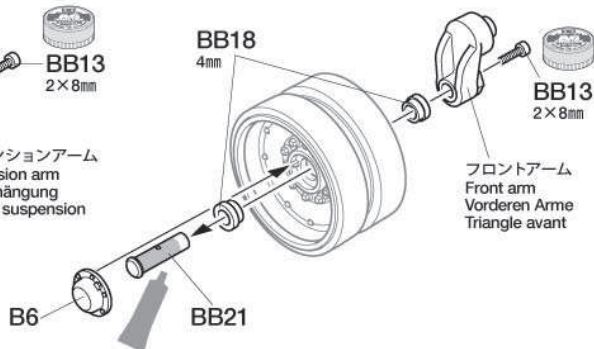
《誘導輪》
Idler wheels
Spannräder
Poulie-guides

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- ★B6は合成ゴム系接着剤で取り付けます。
- ★Attach B6 with synthetic rubber cement.
- ★B6 mit synthetischem Gummikleber anbringen.
- ★Fixer B6 avec de la colle pour caoutchouc synthétique.



サスペンションアーム
Suspension arm
Radaufhängung
Bras de suspension



フロントアーム
Front arm
Vorderen Arme
Triangle avant

13 サスペンションマウントの取り付け

Attaching suspension mounts
Aufhängungs-Befestigungen
Fixation des supports de suspension

BB4 ×30
2.6×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

BB11 ×10
2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB16 ×10
1280メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

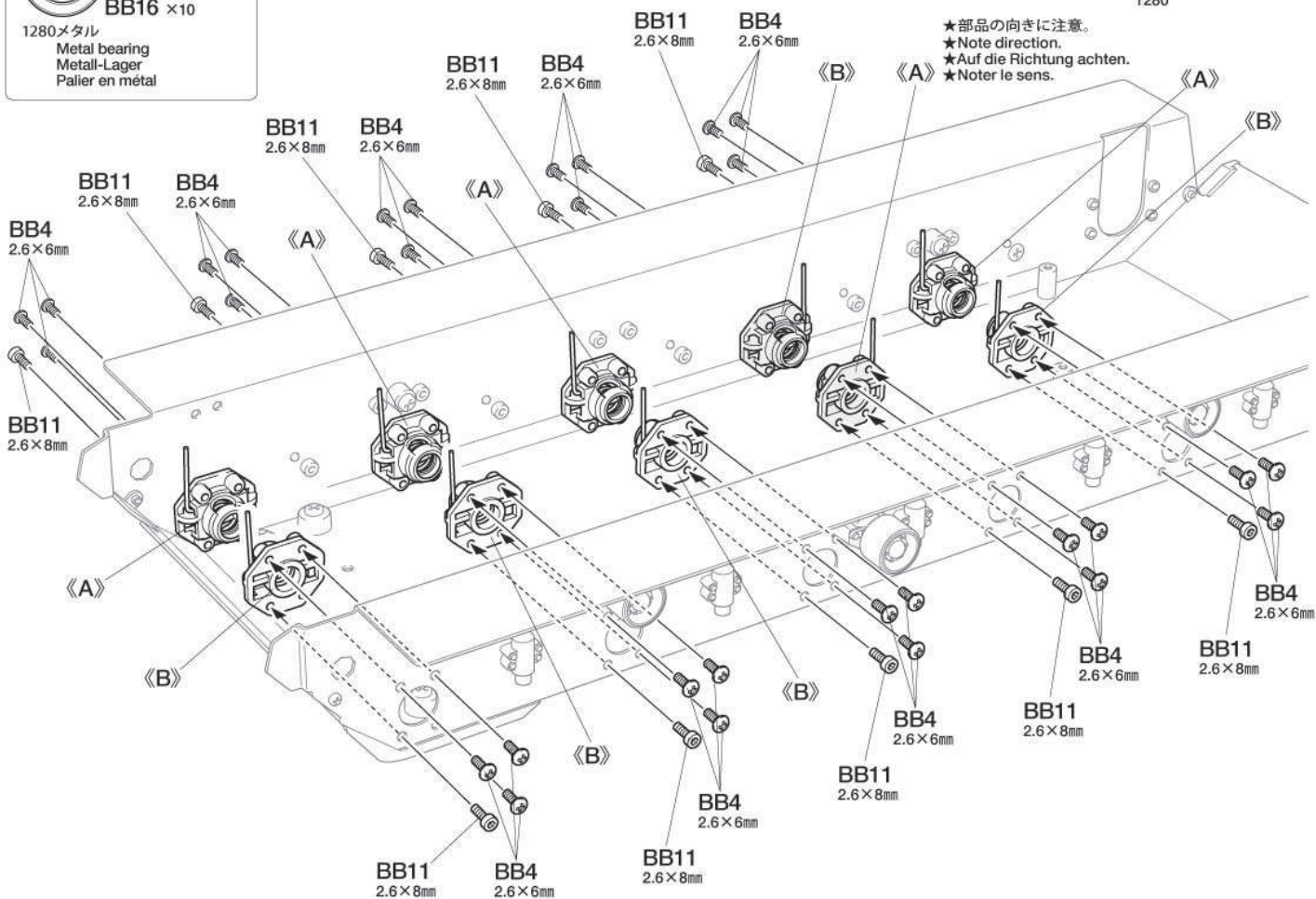
- 《A》
★5個作ります。
★Make 5.
★5 Satz anfertigen.
★Faire 5 jeux.

BB23
サススプリングR
Suspension spring R
Aufhängungs-Feder R
Ressort de suspension R

- ★部品の向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf die Richtung achten.
- ★Noter le sens.

- 《B》
★5個作ります。
★Make 5.
★5 Satz anfertigen.
★Faire 5 jeux.

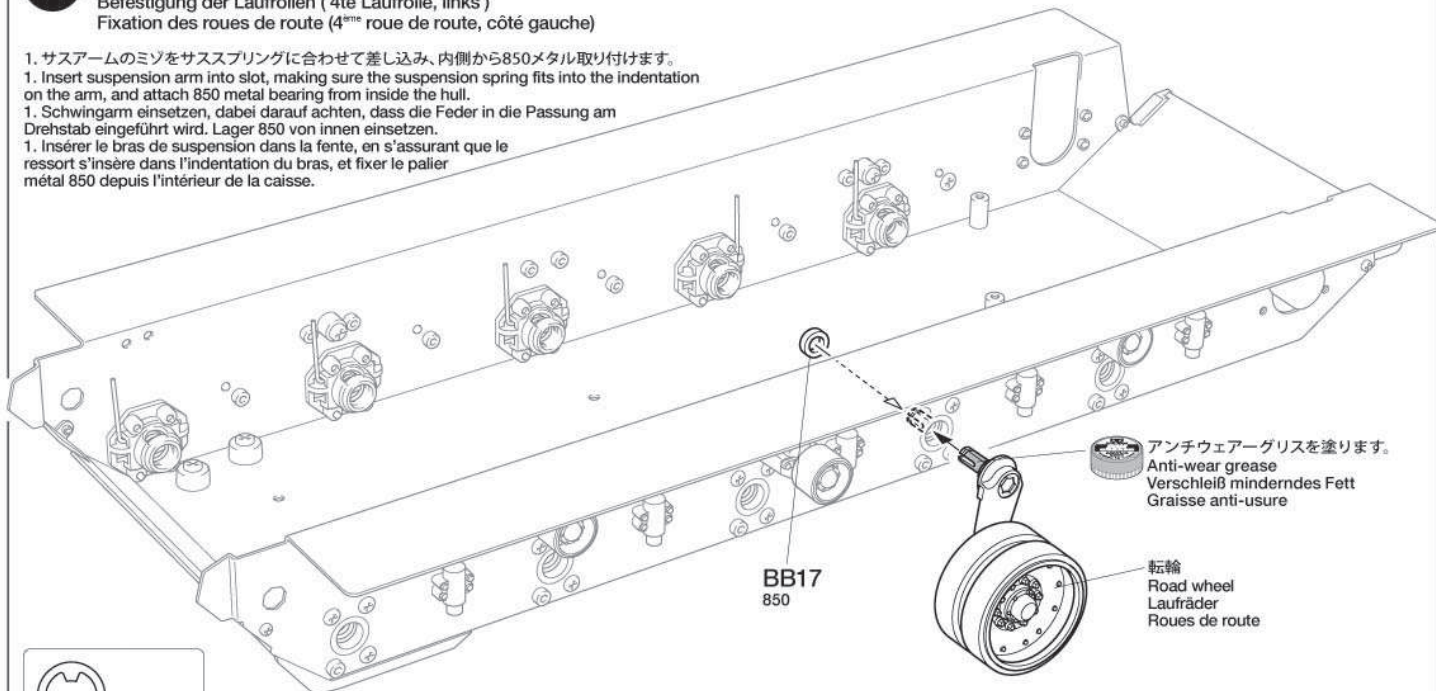
BB24
サススプリングL
Suspension spring L
Aufhängungs-Feder L
Ressort de suspension L



- ★部品の向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf die Richtung achten.
- ★Noter le sens.

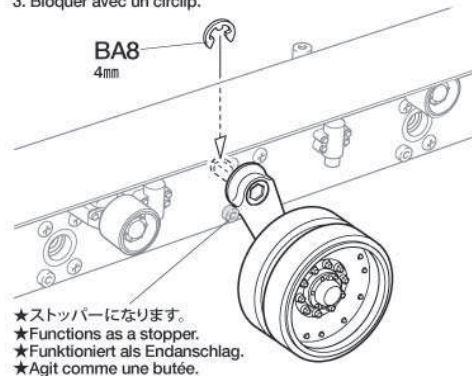
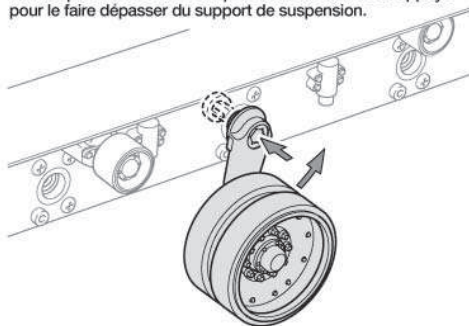
14 転輪の取り付け(左側第4転輪)
 Attaching road wheels (4th road wheel, left side)
 Befestigung der Laufrollen (4te Laufrolle, links)
 Fixation des roues de route (4^{ème} roue de route, côté gauche)

1. サスアームのミゾをサススプリングに合わせて差し込み、内側から850メタル取り付けます。
 1. Insert suspension arm into slot, making sure the suspension spring fits into the indentation on the arm, and attach 850 metal bearing from inside the hull.
 1. Schwingarm einsetzen, dabei darauf achten, dass die Feder in die Passung am Drehstab eingeführt wird. Lager 850 von innen einsetzen.
 1. Insérer le bras de suspension dans la fente, en s'assurant que le ressort s'insère dans l'indentation du bras, et fixer le palier métal 850 depuis l'intérieur de la caisse.

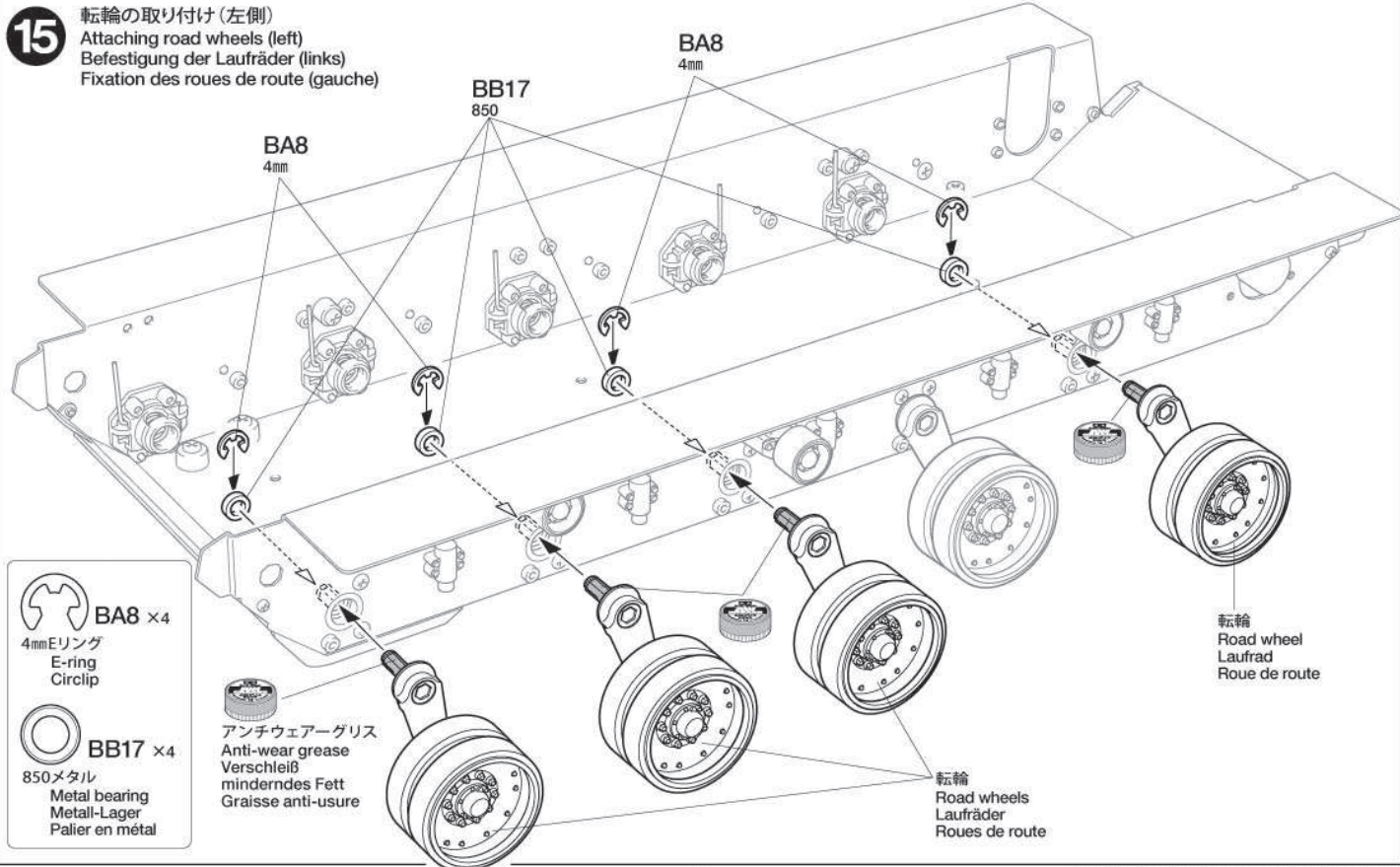


2. 850メタルの脱落に注意しながら後方に回して、サスアームのミゾが内側に出るように押し込みます。
 2. Rotate suspension arm rearward and press in so the arm tip protrudes from the suspension mount.
 2. Schwingarm nach hinten drücken, so dass die Spitze des Schwingarmes in die Schwingarmlagerung einrastet.
 2. Faire pivoter le bras de suspension vers l'arrière et appuyer pour le faire dépasser du support de suspension.

3. サスアームのミゾに4mm Eリングを取り付けます。
 3. Secure with E-ring.
 3. Mit E-Ring sichern.
 3. Bloquer avec un circlip.



15 転輪の取り付け(左側)
 Attaching road wheels (left)
 Befestigung der Laufräder (links)
 Fixation des roues de route (gauche)



アンチウェアグリス
 Anti-wear grease
 Verschleiß minderndes Fett
 Graisse anti-usure

16

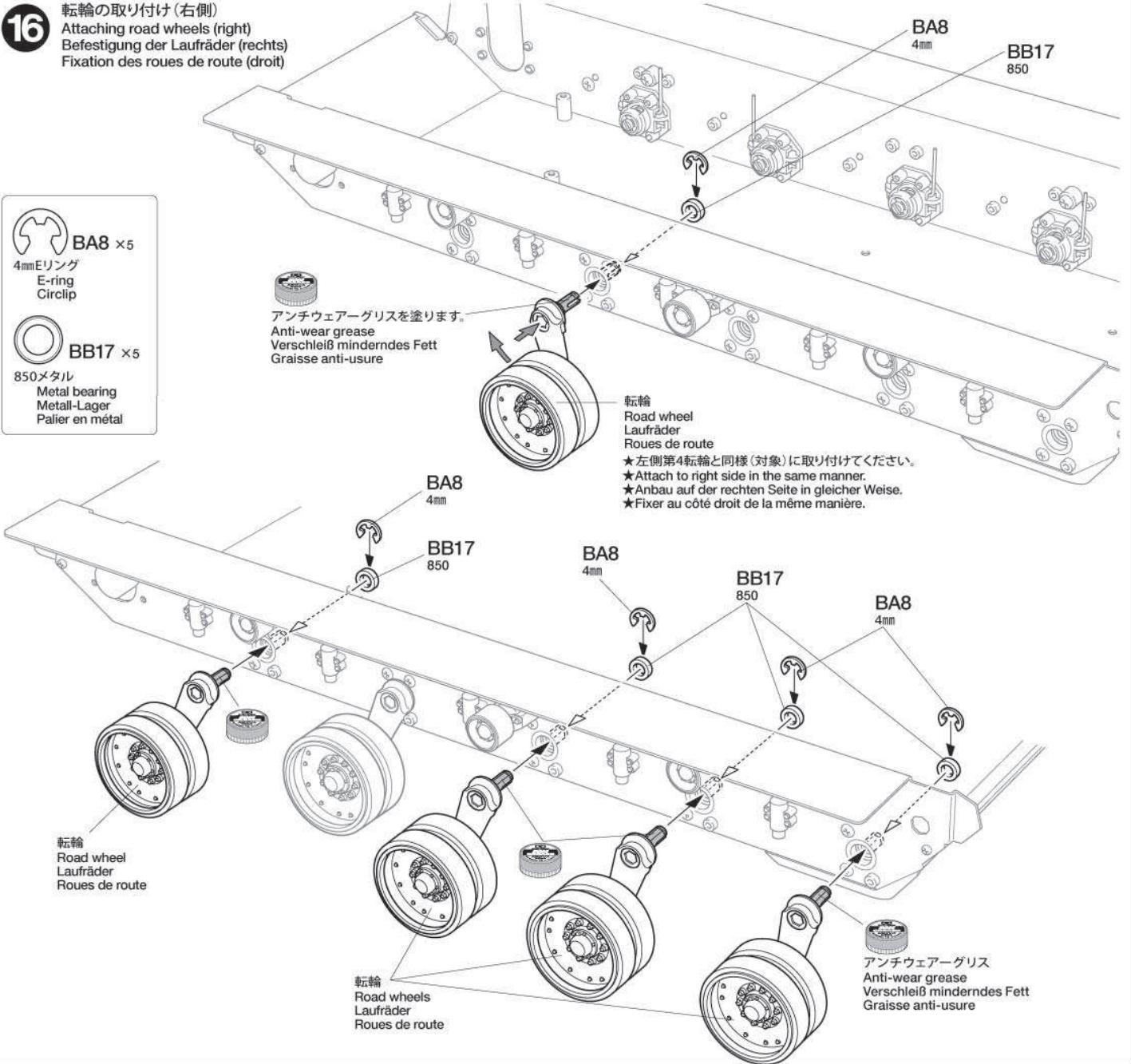
転輪の取り付け (右側)
 Attaching road wheels (right)
 Befestigung der Laufräder (rechts)
 Fixation des roues de route (droit)


BA8 ×5
 4mm Eリング
 E-ring
 Circlip


BB17 ×5
 850メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal


 アンチウェアグリスを塗ります。
 Anti-wear grease
 Verschleiß minderndes Fett
 Graisse anti-usure

転輪
 Road wheel
 Laufräder
 Roues de route
 ★左側第4転輪と同様 (対象) に取り付けてください。
 ★Attach to right side in the same manner.
 ★Anbau auf der rechten Seite in gleicher Weise.
 ★Fixer au côté droit de la même manière.



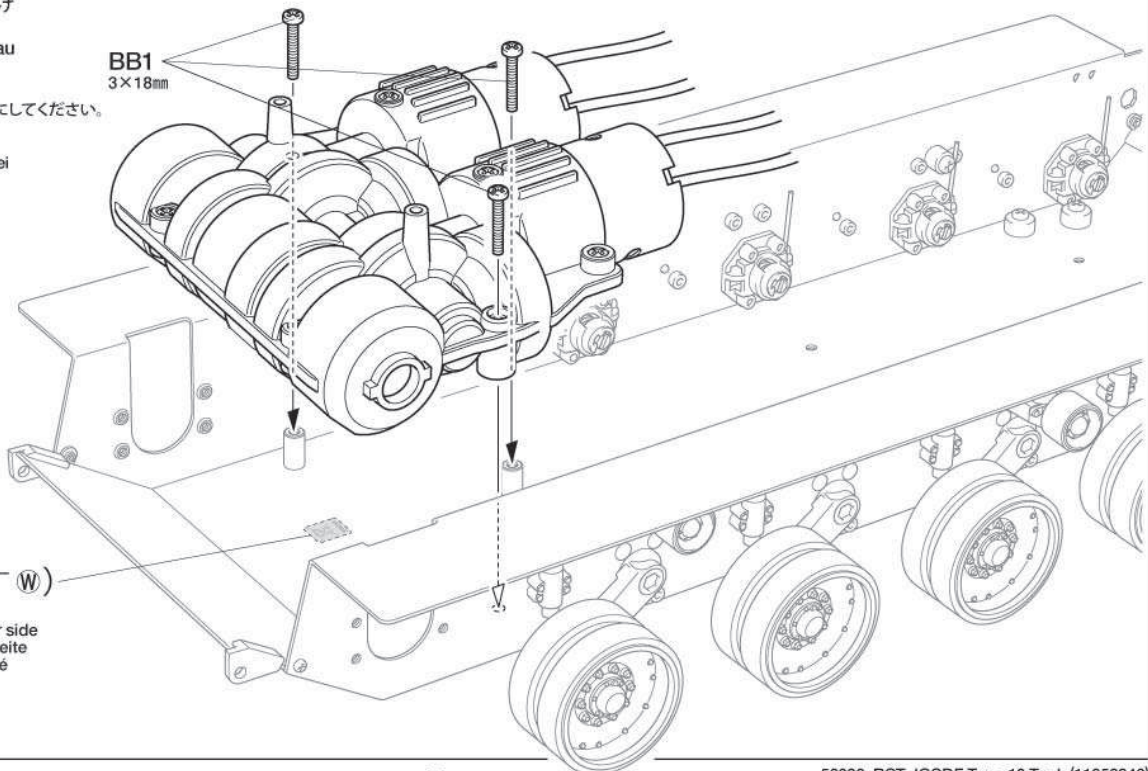
17

ギヤボックスの取り付け
 Attaching gearbox
 Getriebegehäuse-Einbau
 Fixation du carter

★16でC16を取り付けるまで仮止めにしてください。
 ★Attach screws temporarily.
 Tighten fully in Step 18.
 ★Schrauben leicht anbringen und bei
 Bauschritt 18 fest anziehen.
 ★Installer temporairement les vis.
 Serrer à fond à l'étape 18.

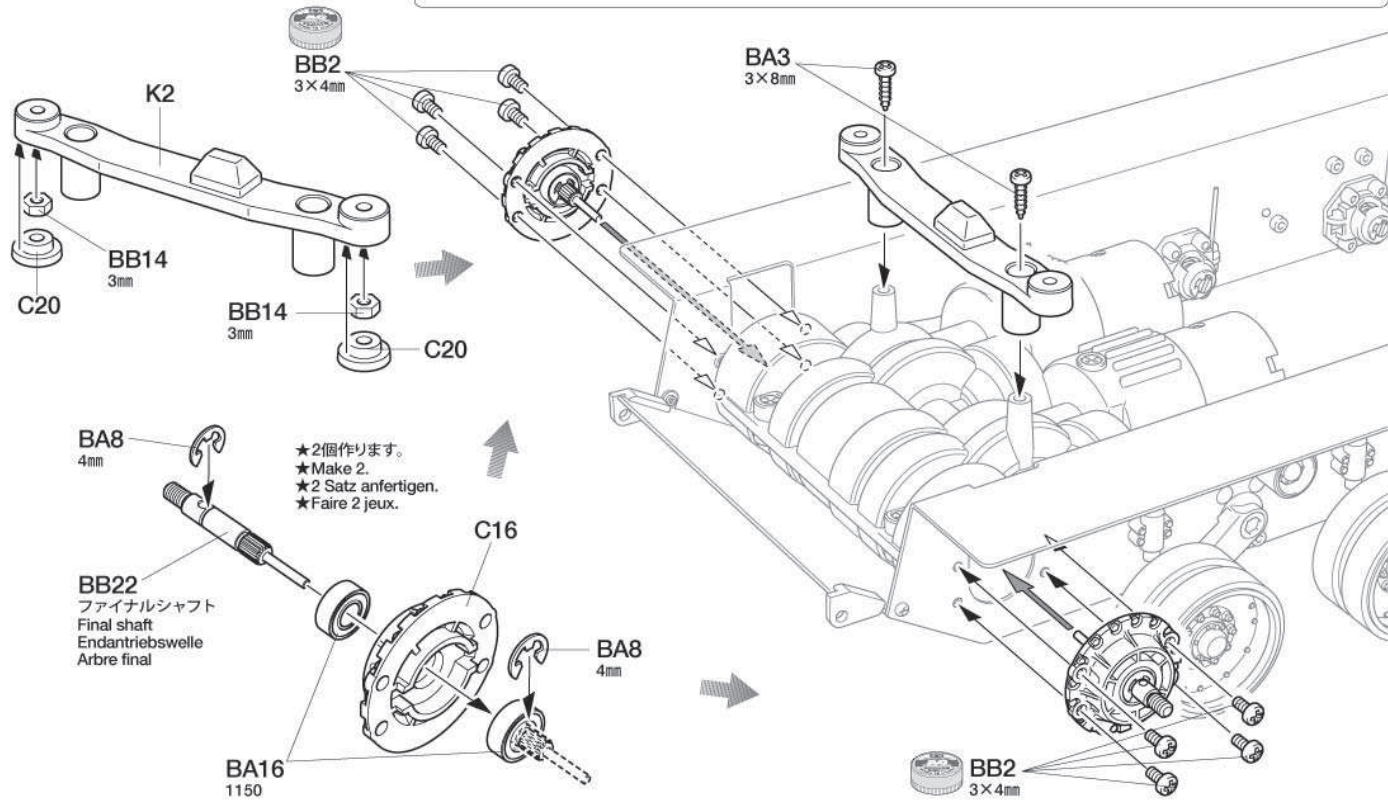

BB1 ×3
 3×18mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

(ステッカー W)
 Sticker
 ★裏面
 ★The other side
 ★Andere Seite
 ★Autre côté



18 ファイナルシャフトの取り付け
 Attaching final shaft
 Anbau des Endantriebes
 Installation de la transmission finale

- 
BB2 × 8
 3×4mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
- 
BA3 × 2
 3×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
- 
BB14 × 2
 3mm ナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou
- 
BA8 × 4
 4mm Eリング
 E-ring
 Circlip
- 
BA16 × 4
 1150ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes



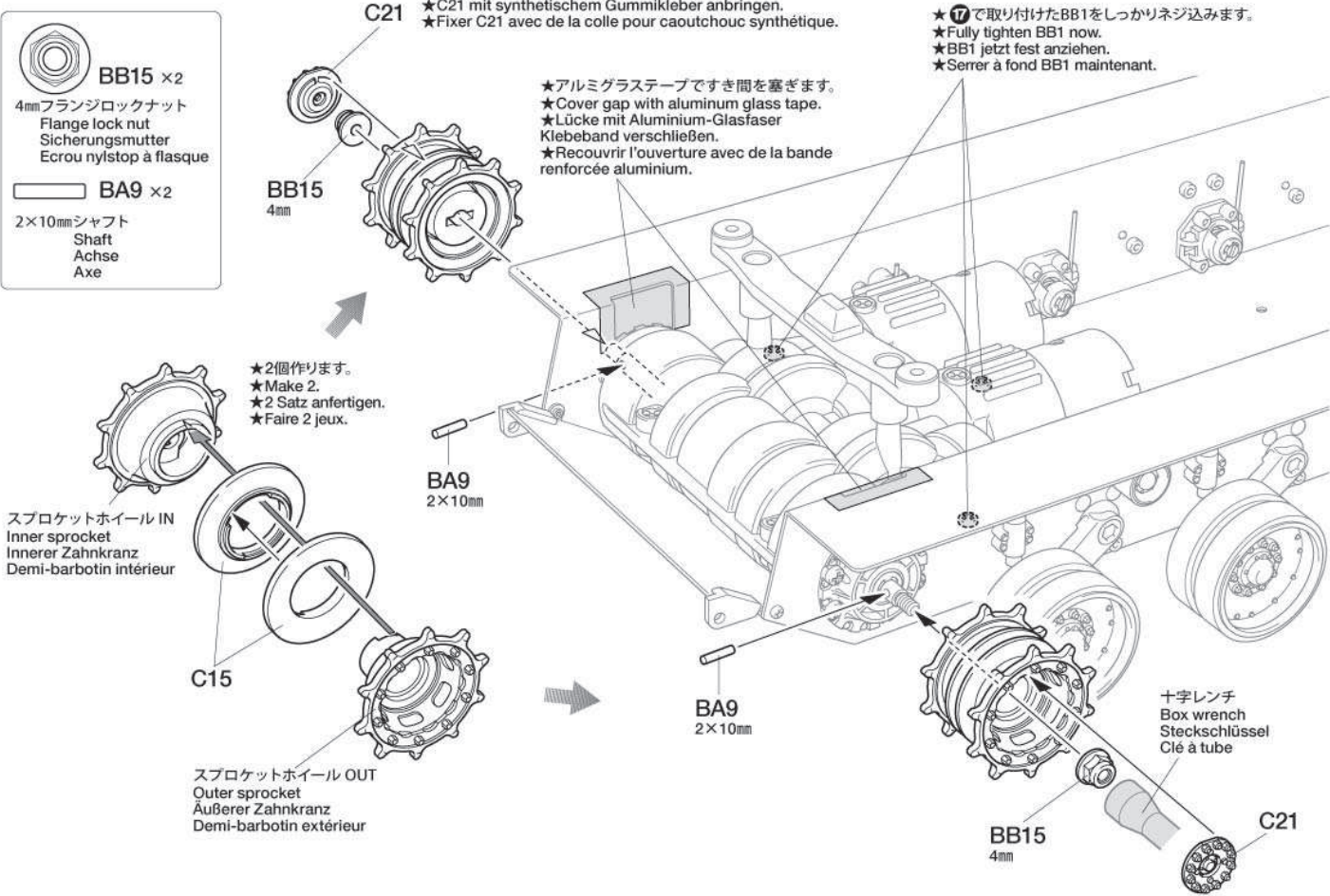
19 起動輪の取り付け
 Attaching drive sprockets
 Einbau der Antriebs-Kettenräder
 Fixation des barbotins

- 
BB15 × 2
 4mm フランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop à flasque
- 
BA9 × 2
 2×10mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

- ★C21は合成ゴム系接着剤で取り付けます。
- ★Attach C21 with synthetic rubber cement.
- ★C21 mit synthetischem Gummikleber anbringen.
- ★Fixer C21 avec de la colle pour caoutchouc synthétique.

- ★17で取り付けけたBB1をしっかりとネジ込みます。
- ★Fully tighten BB1 now.
- ★BB1 jetzt fest anziehen.
- ★Serrer à fond BB1 maintenant.

- ★アルミガラステープですき間を塞ぎます。
- ★Cover gap with aluminum glass tape.
- ★Lücke mit Aluminium-Glasfaser Klebeband verschließen.
- ★Recouvrir l'ouverture avec de la bande renforcée aluminium.



20 スピーカーボックスの組み立て

Speaker unit
Lautsprechereinheit
Module sonore

スピーカーボックス下部
Speaker box (lower)
Lautsprechergehäuse (unten)
Boîtier de haut-parleur (dessous)

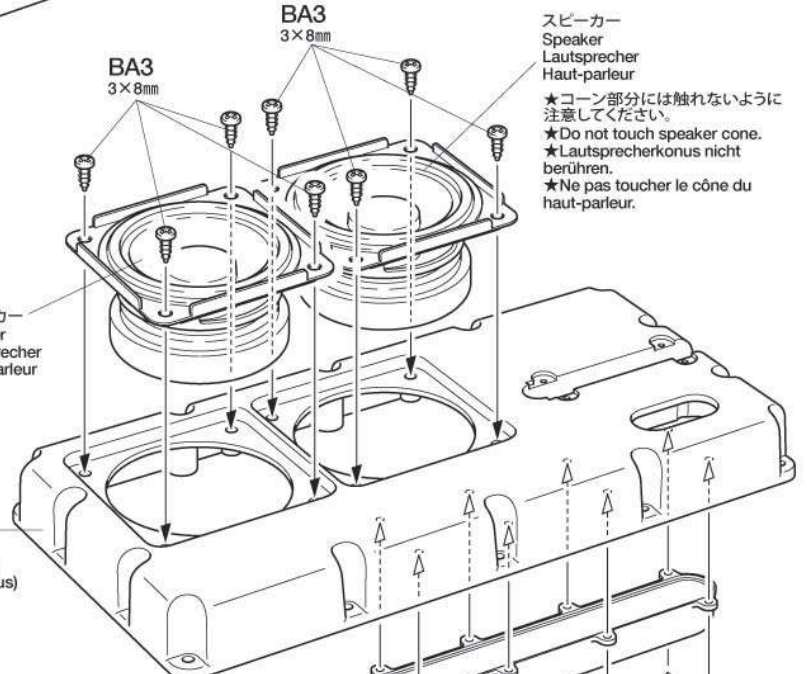
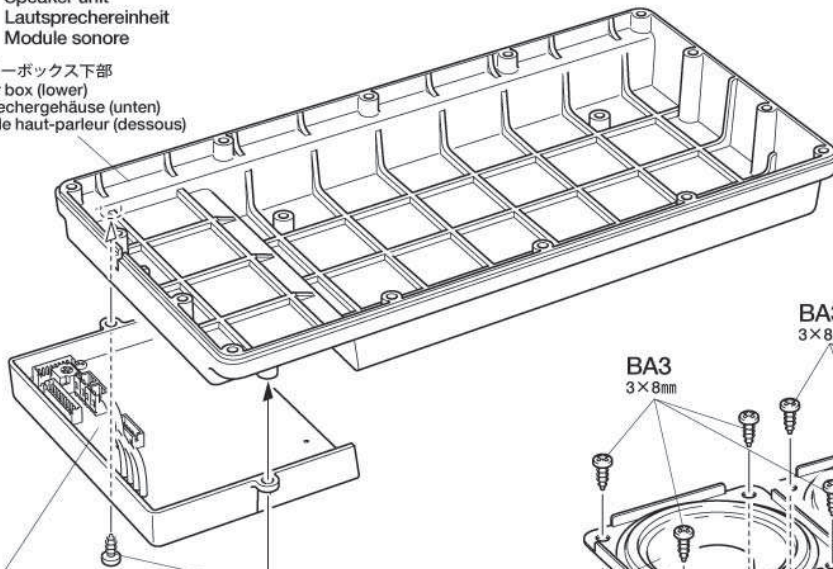
車体制御基板
Vehicle control circuit board
Fahrzeugsteuerungselektronik
Platine électronique du véhicule

BA3 ×22
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

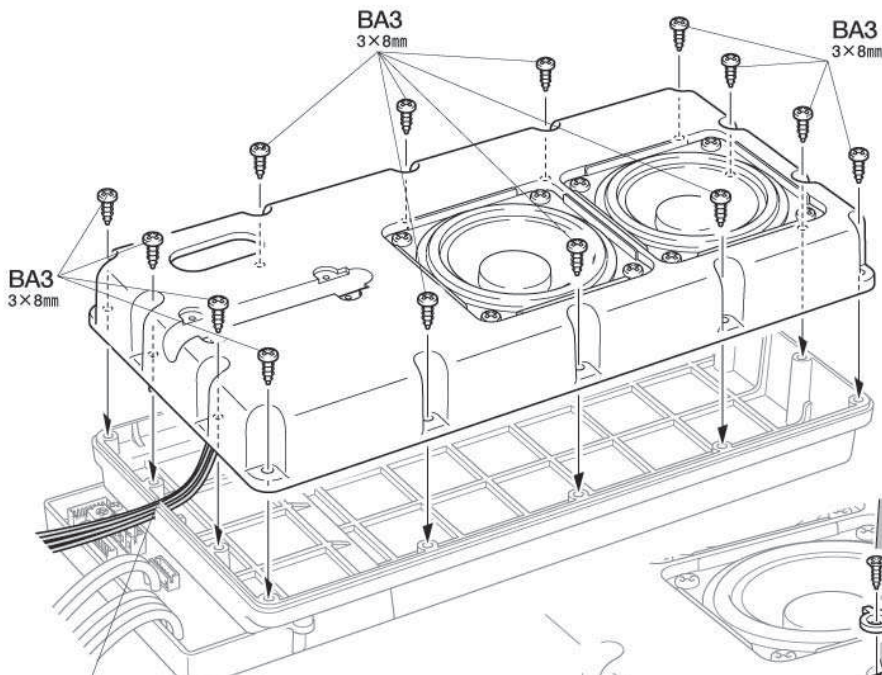
BB8 ×8
2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB7 ×2
3×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB9 ×4
2×6mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



スピーカーボックス上部
Speaker box (upper)
Lautsprechergehäuse (oben)
Boîtier de haut-parleur (dessus)

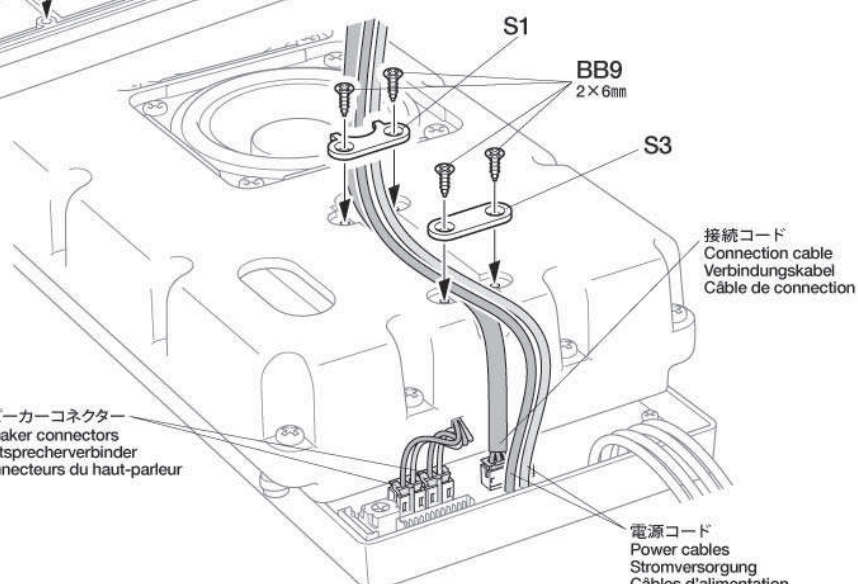


BA3
3×8mm

BA3
3×8mm

BB8
2×6mm

★スピーカーコードを通します。挟まないように注意してください。
★Do not pinch speaker cables.
★Lautsprecherkabel nicht einklemmen.
★Ne pas pincer les câbles du haut-parleur.



スピーカーコネクター
Speaker connectors
Lautsprecherverbinder
Connecteurs du haut-parleur

電源コード
Power cables
Stromversorgung
Câbles d'alimentation

接続コード
Connection cable
Verbindungskabel
Câble de connection

21 スピーカーボックスの取り付け
Attaching speaker unit
Einbau des Lautsprechers
Fixation de l'unité haut-parleur

《旋回用モーター》
Steering motor
Lenkmotor
Moteur de direction

緑コード / Green / Grün / Vert
黄コード / Yellow / Gelb / Jaune

ネジロック剤
Thread lock
Schraubensicherung
Frein-filet

サポートプレート
Support plate
Aufbauplatte
Plaquette de soutien

BB4
2.6×6mm

BB4 ×4
2.6×6mm フラットビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×4
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3
3×8mm

BB4
2.6×6mm

BA3
3×8mm

《走行用モーター》
Running motor
Fahrmotor
Moteur de propulsion

黒コード / Black / Schwarz / Noir
赤コード / Red / Rot / Rouge
緑コード / Green / Grün / Vert
黄コード / Yellow / Gelb / Jaune

22 履帯の取り付け
Attaching tracks
Ketten-Einbau
Mise en place des chenilles

★車体を沈めると履帯が取り付けやすくなります。
★Push down hull to make track attachment easier.
★Wanne nach Unten drücken um das Anbringen der Ketten zu erleichtern.
★Appuyer sur la caisse pour faciliter la fixation.

BB20

BB10
3×8mm

BB10 ×2
3×8mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB20 ×2
テンショナーキャップ
Tensioner hub
Spanner-Nabe
Moyeu de tensionneur

アイドラーホイール
Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

★履帯には回転方向があるので注意してください。
★Note track direction.
★Laufrichtung der Kette beachten.
★Noter le sens de la chenille.

《ノーマルの取り付け位置》
Standard position
Normalstellung
Position standard

《テンションをかけた取り付け位置》
Tightened position
Gespannte Stellung
Position tendue

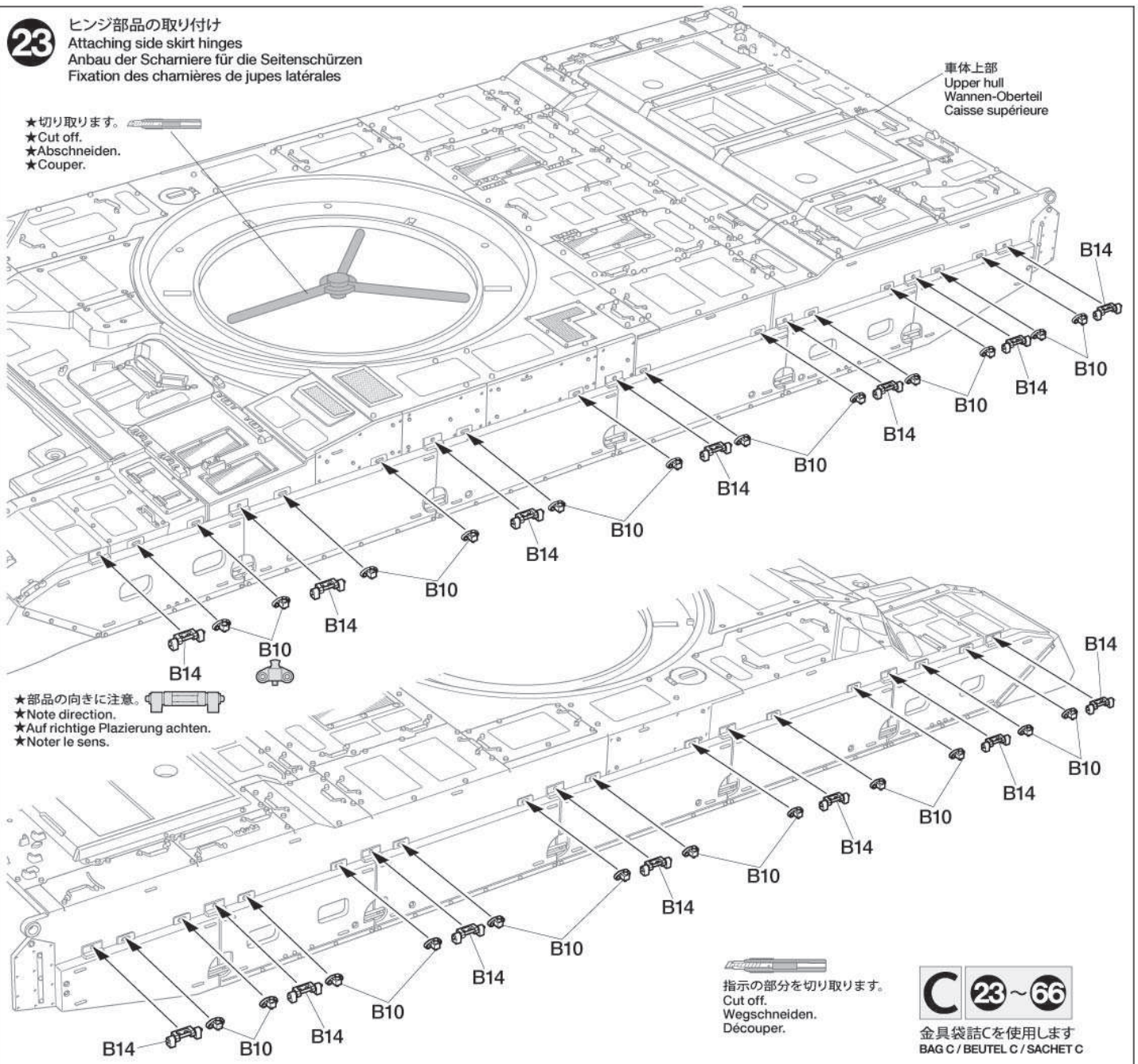
★アイドラーホイールはノーマル位置で取り付けます。走行を繰り返すうちキャタピラがゆるんできたならアイドラーホイールをテンション（キャタピラの張り調整）をかけた位置に取り付け直します。またテンションがきかない状態になったらキャタピラを交換してください。
★Initially attach idler wheels in standard position.
When tracks begin to feel loose, set to tightened position. If tracks become loose in tightened position, replace tracks.
★Die Spannräder anfangs in der Normalstellung einbauen.
Wenn die Ketten sich etwas locker anfühlen, in die gespannte Stellung bringen. Falls die Ketten in der gespannten Stellung lose werden, die Ketten ersetzen.
★Initialement, installer les poulie-guides en position standard.
Lorsque les chenilles commencent à se détendre, passer à la position tendue. Si les chenilles sont lâches en position tendue, remplacer les chenilles.

23

ヒンジ部品の取り付け
 Attaching side skirt hinges
 Anbau der Scharniere für die Seitenschürzen
 Fixation des charnières de jupes latérales

車体上部
 Upper hull
 Wannen-Oberteil
 Caisse supérieure

- ★切り取ります。
- ★Cut off.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



- ★部品の向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

指示の部分を切り取ります。
 Cut off.
 Wegschneiden.
 Découper.

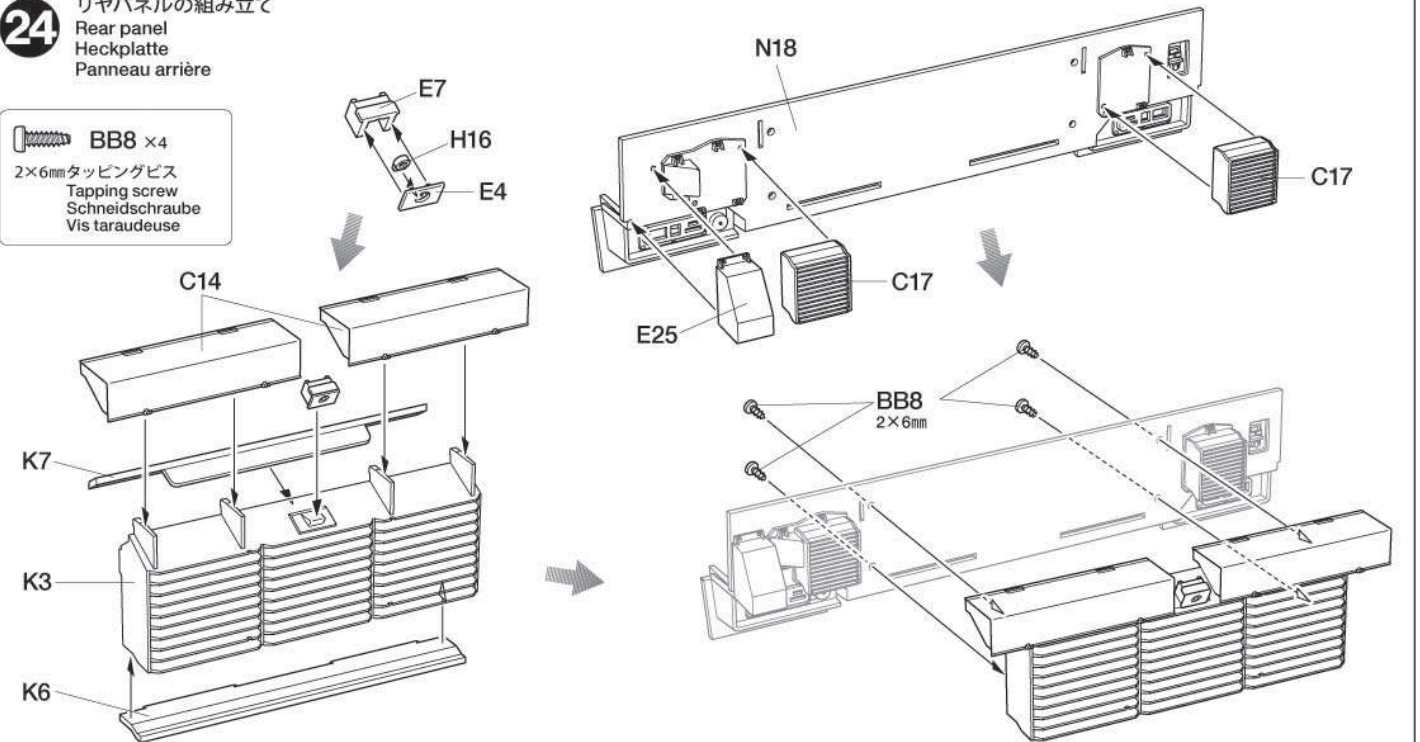


金具袋詰Cを使用します
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

24

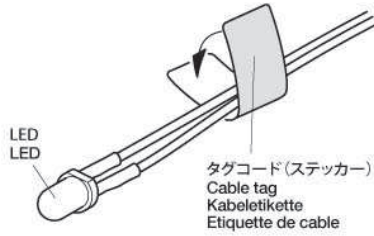
リヤパネルの組み立て
 Rear panel
 Heckplatte
 Panneau arrière

- BB8 x4
- 2x6mmタッピングビス
- Tapping screw
- Schneidschraube
- Vis taraudeuse



25

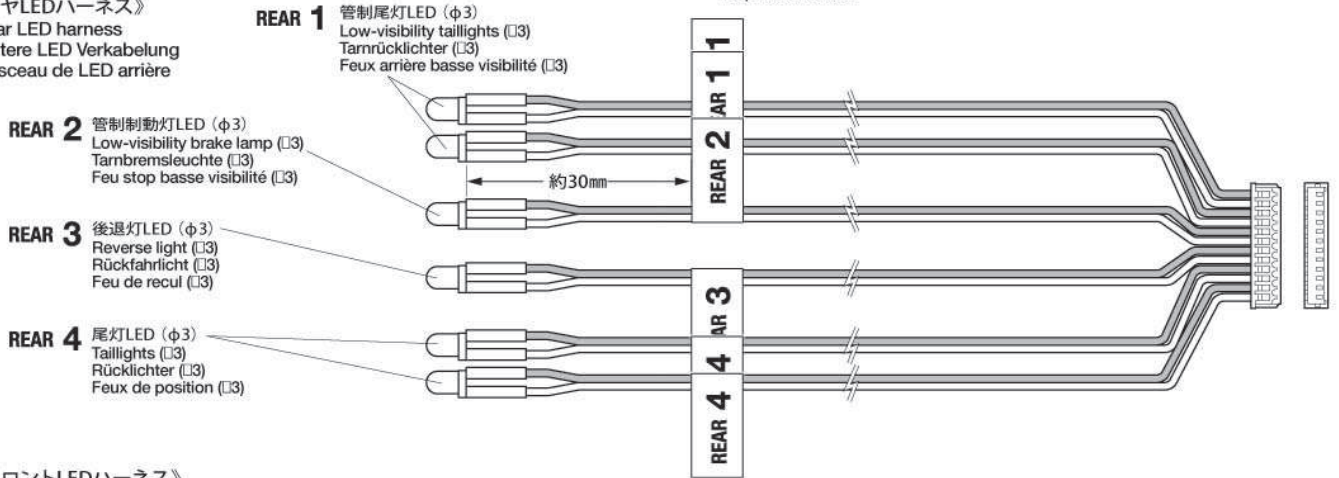
コードタグの取り付け
 Attaching cable tags
 Anbringung der Kabelketten
 Mise en place des étiquettes de câbles



★リヤ、フロントLEDハーネスはサイズとコネクタへの配線位置を確認して間違えないようにタグを取り付けてください。
 ★Note size, bulb color and cable color when attaching cable tags.
 ★Beim Anbringen der Kabelketten Größe, Glühlampenfarbe und Kabelfarbe beachten.
 ★Faire attention à la taille et à la couleur de l'ampoule ainsi qu'à la couleur du câble pour la mise en place des étiquettes.

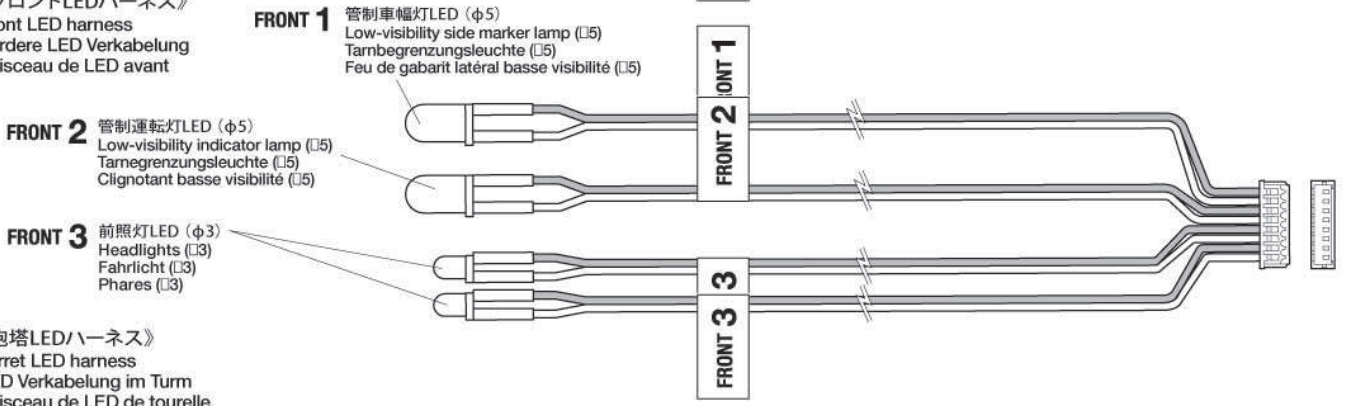
《リヤLEDハーネス》

Rear LED harness
 Hintere LED Verkabelung
 Faisceau de LED arrière



《フロントLEDハーネス》

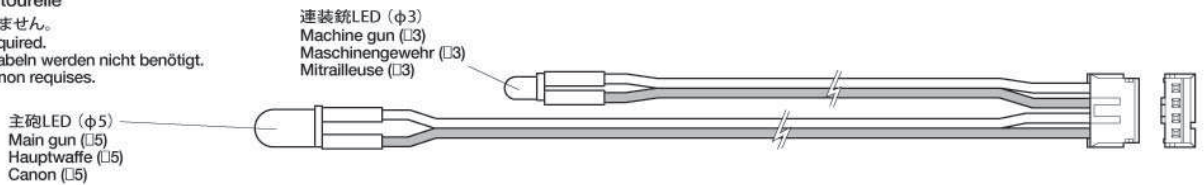
Front LED harness
 Vordere LED Verkabelung
 Faisceau de LED avant



《砲塔LEDハーネス》

Turret LED harness
 LED Verkabelung im Turm
 Faisceau de LED de tourelle

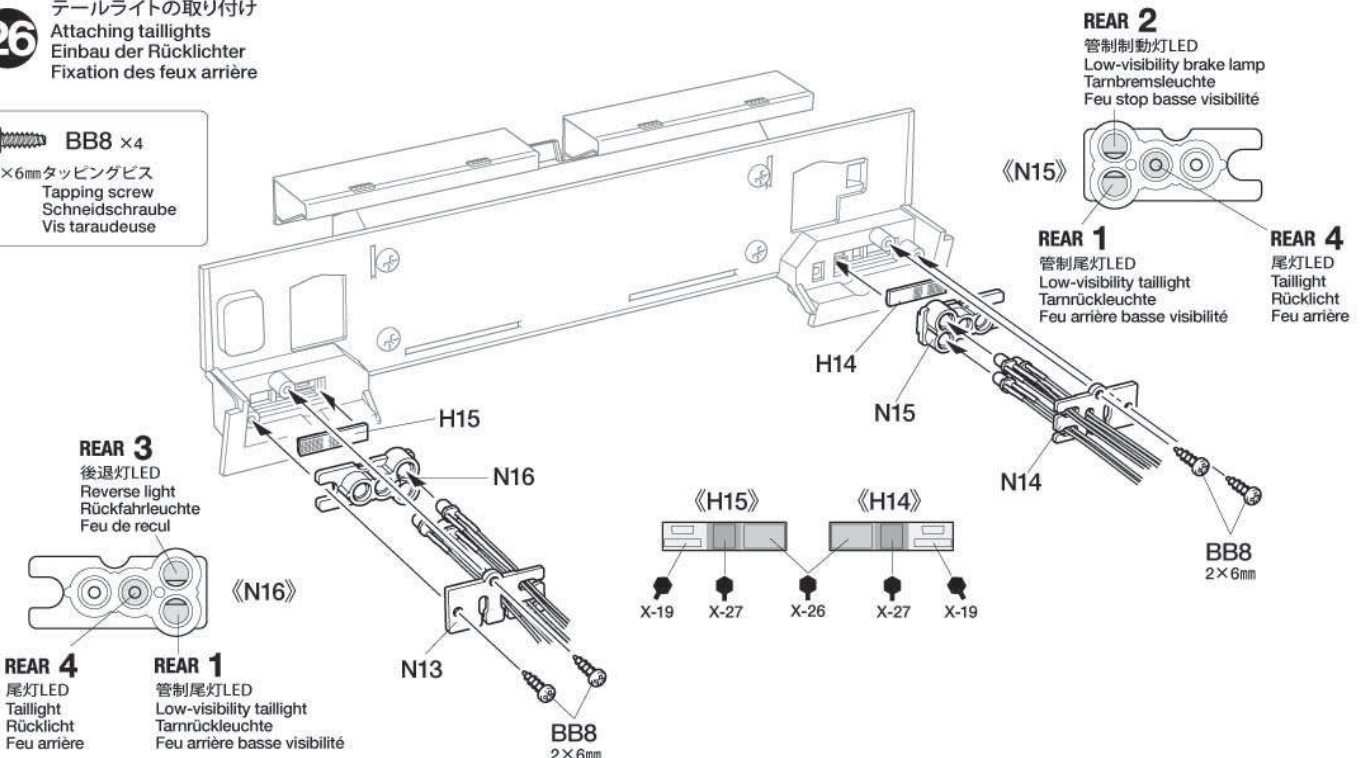
★コードタグは取り付けません。
 ★Cable tags are not required.
 ★Die Fahnen an den Kabeln werden nicht benötigt.
 ★Étiquettes de câbles non requises.



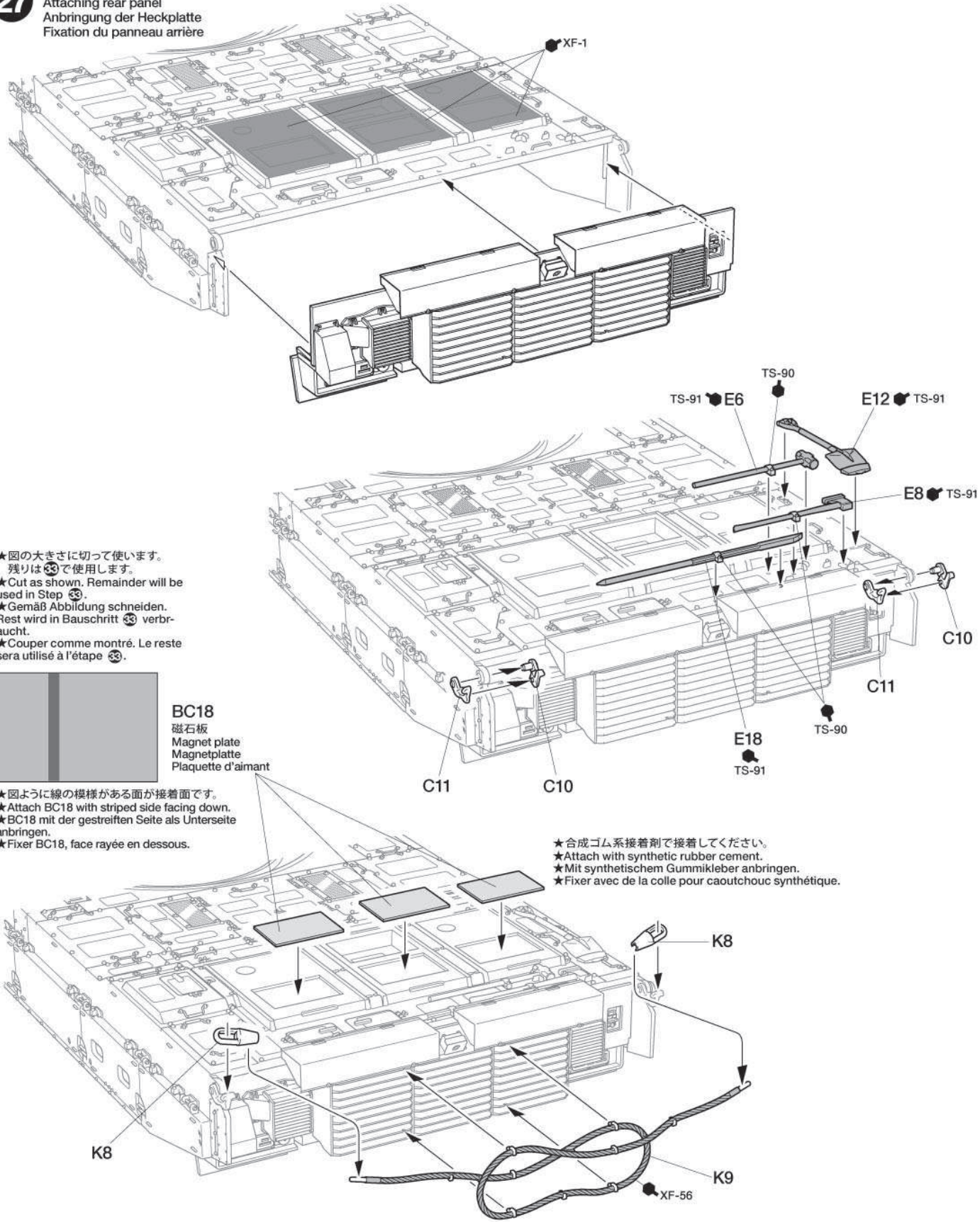
26

テールライトの取り付け
 Attaching taillights
 Einbau der Rücklichter
 Fixation des feux arrière

BB8 × 4
 2×6mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



27 リヤパネルの取り付け
 Attaching rear panel
 Anbringung der Heckplatte
 Fixation du panneau arrière



★図の大きさに切って使います。
 残りは③で使います。
 ★Cut as shown. Remainder will be used in Step ③.
 ★Gemäß Abbildung schneiden. Rest wird in Bauschritt ③ verbraucht.
 ★Couper comme montré. Le reste sera utilisé à l'étape ③.



BC18
 磁石板
 Magnet plate
 Magnetplatte
 Plaquette d'aimant

★図のように線の模様がある面が接着面です。
 ★Attach BC18 with striped side facing down.
 ★BC18 mit der gestreiften Seite als Unterseite anbringen.
 ★Fixer BC18, face rayée en dessous.

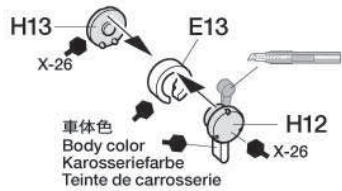
★合成ゴム系接着剤で接着してください。
 ★Attach with synthetic rubber cement.
 ★Mit synthetischem Gummikleber anbringen.
 ★Fixer avec de la colle pour caoutchouc synthétique.

28 《管制運転灯》
 Low-visibility indicator lamp
 Tambegrenzungsleuchte
 Clignotant basse visibilité



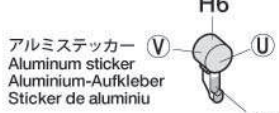
《方向指示器》
 Turn signal
 Blinker
 Clignotants

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



《管制車幅灯》
 Low-visibility side marker lamp
 Tambegrenzungsleuchte
 Feu de gabarit latéral basse visibilité

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

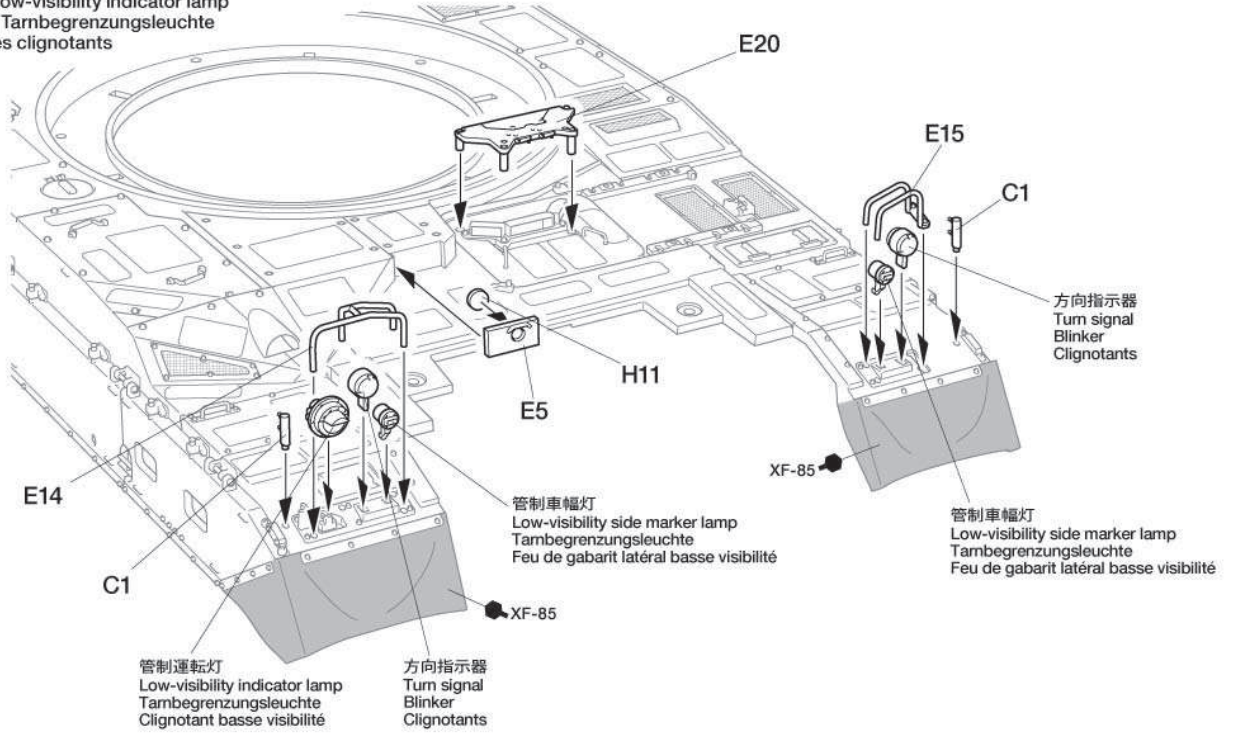


★この部分は塗装しません。
 ★Do not paint.
 ★Nicht bemalen.
 ★Ne pas peindre.



29

管制運転灯の取り付け
Attaching low-visibility indicator lamp
Anbau der Tarnbegrenzungsleuchte
Fixation des clignotants

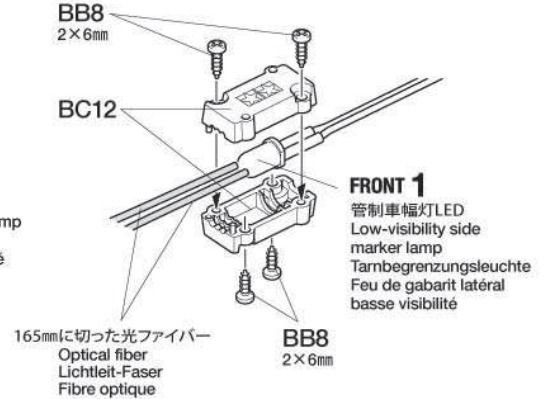
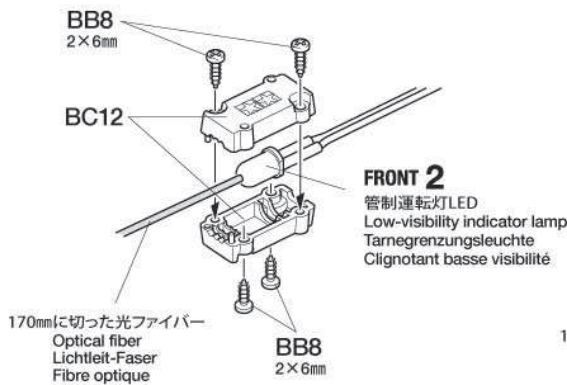
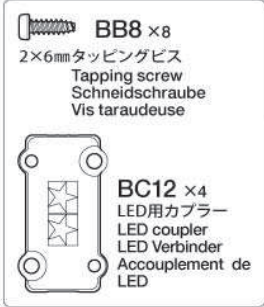


30

光ファイバーの取り付け
Attaching optical fiber
Anbau der Lichtleit-Faser
Installation de la fibre optique

《A》 管制運転灯カプラー
Low-visibility indicator lamp coupler
Verbinder für Tarnbegrenzungsleuchte
Accouplement de clignotant basse visibilité

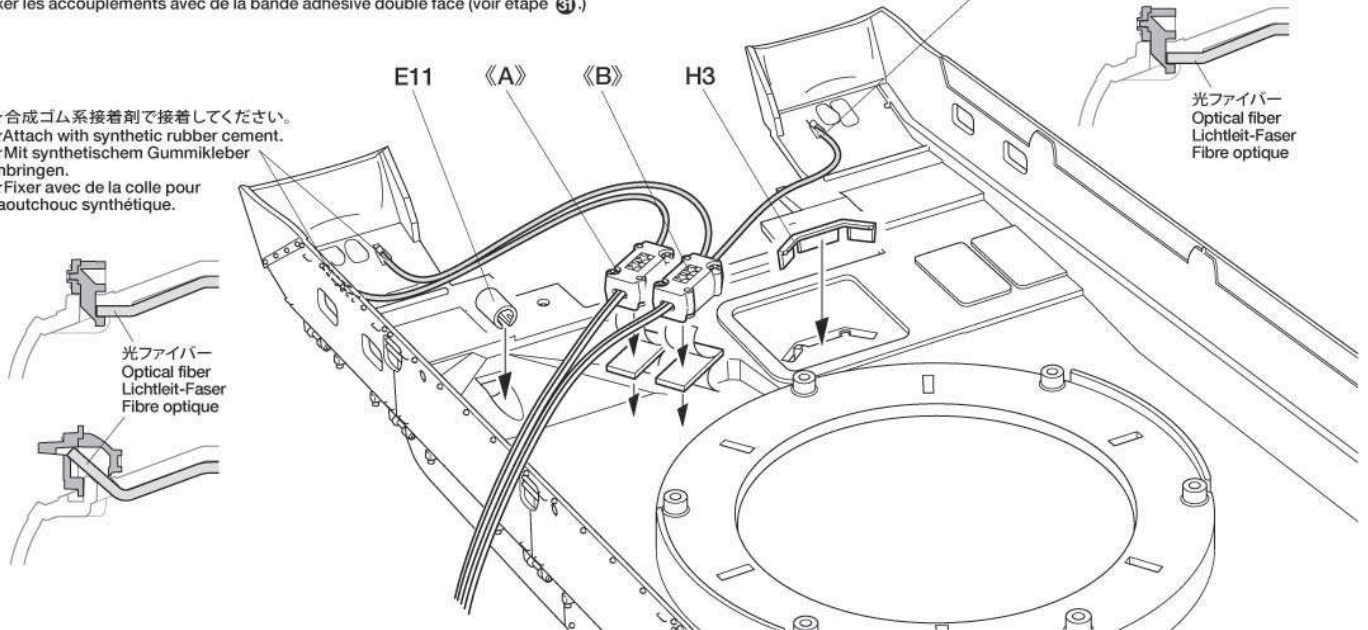
《B》 管制車幅灯カプラー
Low-visibility side marker lamp coupler
Verbinder Tarnbegrenzungsleuchte
Accouplement de feu de gabarit basse visibilité



- ★LEDカプラーは 31 を参考に両面テープで車体上部に固定します。
- ★Attach couplers with double-sided tape. (Refer to Step 31.)
- ★Anbau der Verbinder mit doppelseitigem Klebeband. (Schritt 31 beachten.)
- ★Fixer les accouplements avec de la bande adhésive double face (voir étape 31.)

- ★合成ゴム系接着剤で接着してください。
- ★Attach with synthetic rubber cement.
- ★Mit synthetischem Gummikleber anbringen.
- ★Fixer avec de la colle pour caoutchouc synthétique.

- ★合成ゴム系接着剤で接着してください。
- ★Attach with synthetic rubber cement.
- ★Mit synthetischem Gummikleber anbringen.
- ★Fixer avec de la colle pour caoutchouc synthétique.

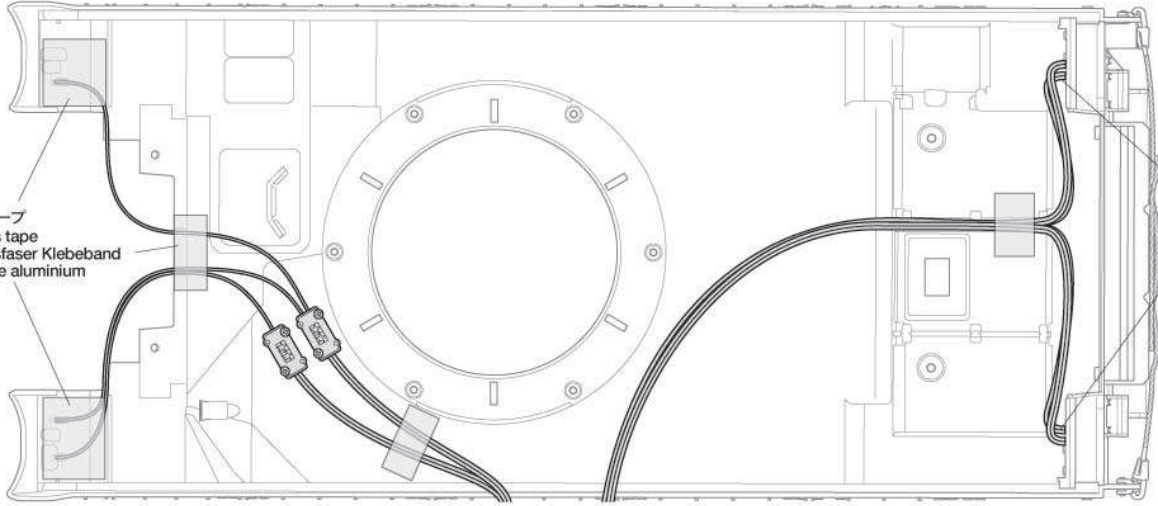


31

光ファイバーの配置
Positioning optical fibers
Einbau der Lichtleiter
Positionnement des fibres optiques

★図のように光ファイバー、LEDコードをアルミグラステープで固定します。
★Secure optical fibers and LED cables with aluminum glass tape as shown.
★Sichern der Lichtleiter und der LED-Kabel mit Glasfaserband, wie gezeigt.
★Maintenir les fibres optiques et les câbles des LED avec de la bande renforcée aluminium comme montré.

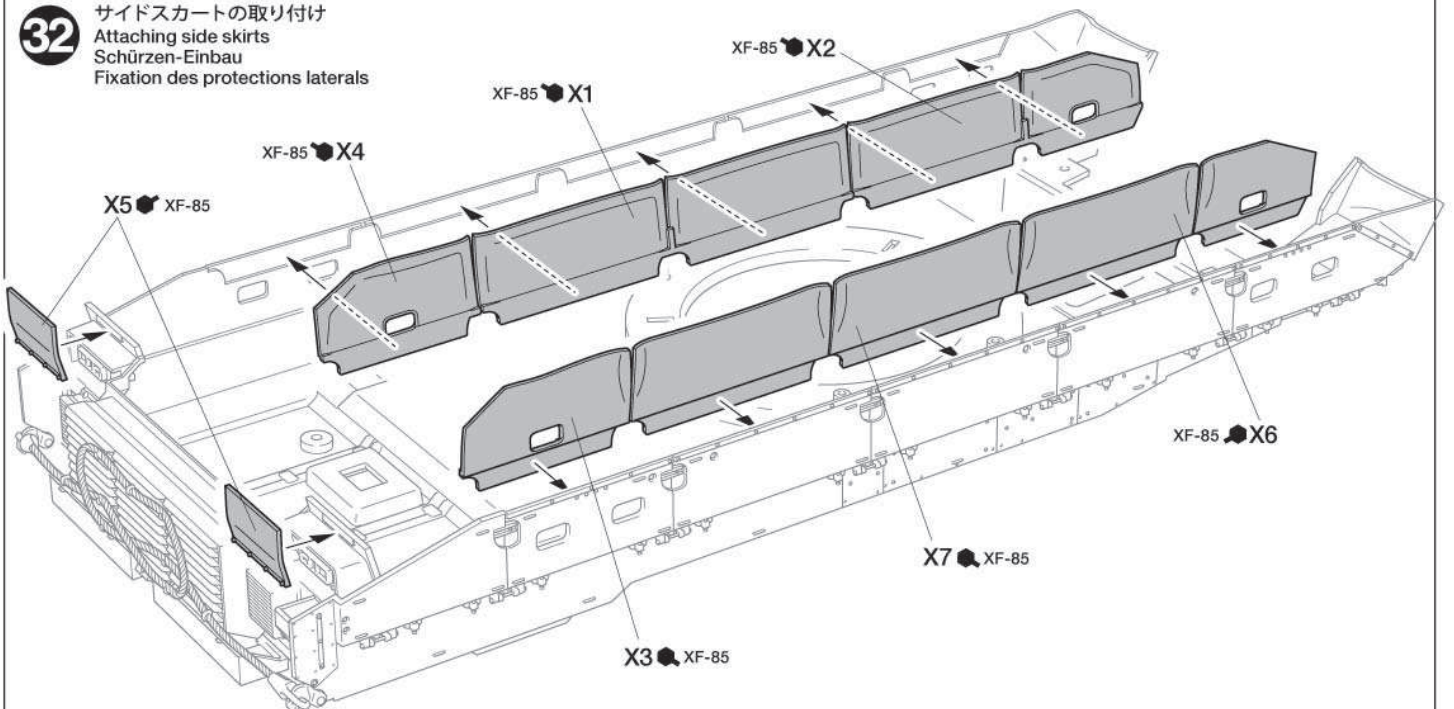
アルミグラステープ
Aluminum glass tape
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium



★折り曲げます。
★Bend.
★Biegen.
★Plier.

32

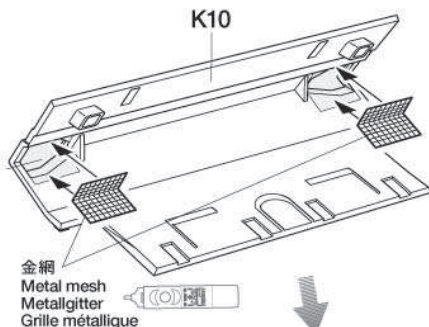
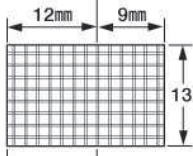
サイドスカートを取り付け
Attaching side skirts
Schürzen-Einbau
Fixation des protections laterals



33

フロントパネルの組み立て
Front panel
Frontplatte
Panneau avant

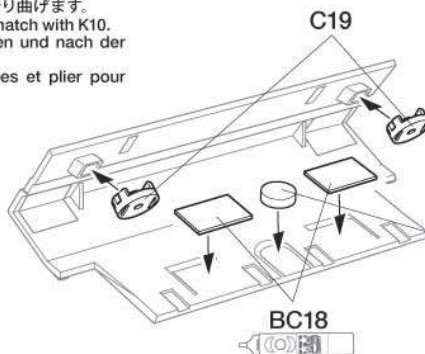
★折り曲げます。
★Bend.
★Biegen.
★Plier.



★図の大きさに切り、K10に合わせて折り曲げます。
★Cut to the size shown and bend to match with K10.
★Auf die gezeigte Größe zuschneiden und nach der Form von K10 biegen.
★Découper aux dimensions indiquées et plier pour adapter à K10.

BC18
磁石板
Magnet plate
Magnetplatte
Plaquette d'aimant

★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

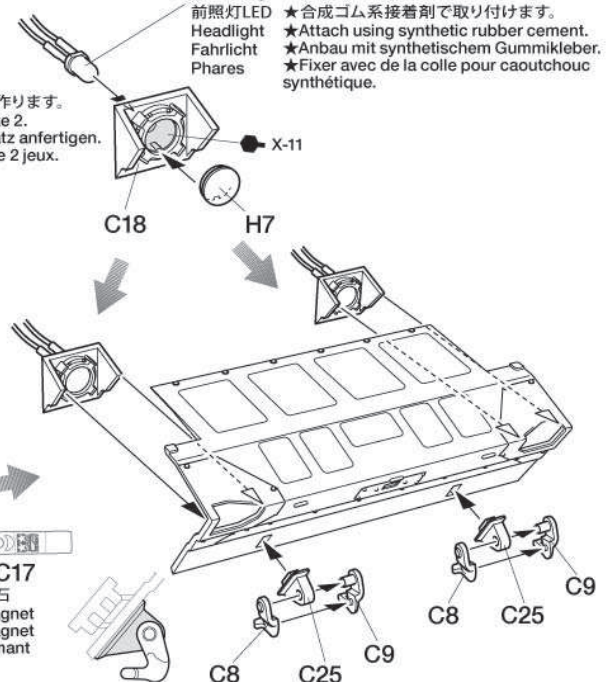


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

FRONT 3

前照灯LED
Headlight
Fahrlicht
Phares

★合成ゴム系接着剤で取り付けます。
★Attach using synthetic rubber cement.
★Anbau mit synthetischem Gummikleber.
★Fixer avec de la colle pour caoutchouc synthétique.



34

車体上部との配線

Wiring for upper hull

Verkabelung für das Wannen-Oberteil

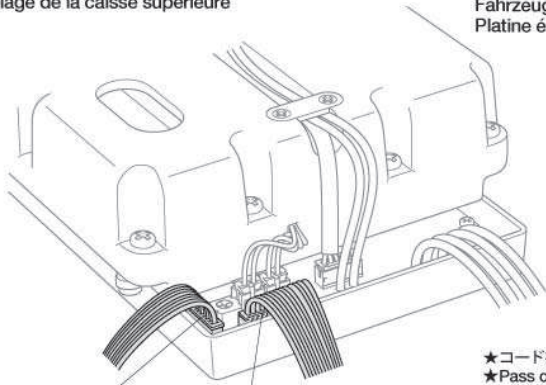
Câblage de la caisse supérieure

《車体制御基盤ユニット》

Vehicle control circuit board

Fahrzeugsteuerungselektronik

Platine électronique du véhicule



フロントLEDハーネス
Front LED harness
Vordere LED Verkabelung
Faisceau de LED avant

リヤLEDハーネス
Rear LED harness
Hintere LED Verkabelung
Faisceau de LED arrière

★コードを通します。
★Pass cables through hole.
★Die Kabel durch die Öffnung führen.
★Passer les câbles dans le trou.

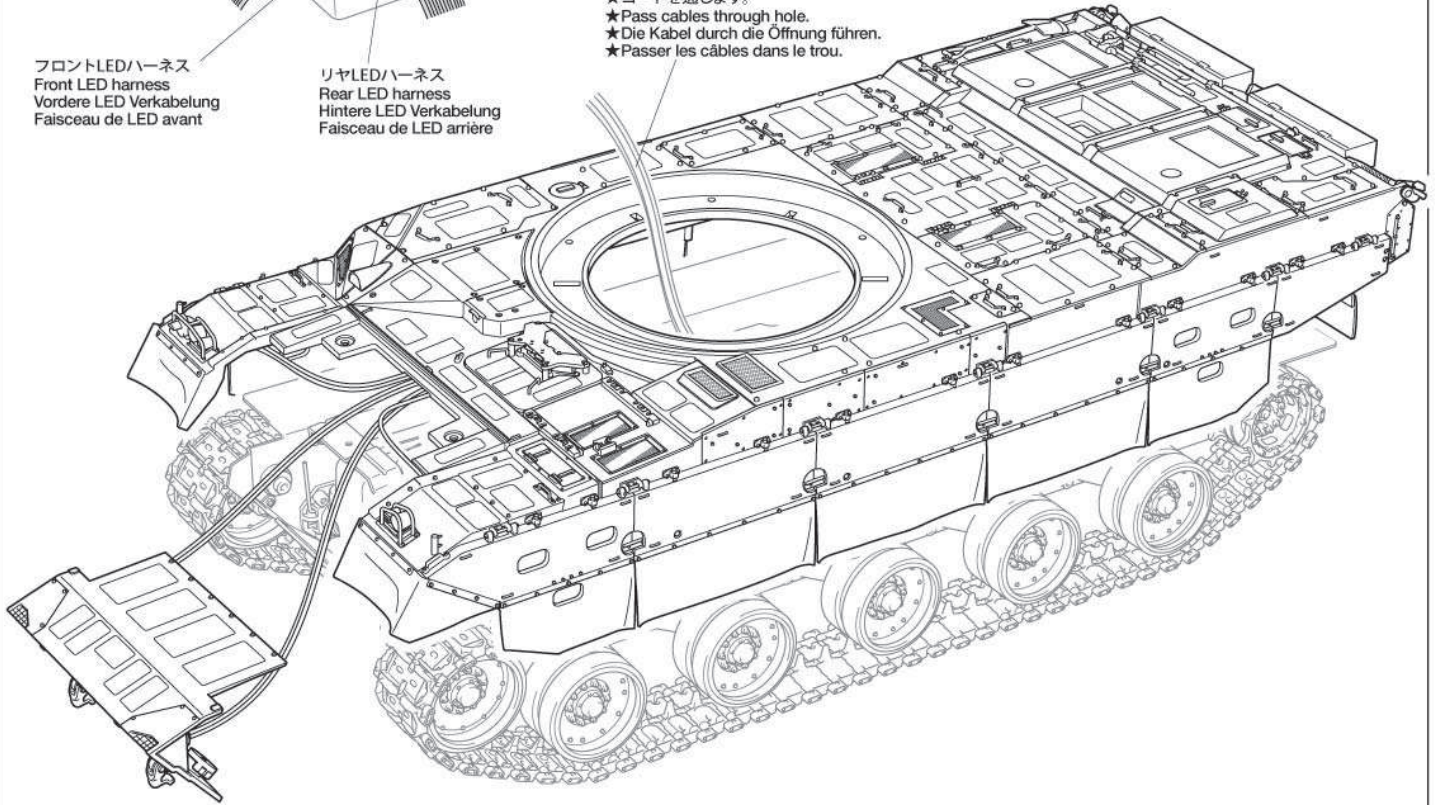
注意!
CAUTION

★配線コードを挟まないように注意してください。

★Make sure not to pinch cables while attaching upper hull.

★Beim Anbringen des Wannen-Oberteils darauf achten, die Kabel nicht zu quetschen.

★Ne pas pincer les câbles en installant la caisse supérieure.

**35**

車体上部の取り付け

Attaching upper hull

Einbau des Wannen-Oberteils

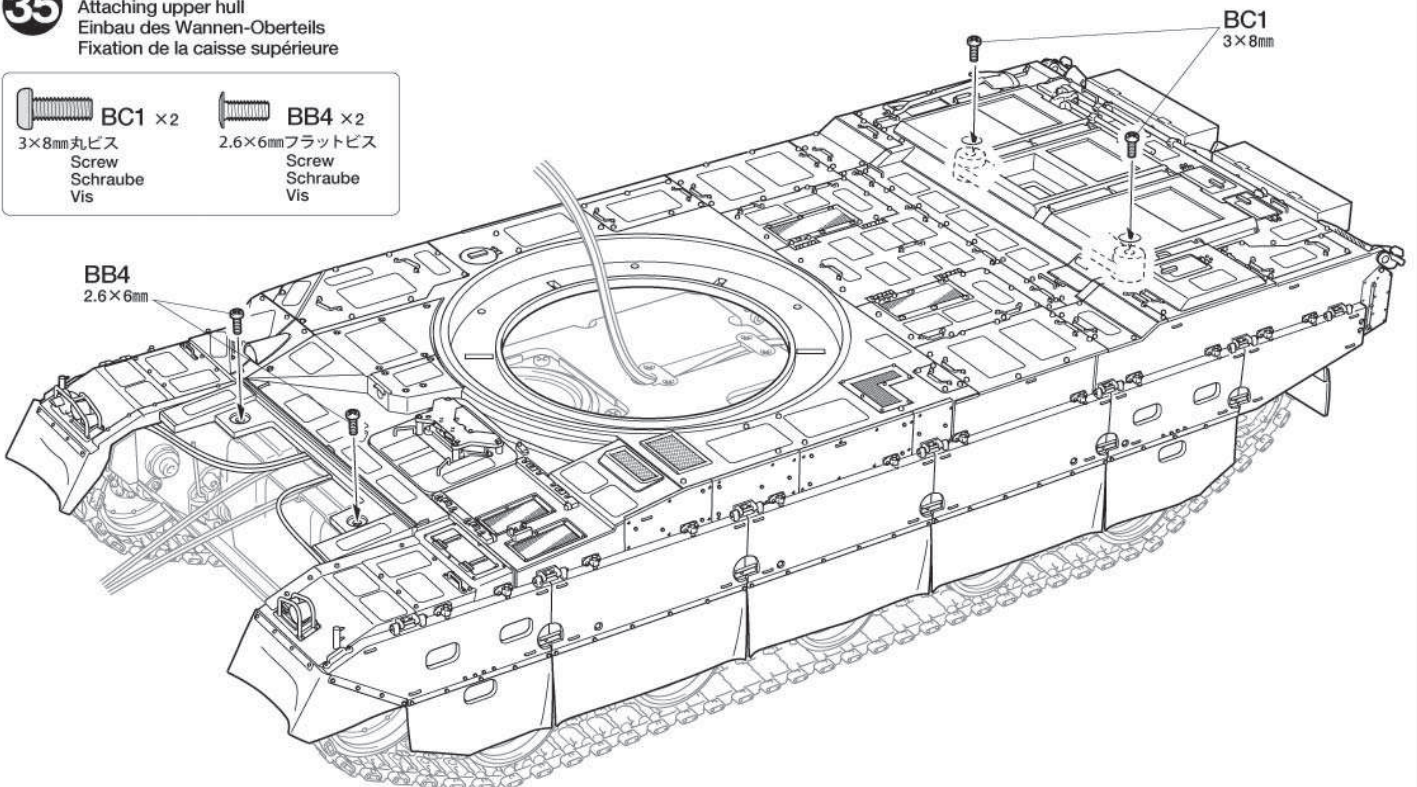
Fixation de la caisse supérieure

BC1 ×2
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×2
2.6×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

BB4
2.6×6mm

BC1
3×8mm

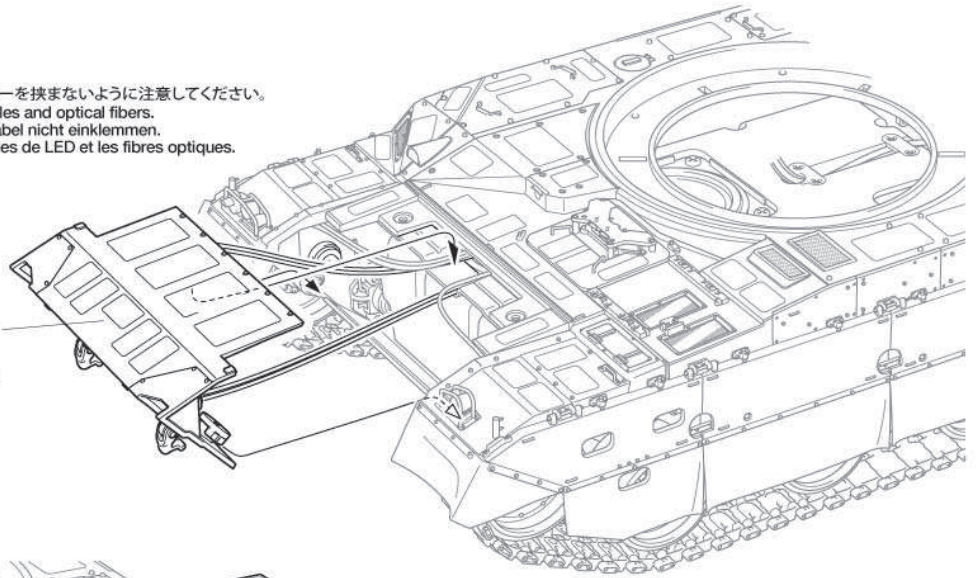


36

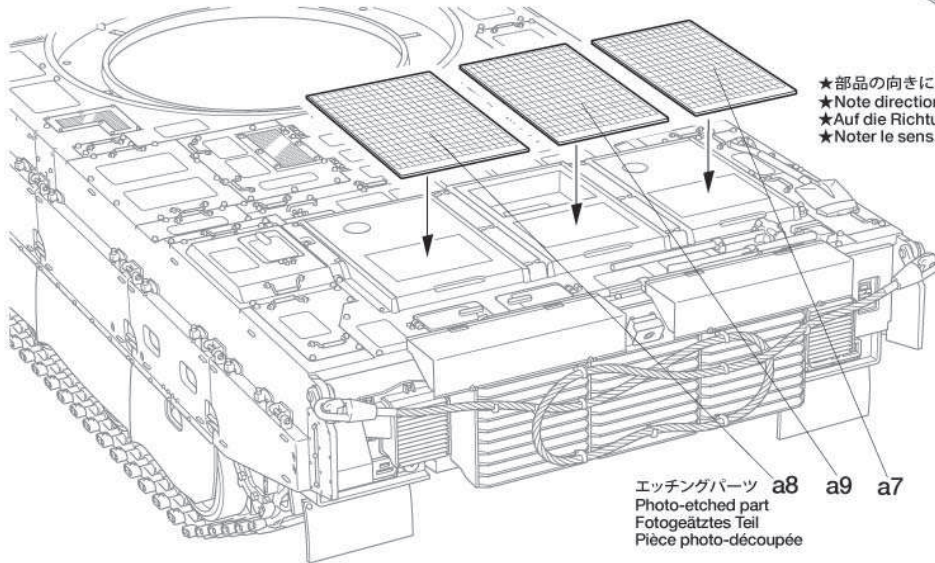
フロントパネルの取り付け
Attaching front panel
Anbringung der Frontplatte
Fixation du panneau avant

★LEDコード、光ファイバーを挟まないように注意してください。
★Do not pinch LED cables and optical fibers.
★Lichtleiter und LED Kabel nicht einklemmen.
★Ne pas pincer les câbles de LED et les fibres optiques.

フロントパネル
Front panel
Frontplatte
Panneau avant



★部品の向きに注意。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



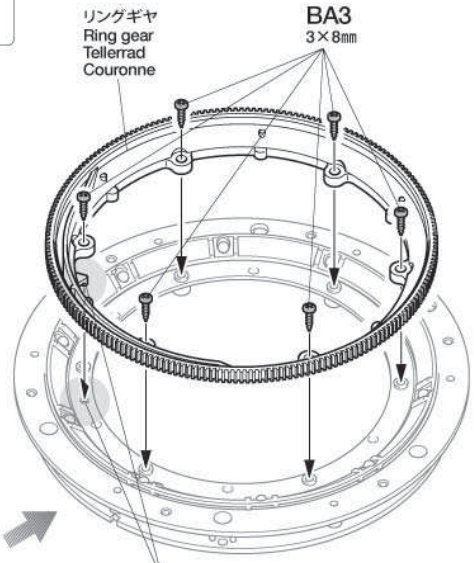
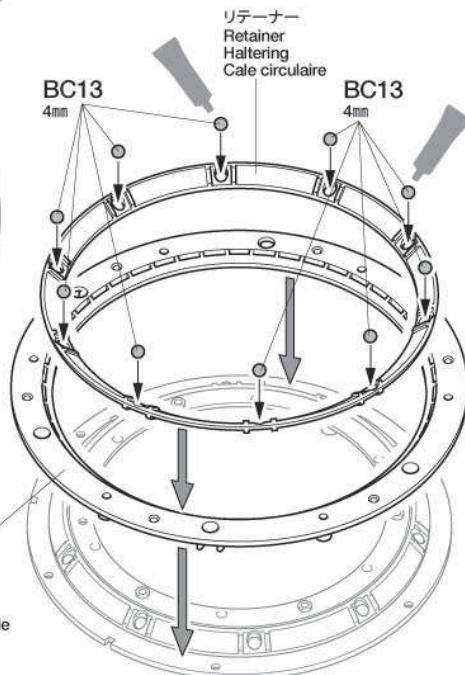
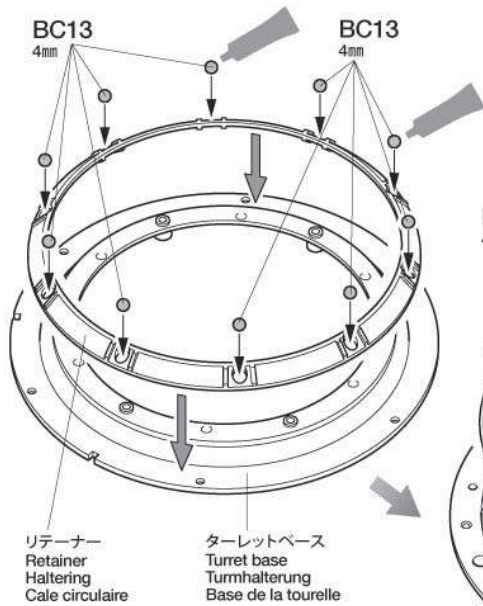
エッチングパーツ a8 a9 a7
Photo-etched part
Fotogeätztes Teil
Pièce photo-découpée

37

ターレットリングの組み立て
Turret ring
Turmdrehring
Anneau de la tourelle

BA3 × 6
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC13 × 20
4mm スチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier



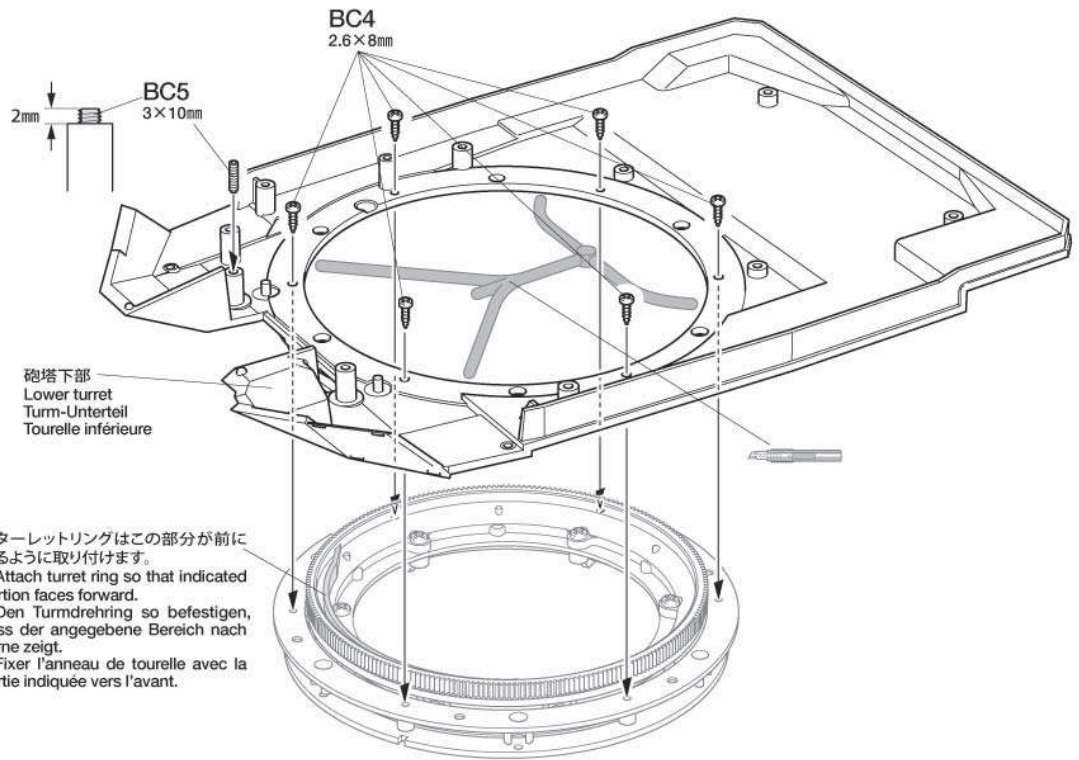
注意!
CAUTION
★この部分を合わせて取り付けます。
★Align hole with pin.
★Das Loch mit dem Stift zueinander ausrichten.
★Aligner le trou avec l'ergot.

38

ターレットの取り付け
Attaching turret
Einbau des Turms
Fixation de la tourelle

BC4 ×6
2.6×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC5 ×1
3×10mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

**39**

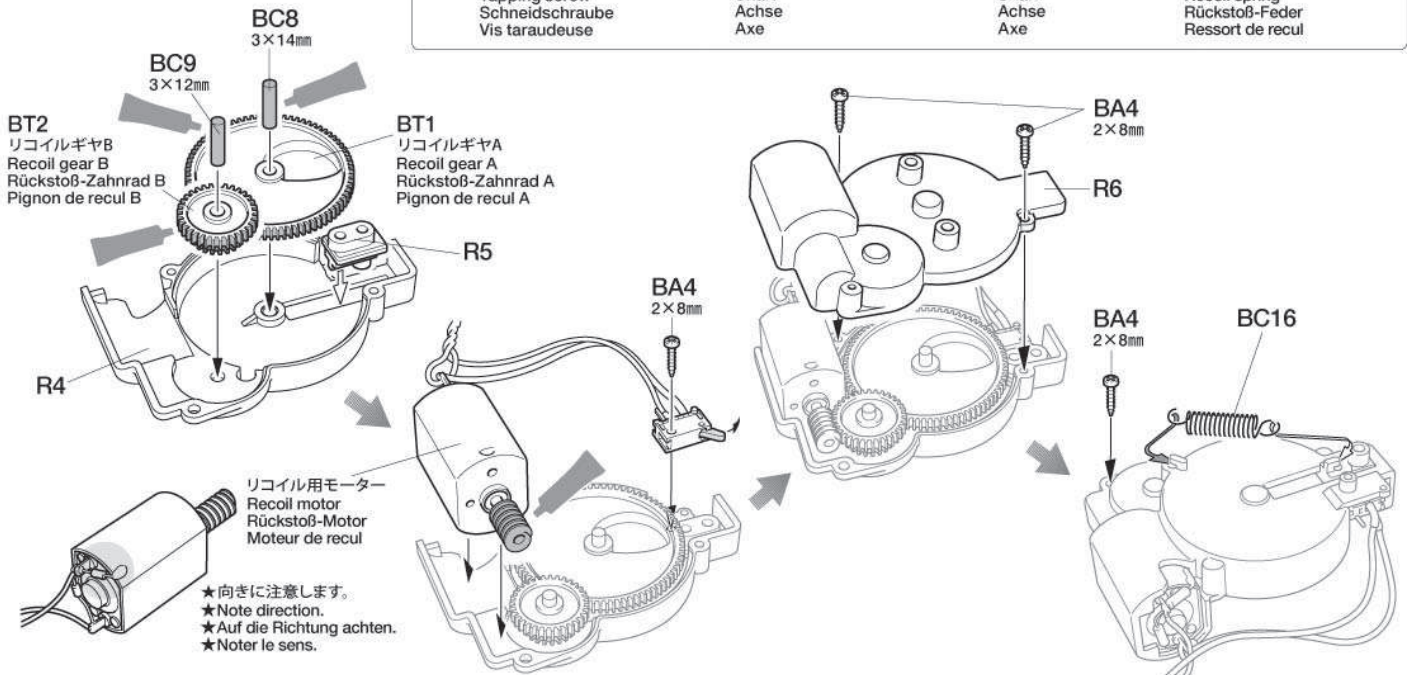
リコイルユニットの組み立て
Recoil unit
Rückstoß-Einheit
Unité de recul

BA4 ×4
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC8 ×1
3×14mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC9 ×1
3×12mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC16 ×1
リコイルスプリング
Recoil spring
Rückstoß-Feder
Ressort de recul

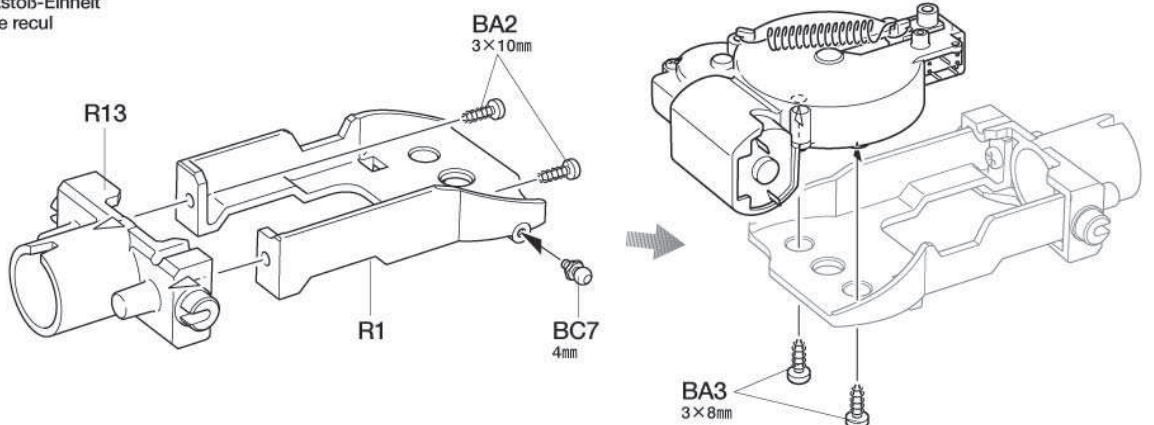
**40**

リコイルユニットの取り付け
Attaching recoil unit
Anbringen der Rückstoß-Einheit
Fixation de l'unité de recul

BA2 ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3 ×2
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC7 ×1
4mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

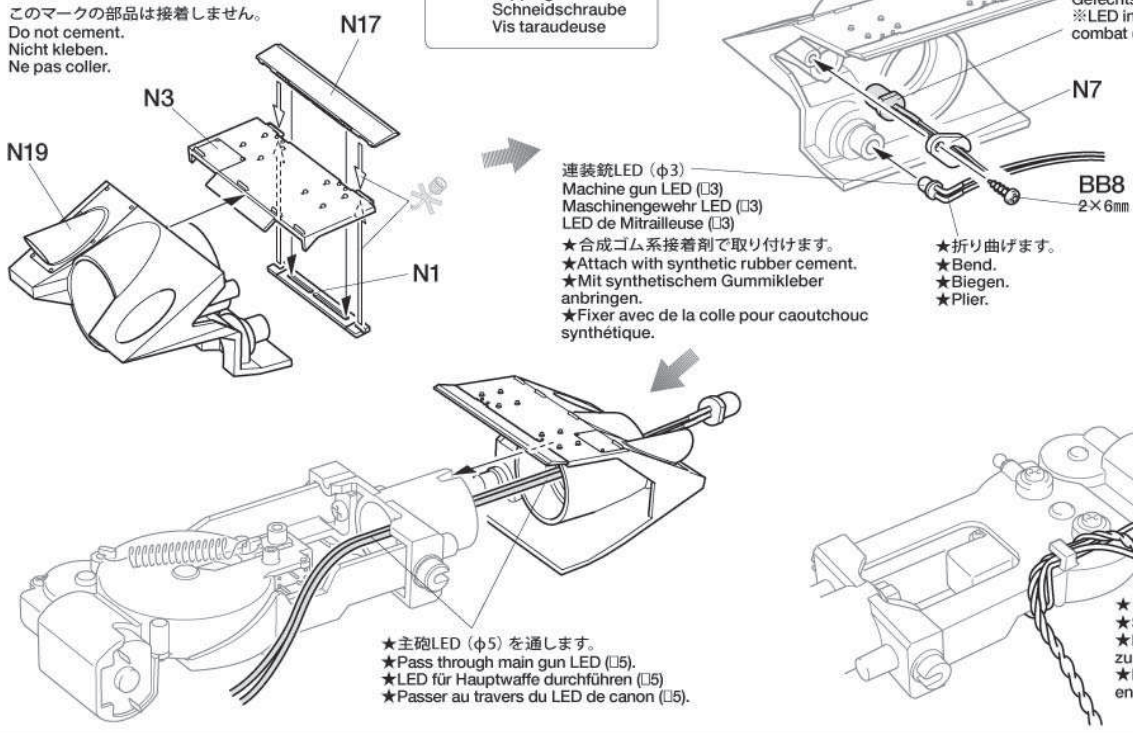


41 防盾の組み立て
Gun shield
Kanonen-Schutzschild
Masque du canon

このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

BB8 ×1
2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

※バトルシステム赤外線LED (φ5)
※Battle unit infrared LED (L15)
※Infrarot LED für Gefechtssimulator (L15)
※LED infrarouge du simulateur de combat (L15)



連装銃LED (φ3)
Machine gun LED (L13)
Maschinengewehr LED (L13)
LED de Mitrailleur (L13)
★合成ゴム系接着剤で取り付けます。
★Attach with synthetic rubber cement.
★Mit synthetischem Gummikleber anbringen.
★Fixer avec de la colle pour caoutchouc synthétique.

★折り曲げます。
★Bend.
★Biegen.
★Plier.

★主砲LED (φ5) を通します。
★Pass through main gun LED (L15).
★LED für Hauptwaffe durchführen (L15).
★Passer au travers du LED de canon (L15).

★コードを束ねます。
★Secure cables.
★Die Kabel zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place.

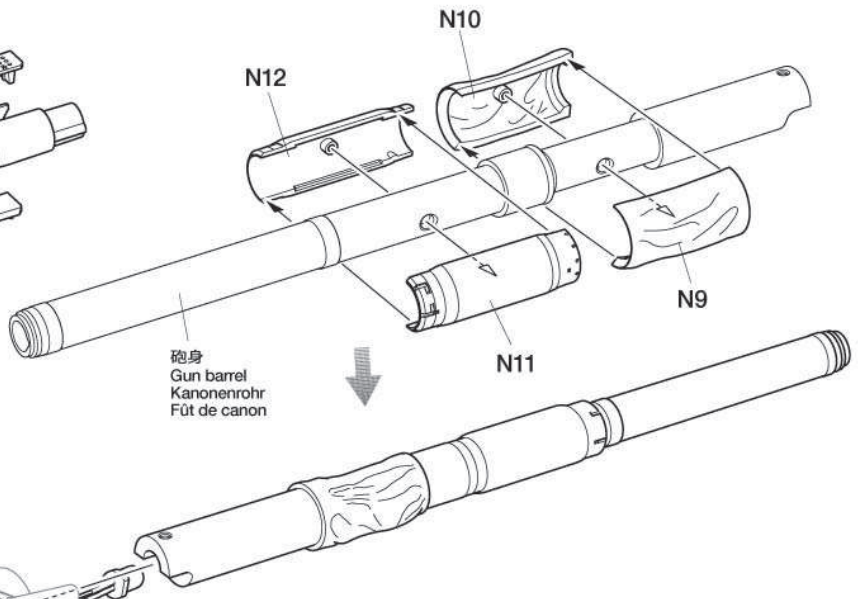
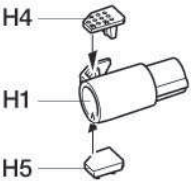
42 砲身の組み立て
Gun barrel
Kanonenrohr
Fût de canon

BC1 ×1
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×1
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

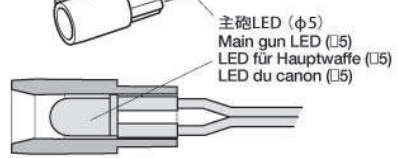
BC6 ×1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

《砲口》
Muzzle sight
Kollimator
Viseur de bouche



★主砲LED (φ5) を通します。
★Pass through main gun LED (L15).
★LED für Hauptwaffe durchführen (L15).
★Passer au travers du LED de canon (L15).

★合成ゴム系接着剤で接着してください。
★Attach with synthetic rubber cement.
★Mit synthetischem Gummikleber anbringen.
★Fixer avec de la colle pour caoutchouc synthétique.



★主砲LED (φ5) が左図の位置にあることを確認してコードを両面テープ等で固定します。
★Secure cables with double-sided tape after checking main gun LED (L15) is positioned as shown.
★Kabel mit doppelseitigem Klebeband so befestigen, dass die LED (L15) der Hauptwaffe wie gezeigt sitzt.
★Maintenir les câbles avec de bande adhésive double face en vérifiant que la LED du canon (L15) est placée comme montré.

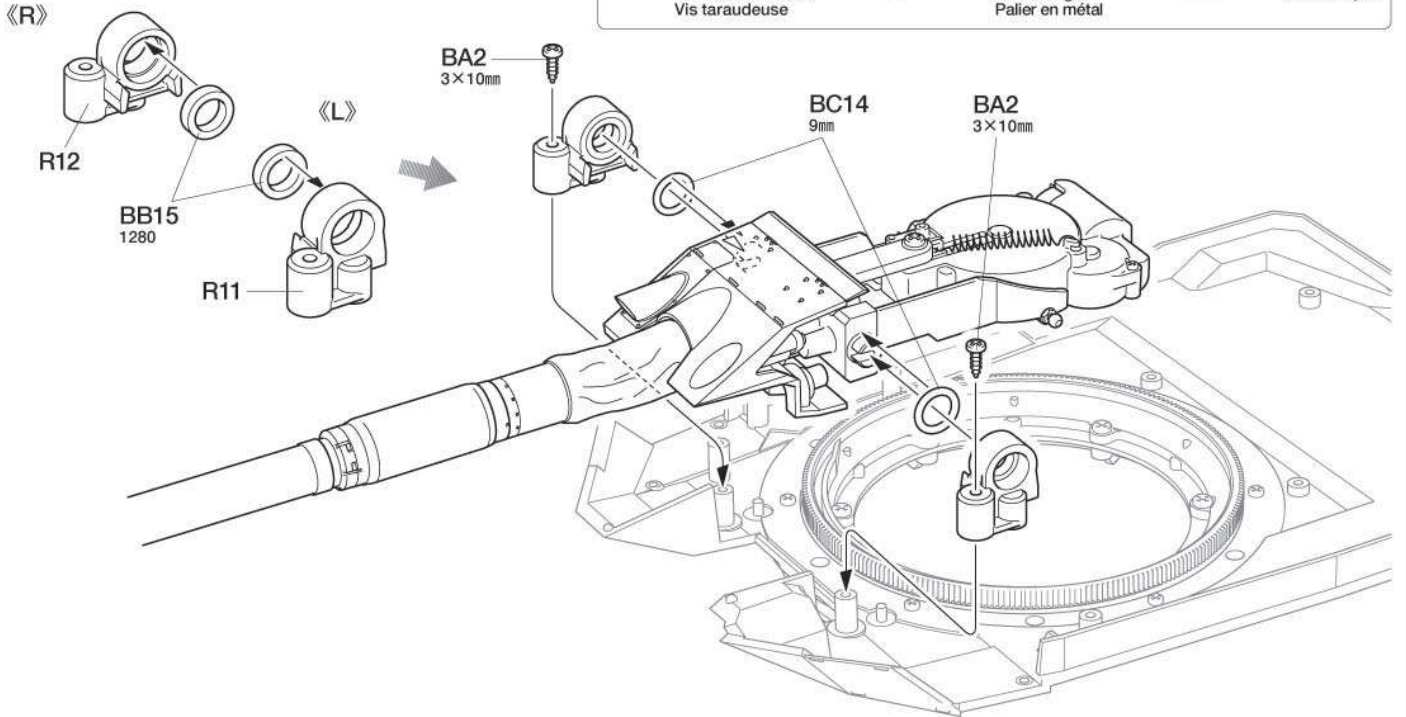
43

砲身の取り付け
Attaching gun barrel
Einbau des Kanonenrohrs
Fixation du fût de canon

BA2 ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB15 ×2
1280メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BC14 ×2
9mm Oリング
O-Ring
Joint torique



44

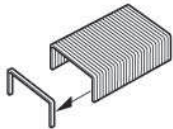
発射発煙装置の組み立て
Smoke dischargers
Nebelwurfbecher
Lance-fumigènes

★取り扱いには十分注意してください。
★Take care when handling.
★Beim Umgang Vorsicht walten lassen.
★Manipuler avec précautions.

1. ホッチキスの針を用意し一つずつはずします。
(大型のものは不可)

1. Remove individual staples
(large staples can not be used).

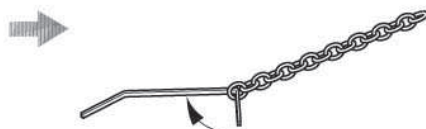
1. Klammern ablösen
(keine großen Heftklammern verwenden).
1. Prélever des agrafes
(ne pas utiliser de grosses agrafes).



2. チェーンを21mmに切り出し、ホッチキスの針の片側に通して折り曲げます。

2. Cut chain to 21mm lengths. Pass staple through end link and bend as shown.

2. Die Kette 21mm lang abschneiden. Eine Klammer durch ein Kettenglied führen und umbiegen.
2. Couper la chaînette à 21mm. Insérer l'agrafe au travers du dernier maillon et plier comme montré.



3. ホッチキスの針のもう一方の端を少し伸ばしてB4に通します。

3. Straighten other end and pass through B4.

3. Das andere Ende geradebiegen und durch B4 durchführen.

3. Redresser l'autre extrémité et insérer dans B4.



4. B4に通したホッチキスの針を折り曲げてB4をB5に取り付けます。

4. Bend staple and attach B4 to B5.

4. Klammer umbiegen und B4 und B5 verbinden.

4. Plier l'agrafe et fixer B4 à B5.

5. チェーンをD11、D12に瞬間接着剤で取り付けます。

5. Attach chains to D11 and D12 using instant cement.

5. Ketten mit Sekundenkleber an D11 und D12 anbringen.

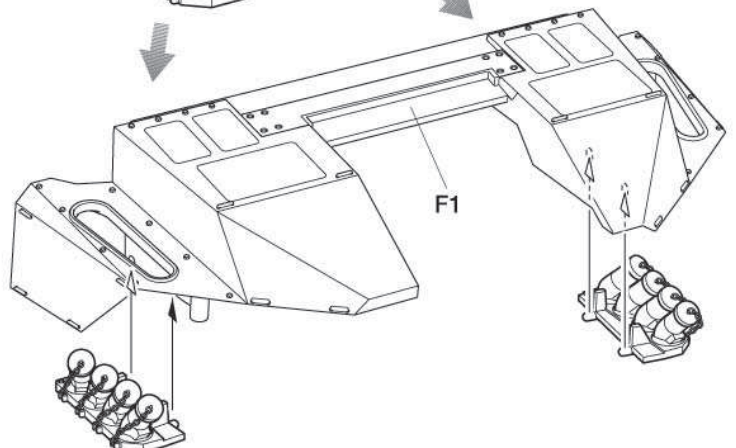
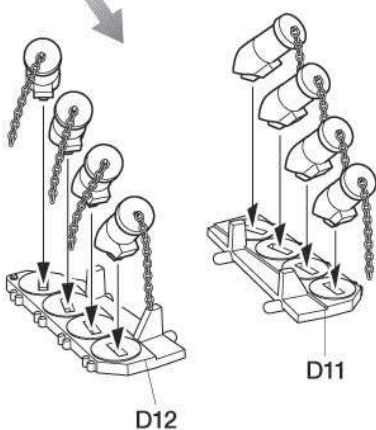
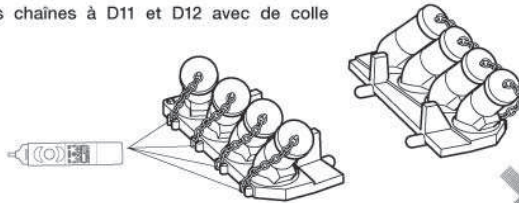
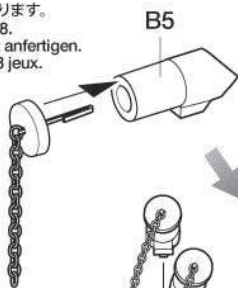
5. Fixer les chaînes à D11 et D12 avec de colle seconde.

★8個作ります。

★Make 8.

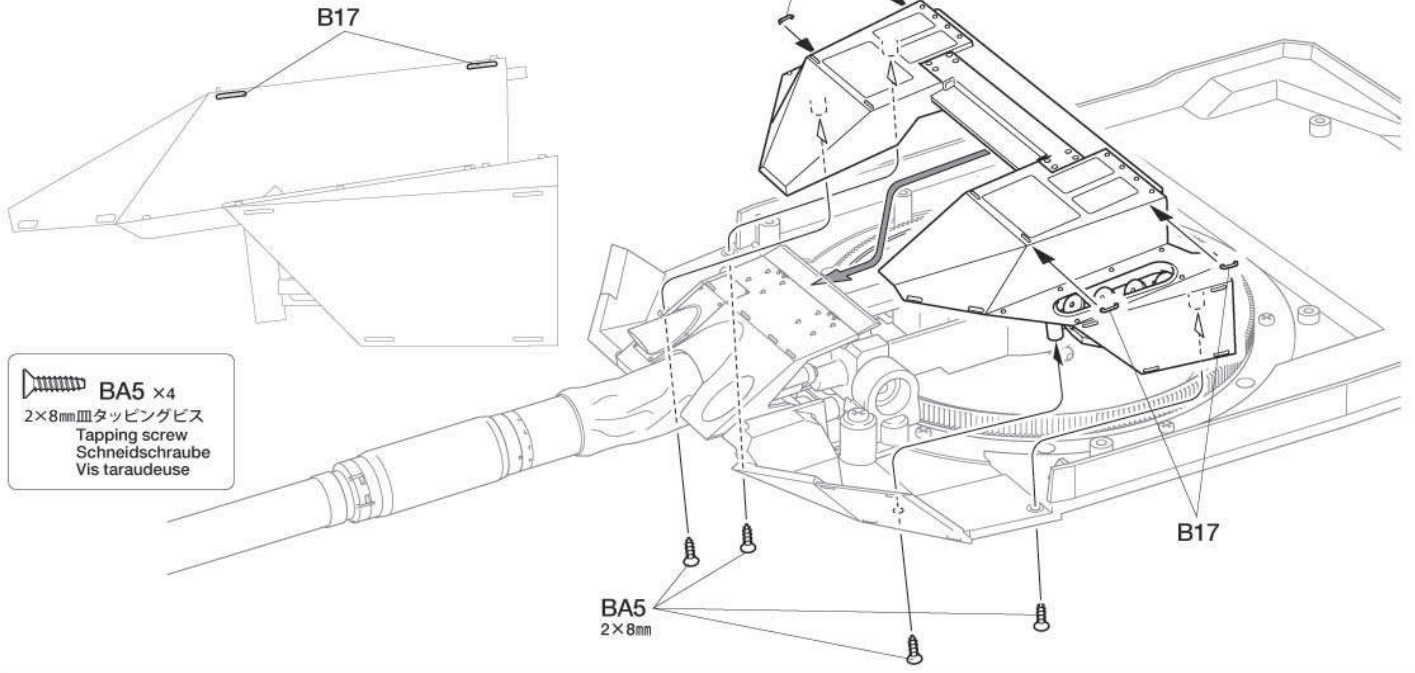
★8 Satz anfertigen.

★Faire 8 jeux.



45

砲塔前面装甲の取り付け
Attaching front turret armor panels
Einbau der vorderen Turmpanzerplatten
Fixation des panneaux de blindage frontaux de tourelle

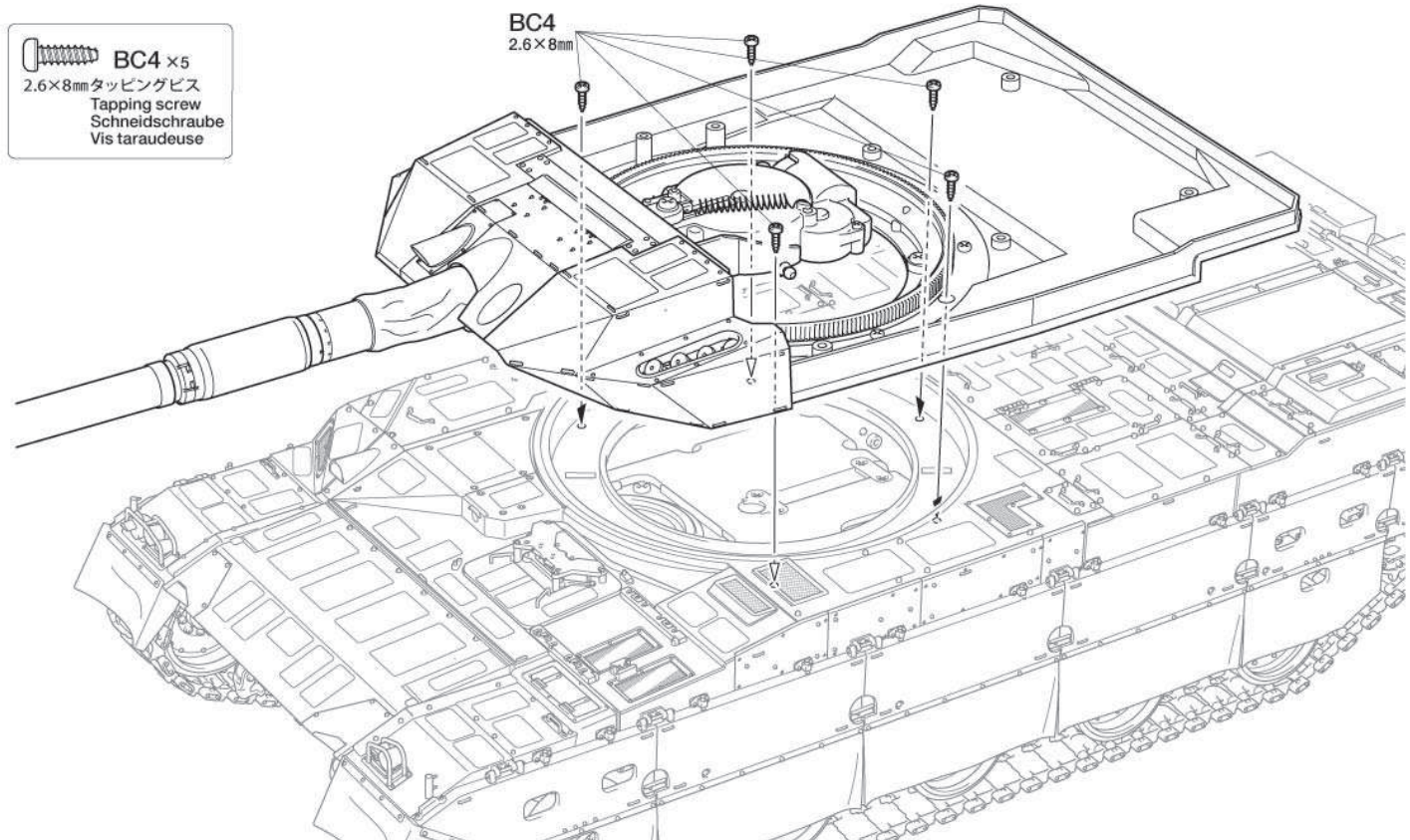
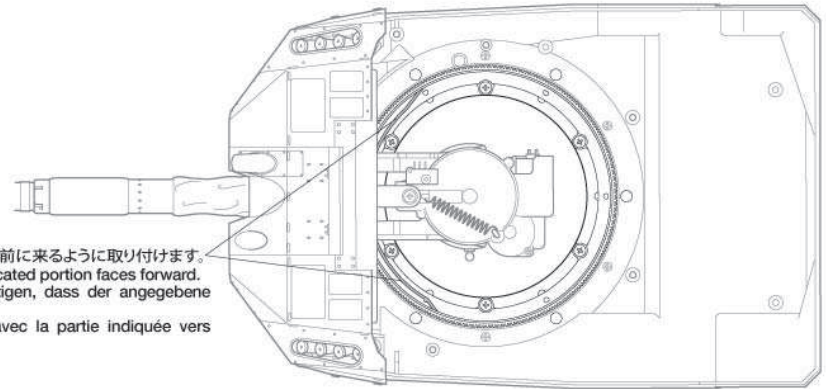


46

砲塔下部の取り付け-1
Attaching lower turret 1
Anbau Turm-Unterteil 1
Fixation de la tourelle inférieure 1

注意!
CAUTION

- ★ターレットリングはこの部分が前に来るように取り付けます。
- ★Attach turret ring so that indicated portion faces forward.
- ★Den Turmdrehring so befestigen, dass der angegebene Bereich nach vorne zeigt.
- ★Fixer l'anneau de tourelle avec la partie indiquée vers l'avant.



47 砲塔下部の取り付け-2
Attaching lower turret 2
Anbau Turm-Unterteil 2
Fixation de la tourelle inférieure 2

BC4
2.6×8mm

- ★砲塔下部を回してBC4を取り付けます。
- ★Rotate lower turret to attach BC4.
- ★Turmunteil drehen um BC4 anzubringen.
- ★Pivoter la tourelle inférieure pour fixer BC4.

 BC4 ×1
2.6×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- ★砲塔下部を回して穴位置を合わせてBC4を取り付けます。
- ★Align holes, then attach BC4.
- ★Bohrungen ausrichten, dann BC4 montieren.
- ★Aligner les trous, puis fixer BC4.

48 砲塔旋回ユニットの取り付け
Attaching turret rotation unit
Anbringen von Turmdreh-Einheit
Fixation de l'unité de rotation de tourelle

砲塔旋回用モーター
Turret rotation motor
Turmdreh-Motor
Moteur de rotation de la tourelle

- ★向きに注意します。
- ★Note direction.
- ★Auf die Richtung achten.
- ★Noter le sens.

BC8
3×14mm

BT5
クラッチギヤB
Clutch gear B
Kupplungs-Zahnrad B
Pignon d'embrayage B

BT4
クラッチギヤA
Clutch gear A
Kupplungs-Zahnrad A
Pignon d'embrayage A

BA3 ×2
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA4 ×2
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC8 ×2
3×14mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BT3
旋回ギヤ
Turret rotation gear
Turmdreh-Zahnrad
Pignon de rotation de la tourelle

J3

J4
BA4
2×8mm

BA3
3×8mm

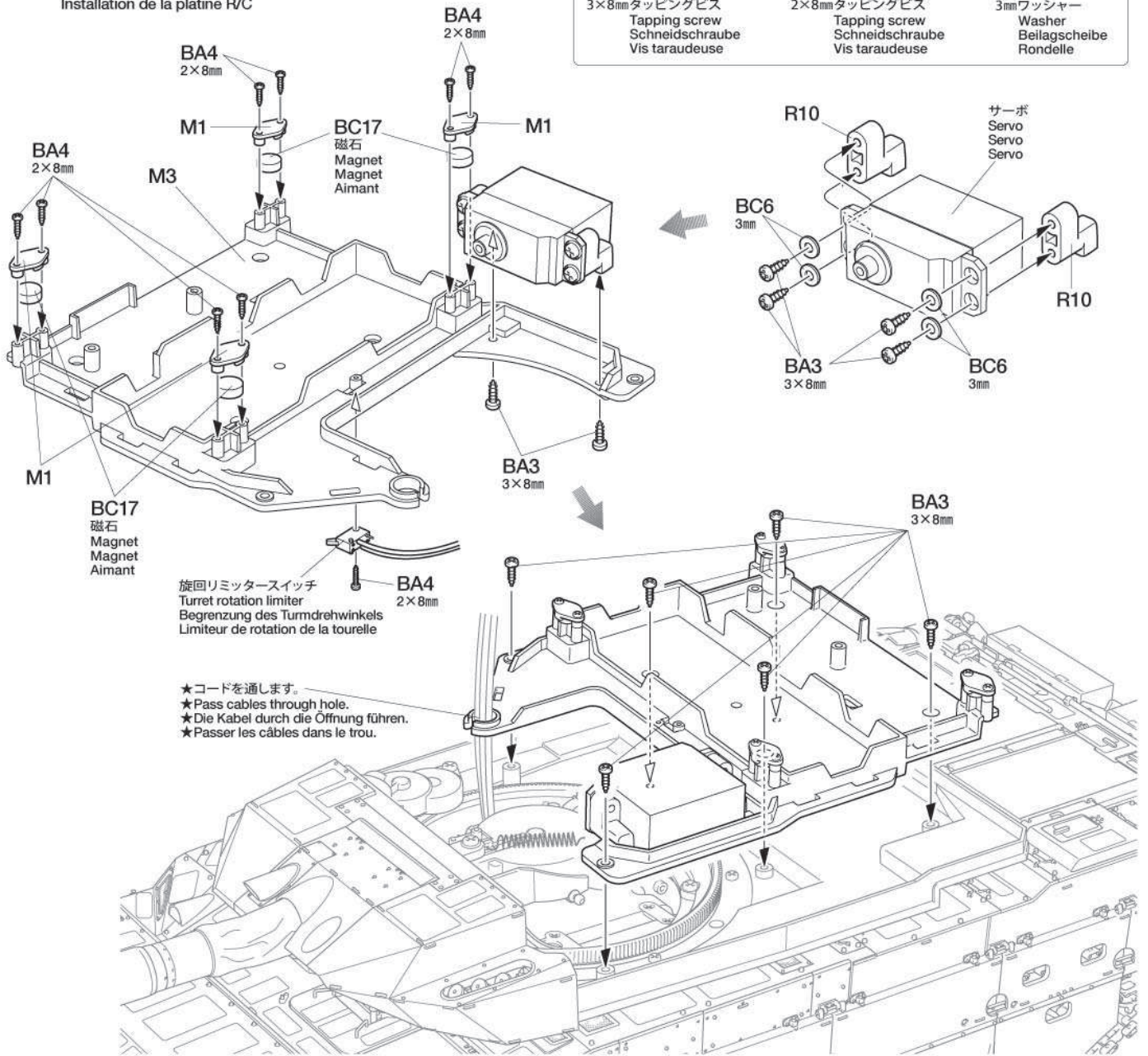
49

メカデッキの取り付け
 Installing mechanism deck
 Einbau der RC-Grundplatte
 Installation de la platine R/C

BA3 ×12
 3×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

BA4 ×9
 2×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

BC6 ×4
 3mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle



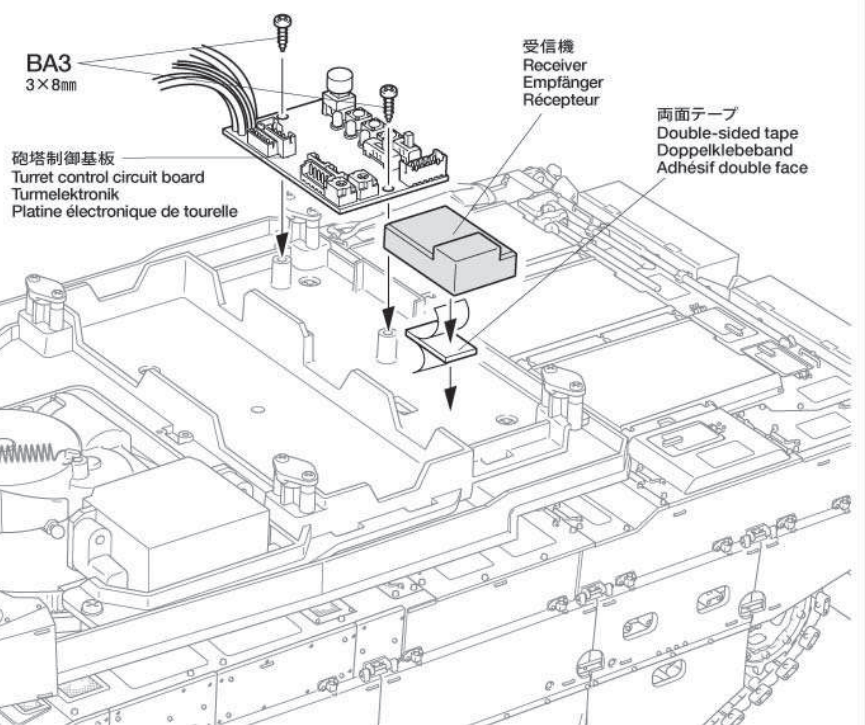
50

砲塔制御基板の取り付け
 Attaching turret control circuit board
 Anbau der Turmelektronik
 Fixation de la platine électronique de tourelle

注意!
 CAUTION
 ★保護フィルムを剥がさないでください。
 ★Do not remove protective film.
 ★Schutzfilm nicht abziehen.
 ★Ne pas enlever le film protecteur.

BA3 ×2
 3×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

電源コード
 Power cable
 Stromversorgung
 Câble d'alimentation



51

サーボのニュートラル出し
 Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
 ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

注意!
 CAUTION

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
 ★Refer to the manual included with R/C unit.
 ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
 ★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

Checking R/C equipment

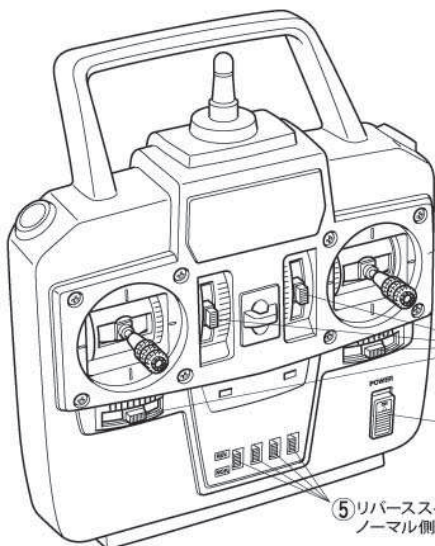
- ① Install batteries.
- ② Connect turret control circuit to receiver using 4ch RX cable.
- ③ Attach servo connector.
- ④ Connect charged battery pack.
- ⑤ Slide reverse switches to "Normal" (N) position.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Switch on transmitter.
- ⑧ Switch on (press for 1 second until LED 1 lights up green. LED 1 will flash orange when unit is turned off.)
- ⑨ Leave sticks in neutral to find servo neutral position.

Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Turmelektronik mit dem Empfänger durch 4Kanal RX Kabel verbinden.
- ③ Servostecker anbringen
- ④ Vollgeladene Batterie einbauen.
- ⑤ Servoreverse in normal stellen (N-Position).
- ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑦ Sender einschalten.
- ⑧ Einschalten (für eine Sekunde drücken bis die LED 1 grün leuchtet. LED 1 blinkt Orange wenn die Einheit abgeschaltet wird).
- ⑨ Steuerknüppel in Neutralstellung belassen um Neutralstellung zu finden.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Installer les piles.
- ② Connecter la platine électronique de la tourelle au récepteur avec le câble RX 4 voies.
- ③ Fixer le connecteur de servo.
- ④ Connecter le pack d'accus rechargé.
- ⑤ Amener les commutateurs de reverse en position "Normal".
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ Allumer l'émetteur.
- ⑧ Allumer le récepteur (appuyer pendant 1 seconde jusqu'à ce que le LED 1 brille en vert. La LED 1 clignote en orange lorsque l'unité est éteinte).
- ⑨ Laisser les manches au neutre pour trouver la position neutre de servo.



① 電池をセットします。

⑥ トリムを中心位置にします。

⑦ スイッチを入れます。

⑤ リバーススイッチをノーマル側 (N) にします。

② 4チャンネルRxコードで砲塔制御基板と受信機をつなぎます。

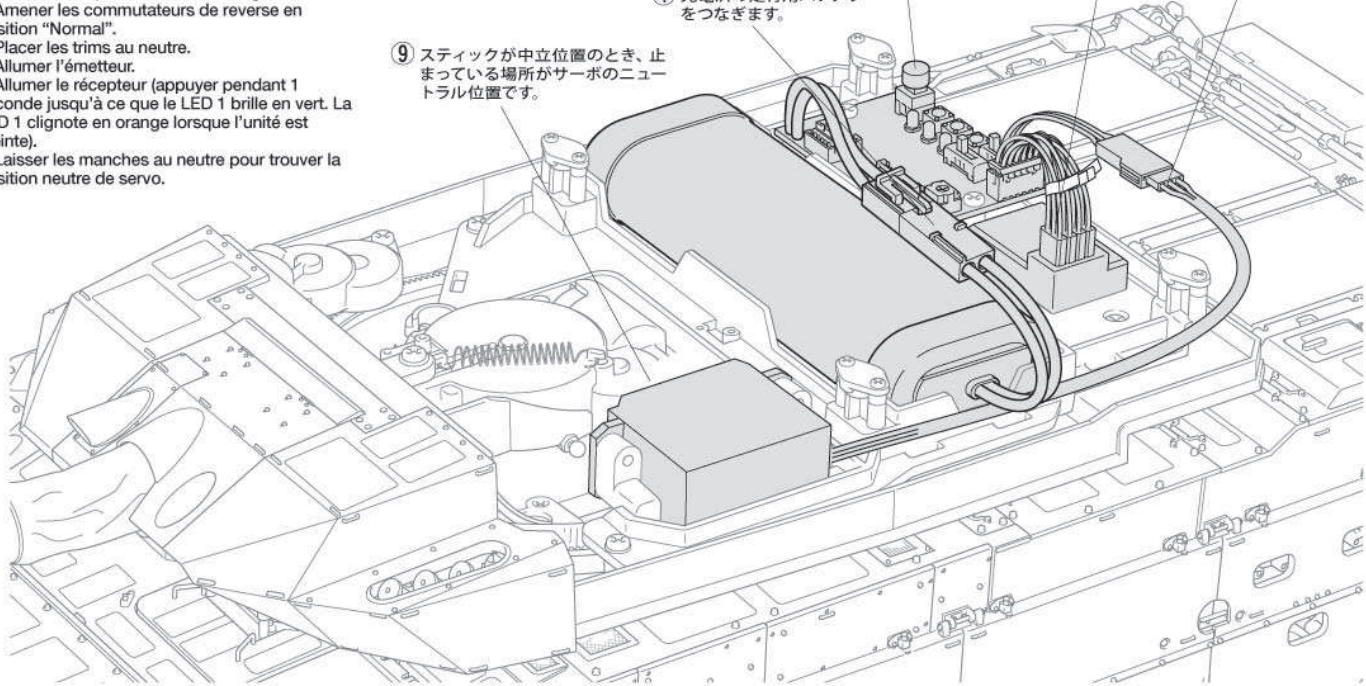
③ サーボコネクターをつなぎます。

⑧ スイッチを入れます。(ボタンを約1秒長押し LED1が緑の点灯でスイッチON LED1がオレンジ点滅でスイッチOFF)

④ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

⑨ スティックが中立位置のとき、止まっている場所がサーボのニュートラル位置です。

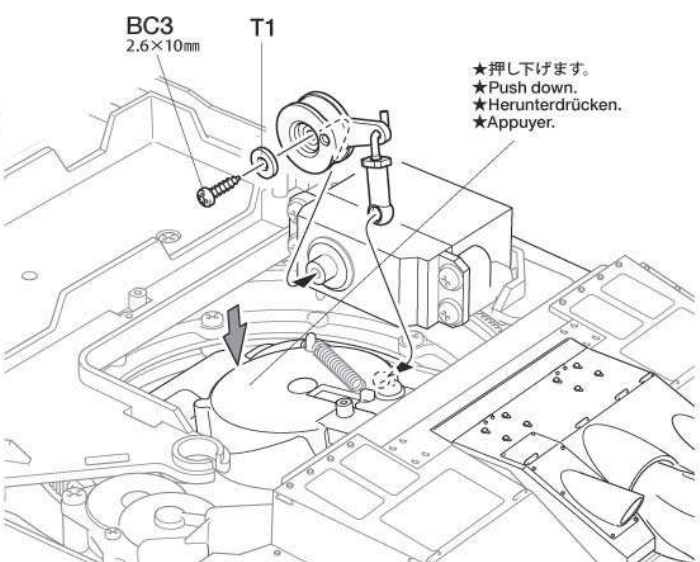
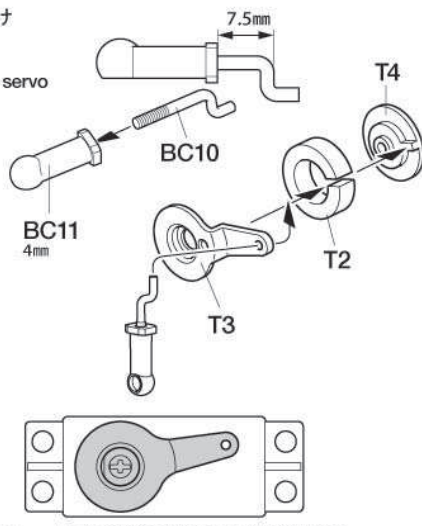
CH.1→CH.1
 CH.2→CH.2
 CH.3→CH.3
 CH.4→CH.4



52

サーボホーンの取り付け
 Attaching servo horn
 Einbau des Servohorns
 Fixation du palonnier de servo

- BC3 × 1
2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BC10 × 1
アジャスターロッド
Adjuster shaft
Einstell-Gestänge
Barre d'accouplement
- BC11 × 1
4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



★押し下げます。
 ★Push down.
 ★Herunterdrücken.
 ★Appuyer.

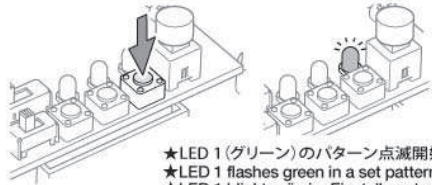
★ニュートラルの状態での取り付けます。
 ★Attach as shown with servo in neutral.
 ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
 ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

53

砲塔制御基板の初期設定 Initial setting for multi-function unit Anfangseinstellung der Multi-Funktions Einheit Réglage initial de l'unité multifonctions

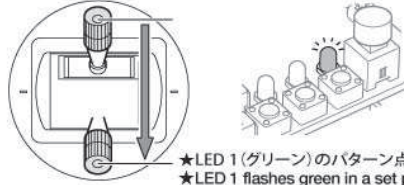
- ★最初に送信機のスティック、トリムレバーの位置が中立になっている確認します。確認後に送信機、砲塔制御基板の順に電源を入れてください。
- ★Make sure sticks and trims are in neutral position prior to the set up. Switch on transmitter and DMD unit.
- ★Darauf achten, dass die Knüppel und Trimmungen vor dem Einrichten in neutraler Stellung stehen. Den Sender und die DMD Einheit einschalten.
- ★S'assurer que les manches et trims sont en position neutre avant d'effectuer le réglage. Mettre en marche l'émetteur et l'unité DMD.

- 1** セットスイッチ (SW1) を1秒以上押します。
Push set switch (SW1) for 1 second.
Den Einstellknopf (SW1) 1 Sekunde lang drücken.
Appuyer sur le bouton de réglage (SW1) pendant 1 seconde.



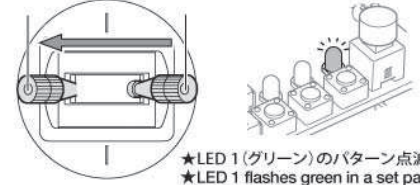
- ★LED 1 (グリーン) のパターン点滅開始。
- ★LED 1 flashes green in a set pattern.
- ★LED 1 blinkt grün im Einstellmuster.
- ★La LED 1 clignote en vert durant un réglage.

- 2** コントロールスティック左を上端から下端に動かします。
Steer control stick 1 from top to bottom.
Steuerknüppel 1 von oben nach unten betätigen.
Déplacer le manche 1 de haut en bas.



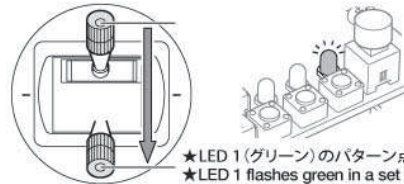
- ★LED 1 (グリーン) のパターン点滅。
- ★LED 1 flashes green in a set pattern.
- ★LED 1 blinkt grün im Einstellmuster.
- ★La LED 1 clignote en vert durant un réglage.

- 3** コントロールスティック左を右端から左端に動かします。
Steer control stick 1 from right to left.
Steuerknüppel 1 von rechts nach links betätigen.
Déplacer le manche 1 de droite à gauche.



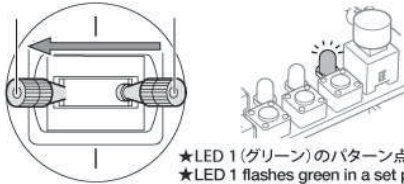
- ★LED 1 (グリーン) のパターン点滅。
- ★LED 1 flashes green in a set pattern.
- ★LED 1 blinkt grün im Einstellmuster.
- ★La LED 1 clignote en vert durant un réglage.

- 4** コントロールスティック右を上端から下端に動かします。
Steer control stick 2 from top to bottom.
Steuerknüppel 2 von oben nach unten betätigen.
Déplacer le manche 2 de haut en bas.



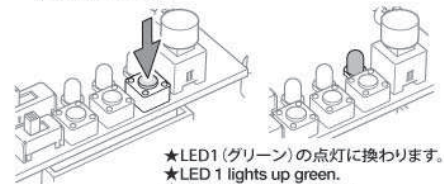
- ★LED 1 (グリーン) のパターン点滅。
- ★LED 1 flashes green in a set pattern.
- ★LED 1 blinkt grün im Einstellmuster.
- ★La LED 1 clignote en vert durant un réglage.

- 5** コントロールスティック右を右端から左端に動かします。
Steer control stick 2 from right to left.
Steuerknüppel 2 von rechts nach links betätigen.
Déplacer le manche 2 de droite à gauche.



- ★LED 1 (グリーン) のパターン点滅。
- ★LED 1 flashes green in a set pattern.
- ★LED 1 blinkt grün im Einstellmuster.
- ★La LED 1 clignote en vert durant un réglage.

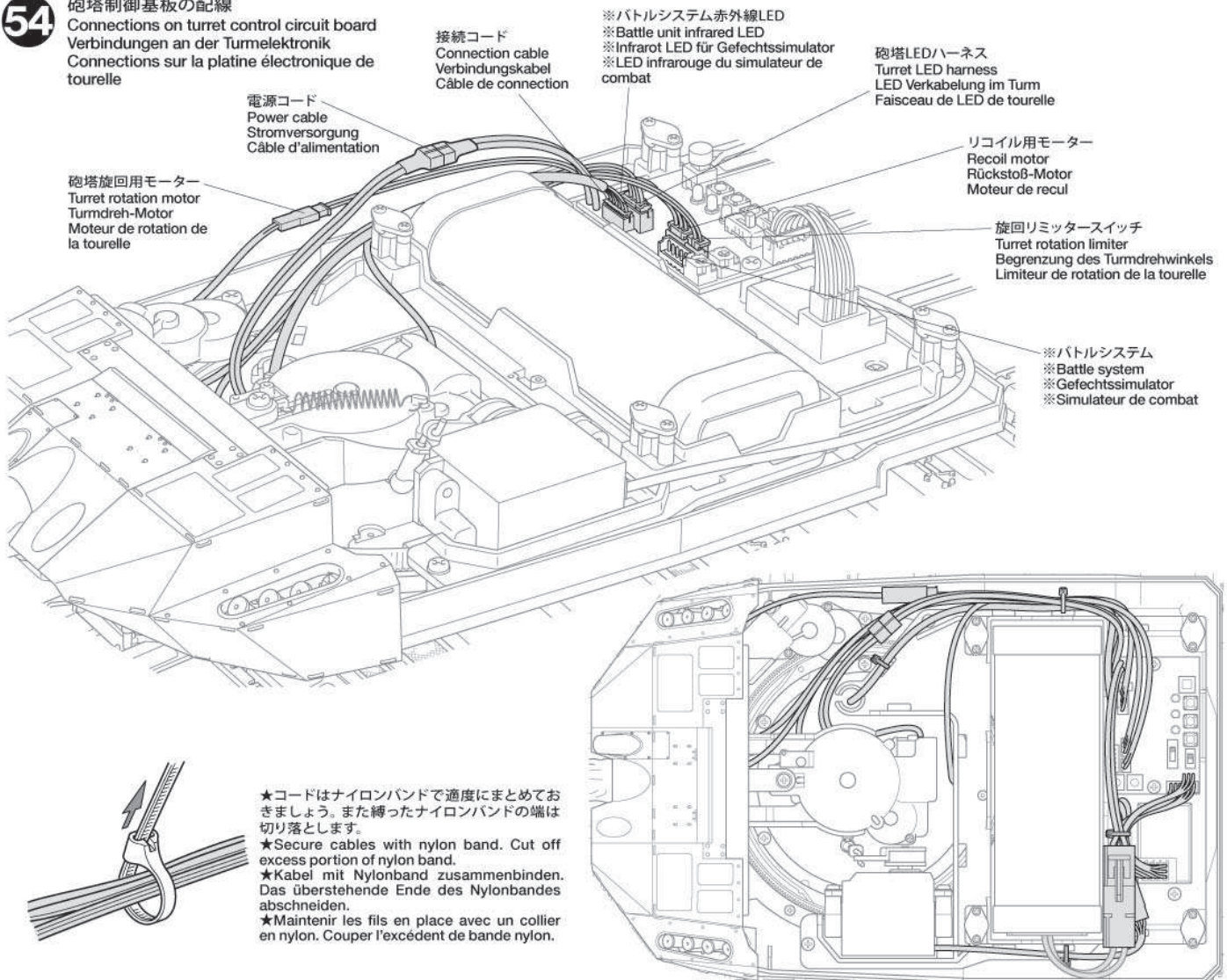
- 6** セットボタンを押して設定完了です。
Push set switch (SW1) (all set).
Einstellknopf (SW1) drücken (alles eingestellt).
Appuyer su le bouton de réglage (SW1) (réglage terminé).



- ★LED1 (グリーン) の点灯に換わります。
- ★LED 1 lights up green.
- ★LED 1 leuchtet grün auf.
- ★La LED 1 verte allumée.

54

砲塔制御基板の配線 Connections on turret control circuit board Verbindungen an der Turmelektronik Connections sur la platine électronique de tourelle

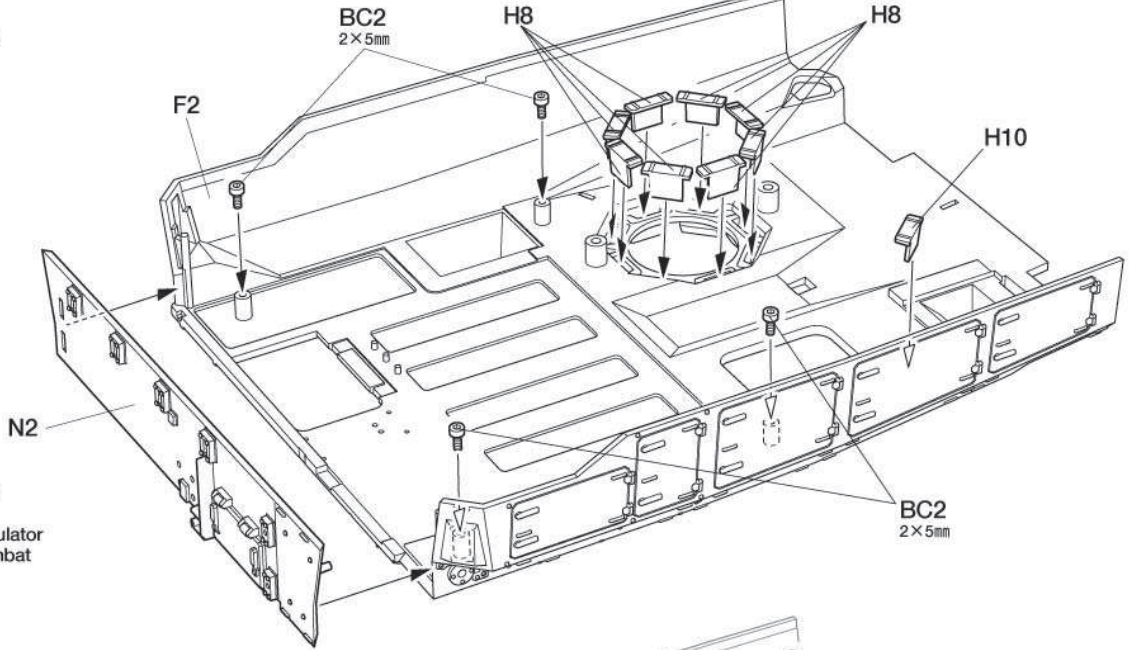


55

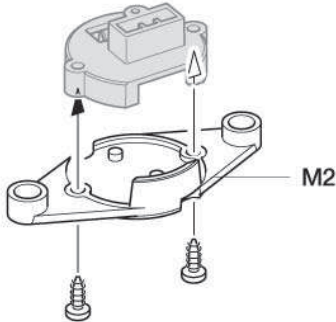
砲塔上部内側の組み立て
Turret (inside)
Turm (Innenseite)
Tourelle (face interne)

 BC2 × 4
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

 BA3 × 2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



《※OP.447 バトルシステム》
Item 53447 Battle System
Artikel Nr 53447 Gefechtssimulator
Réf. 53447 Simulateur de combat

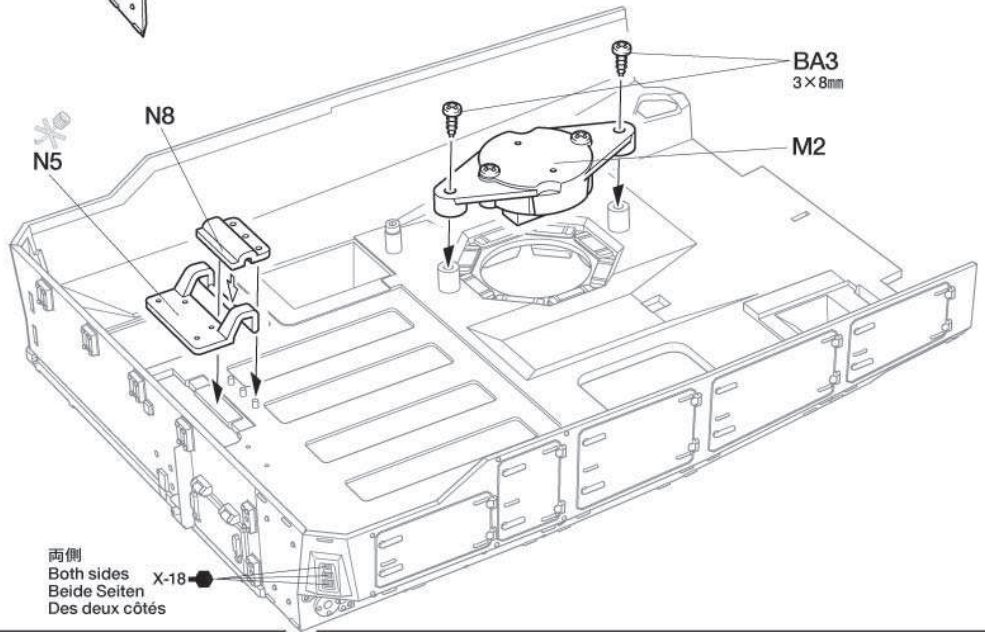


※GFSベースの2本のネジをとりはずし図のようにM2に取り付けてください。またコードはP32を参照して接続してください。

※Detach screws from GFS base and attach optional Battle System to M2 as shown. Attach connector as shown on page 32.

※Die Schrauben aus der GFS-Grundplatte herausdrehen und das optionale Gefechtssimulator wie abgebildet an M2 anbringen. Den Stecker wie auf Seite 32 abgebildet einstecken.

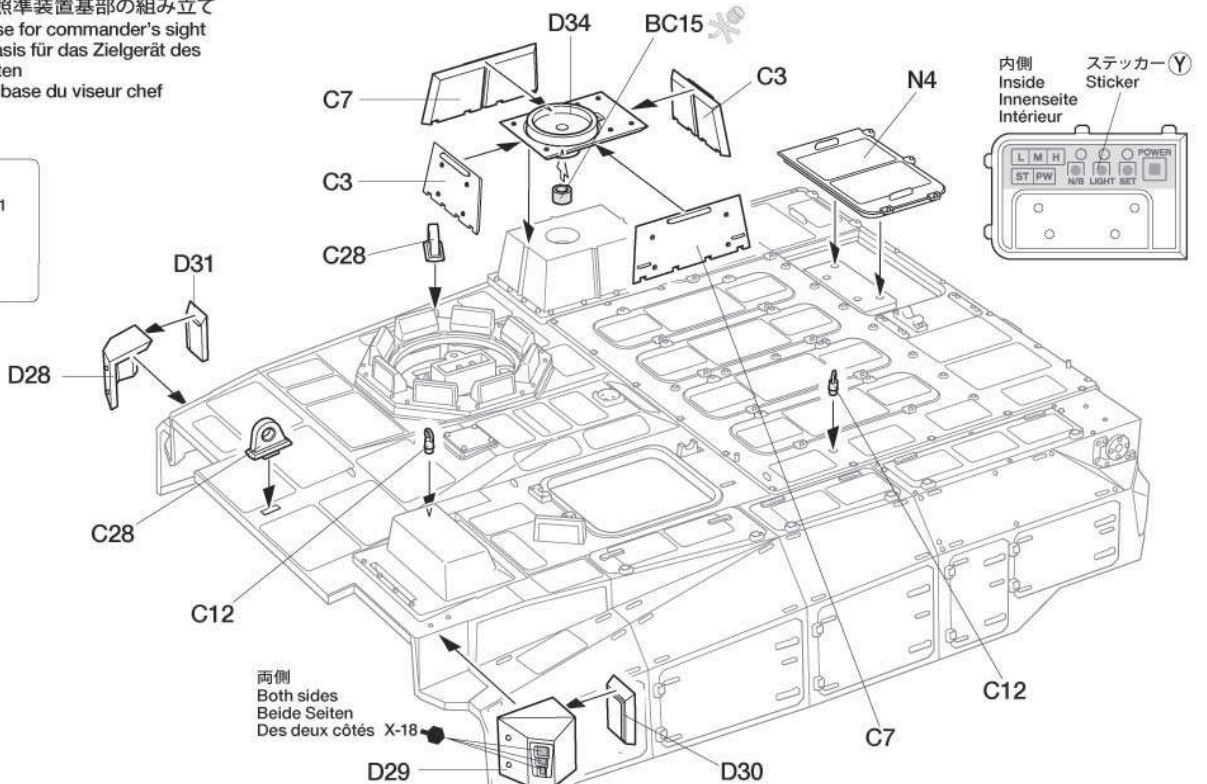
※Enlever les vis de l'embase GFS et fixer le système de simulation de combat optionnel sur M2 comme montré. Fixer le connecteur à la prise montrée page 32.



56

車長用視察照準装置基部の組み立て
Attaching base for commander's sight
Anbau der Basis für das Zielgerät des Kommandanten
Fixaton de la base du viseur chef

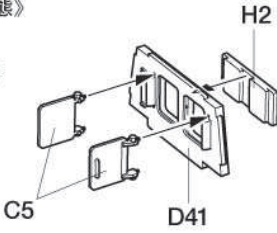
 BC15 × 1
ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Bague nylon



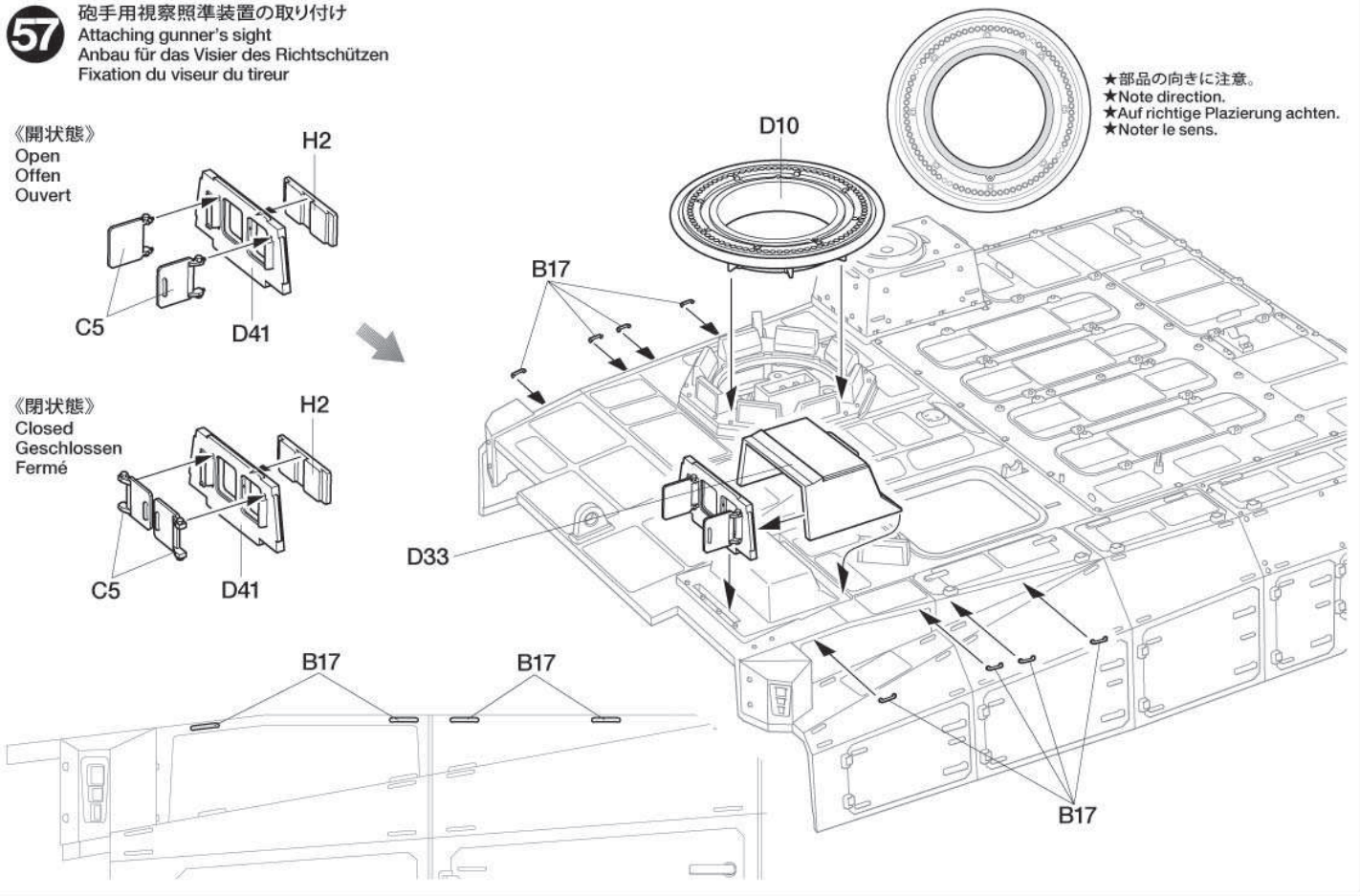
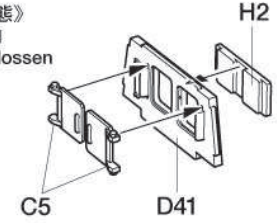
57

砲手用視察照準装置の取り付け
 Attaching gunner's sight
 Anbau für das Visier des Richtschützen
 Fixation du viseur du tireur

《開状態》
 Open
 Offen
 Ouvert



《閉状態》
 Closed
 Geschlossen
 Fermé

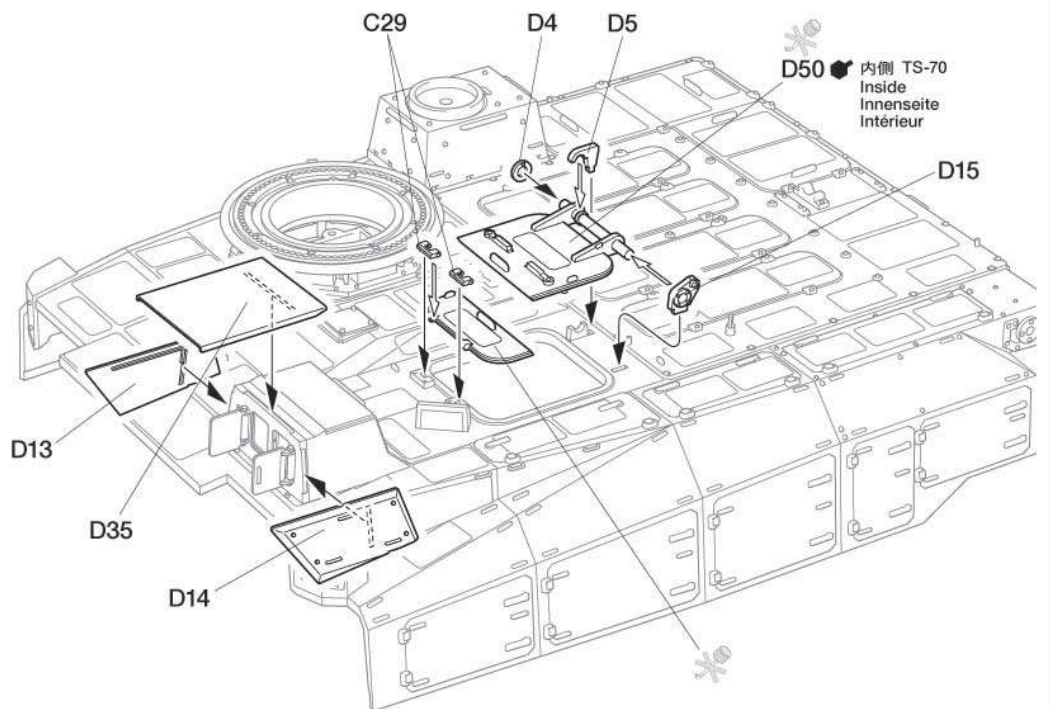
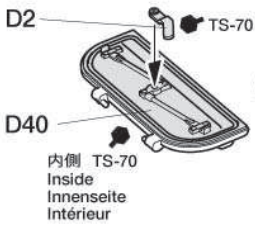


★部品の向きに注意。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

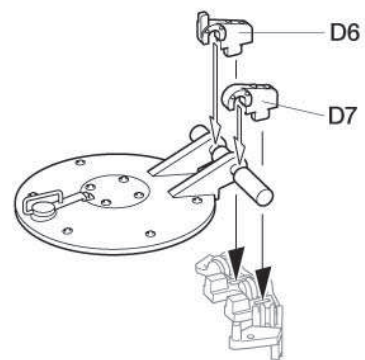
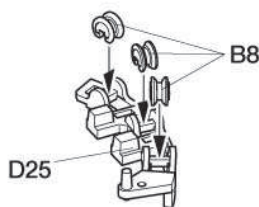
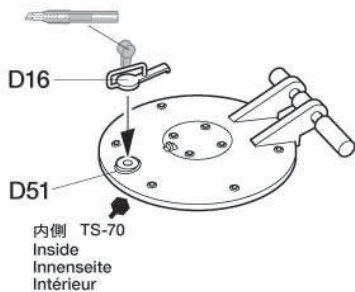
58

砲手用ハッチの取り付け
 Attaching gunner's hatch
 Anbau der Richtschützen-Luke
 Fixation de la trappe du tireur

《砲手用ハッチ前部》
 Gunner's hatch (front)
 Richtschützen-Luke (vorne)
 Trappe du tireur (avant)

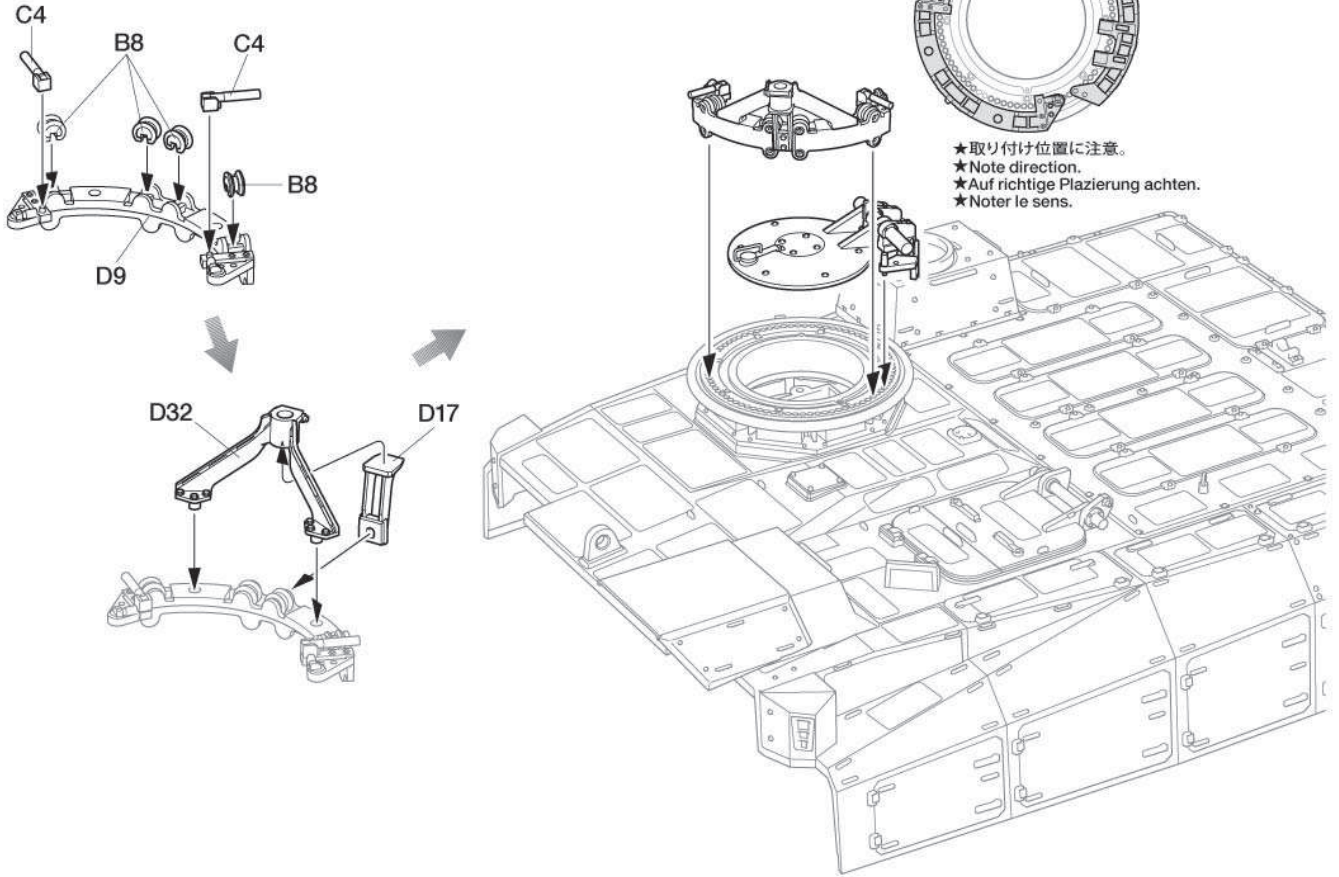
**59**

車長用ハッチ
 Commander's hatch
 Luke des Kommandanten
 Trappe du chef de char

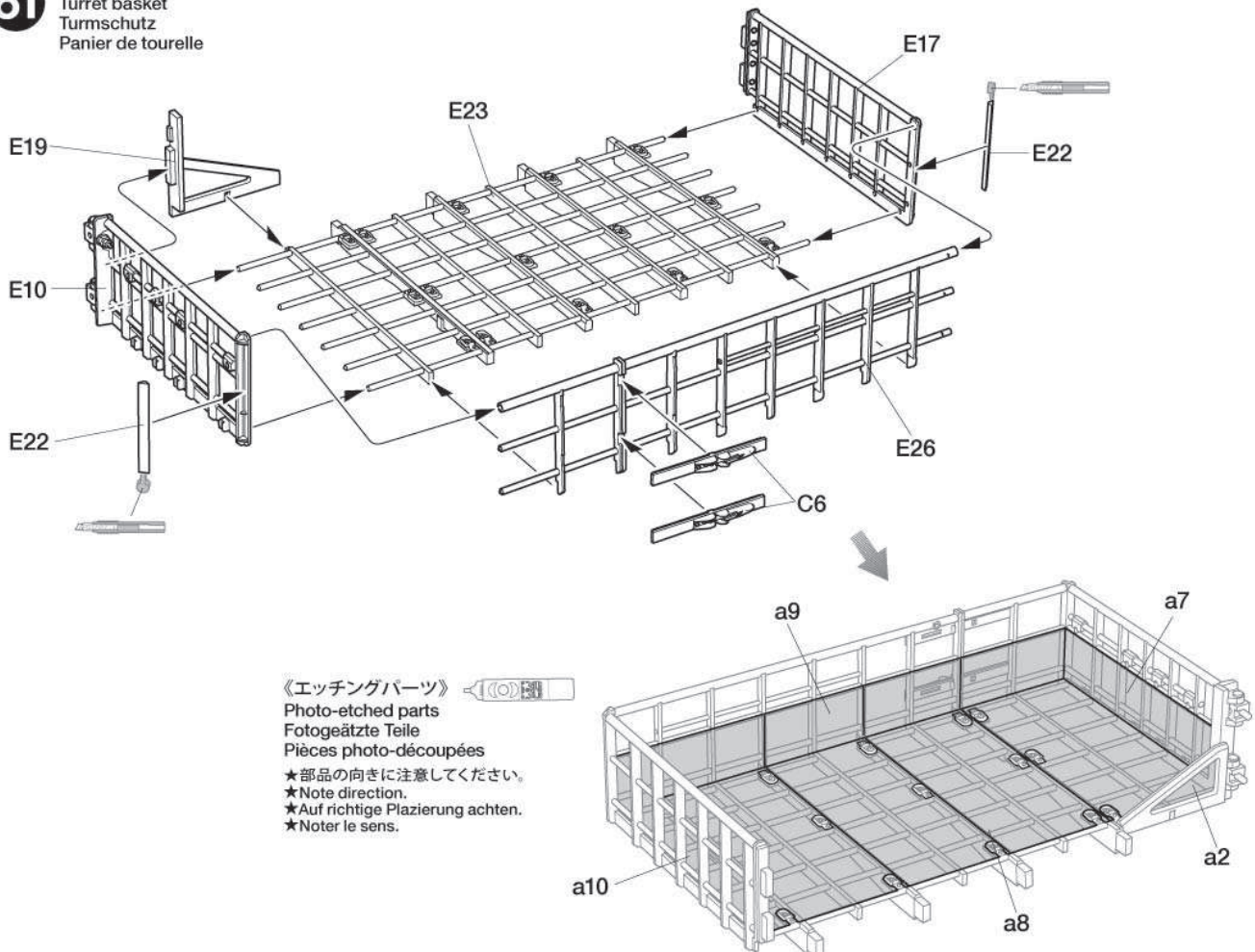


60

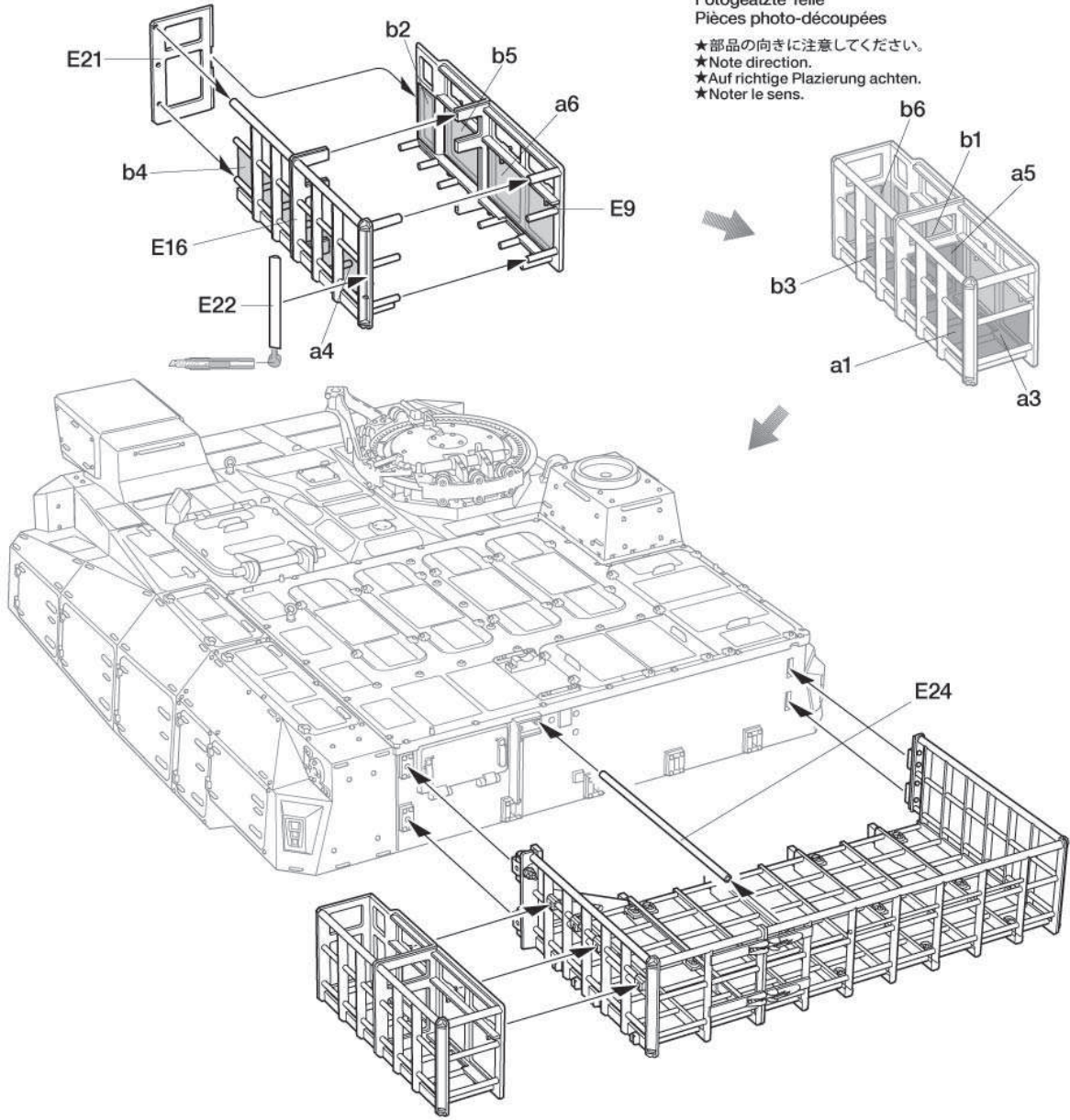
砲塔ハッチの取り付け
 Attaching turret hatches
 Anbau der Turmluken
 Fixation des trappes de tourelle

**61**

砲塔バスケットの組み立て
 Turret basket
 Turmschutz
 Panier de tourelle

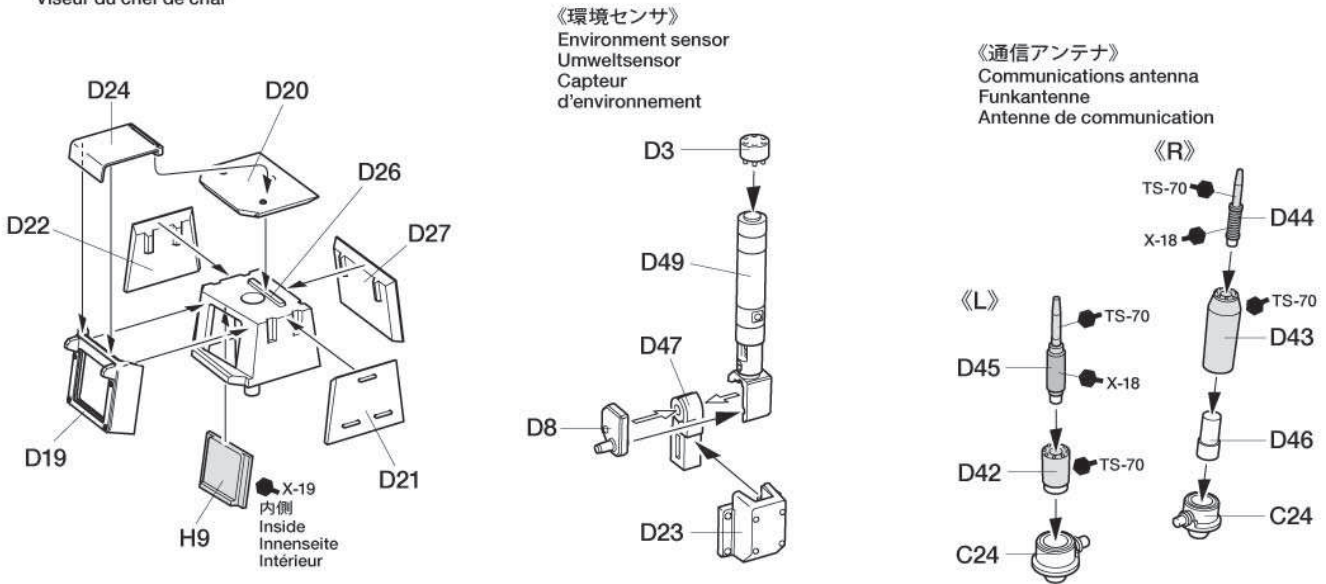


砲塔バスケットの取り付け
 Attaching turret basket
 Anbau des Turmschutzes
 Fixation du panier de tourelle



《エッチングパーツ》 
 Photo-etched parts
 Fotogeätzte Teile
 Pièces photo-découpées
 ★部品の向きに注意してください。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

車長用視察照準装置の組み立て
 Commander's sight
 Zielgerät des Kommandanten
 Viseur du chef de char



《環境センサ》
 Environment sensor
 Umweltsensor
 Capteur d'environnement

《通信アンテナ》
 Communications antenna
 Funkantenne
 Antenne de communication

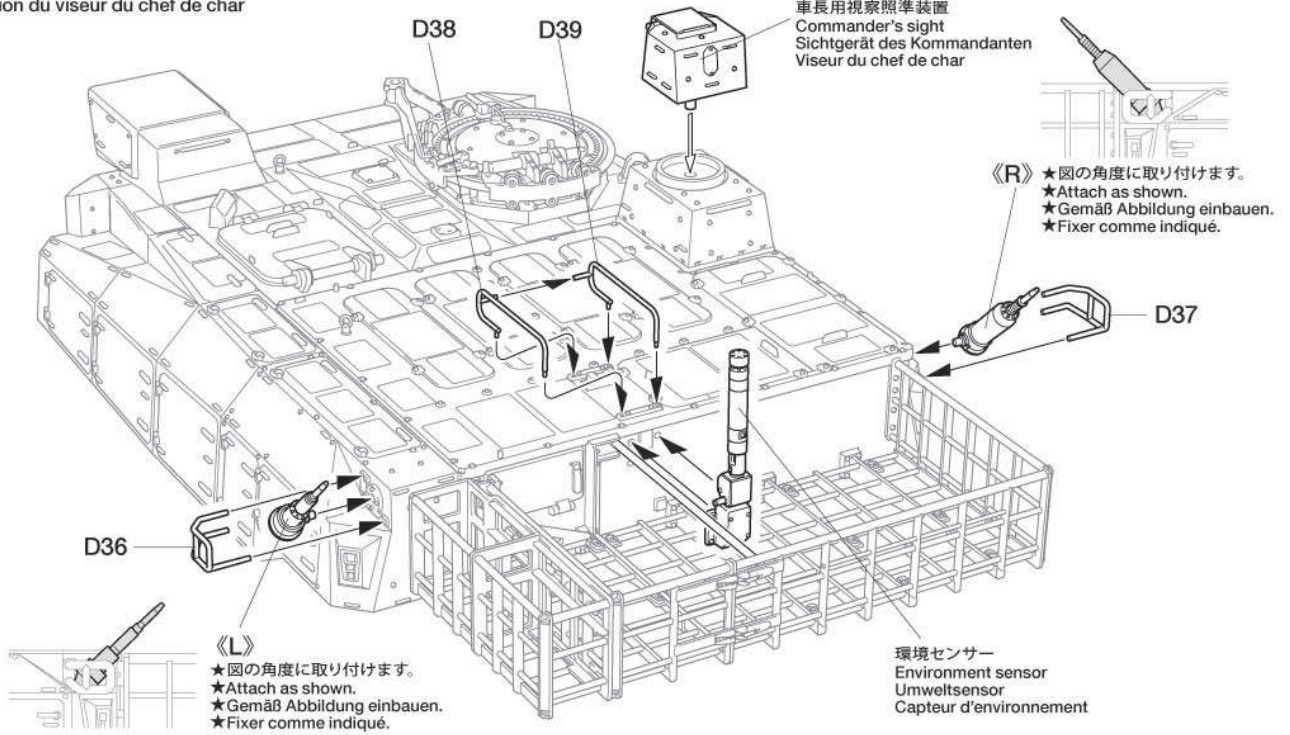
X-19
 内側
 Inside
 Innenseite
 Intérieur

《R》

《L》

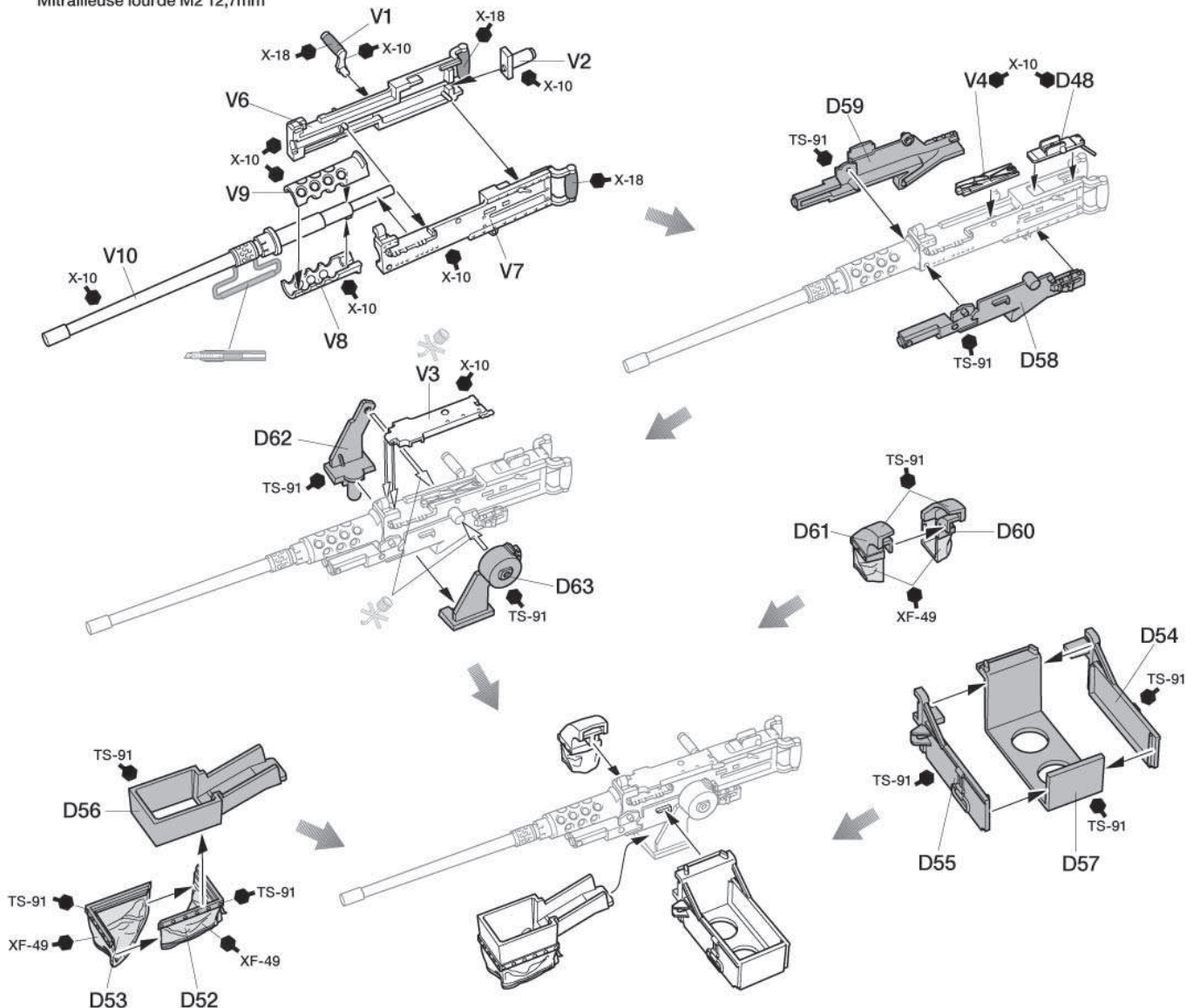
64

車長用視察照準装置の取り付け
 Attaching commander's sight
 Anbau des Zielgerätes des Kommandanten
 Fixation du viseur du chef de char



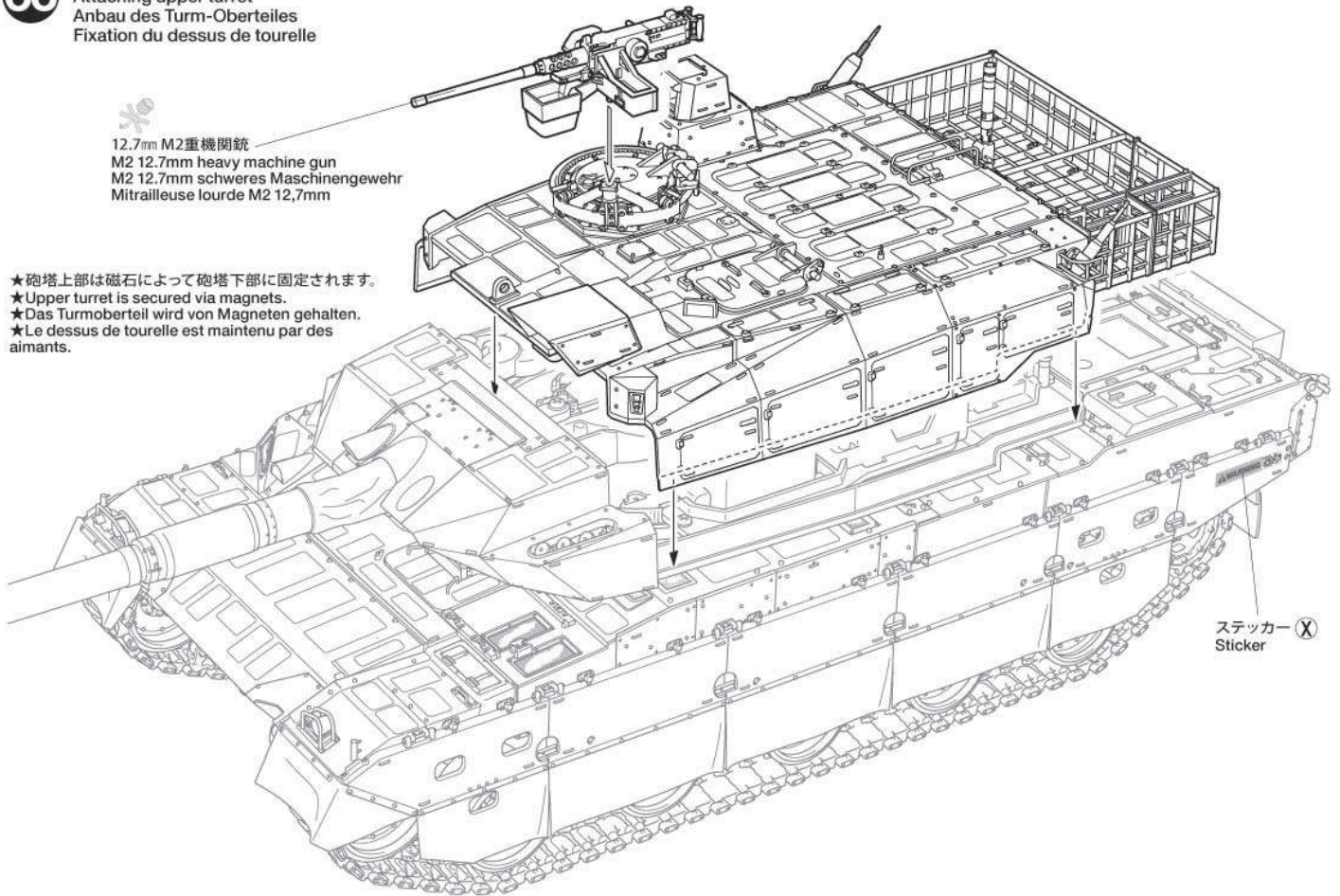
65

12.7mm M2重機関銃の組み立て
 M2 12.7mm heavy machine gun
 M2 12.7mm schweres Maschinengewehr
 Mitrailleuse lourde M2 12,7mm



12.7mm M2重機関銃
M2 12.7mm heavy machine gun
M2 12.7mm schweres Maschinengewehr
Mitrailleuse lourde M2 12,7mm

★砲塔上部は磁石によって砲塔下部に固定されます。
★Upper turret is secured via magnets.
★Das Turmoberteil wird von Magneten gehalten.
★Le dessus de tourelle est maintenu par des aimants.



PAINTING

《10式戦車の塗装》

10式戦車は陸上自衛隊の基本塗装である濃緑色と茶色の2色迷彩が施され、同じ生産ロットの車輛は塗装パターンがすべて共通となっています。部隊配備後は各部隊で迷彩を塗り直すため、迷彩パターンが少し異なる車輛も見られます。また各ホイールはどちらか1色で塗装されていました。車体番号と所属部隊名は車体下部の前後に配置され、部隊マークはステンシルプレートなどを用いて描かれています。装備品など細部の塗装は組み立て図中にタミヤカラー・アクリル塗料、エナメル塗料、スプレー塗料の色番号で指示しました。パッケージのイラストやフィニッシングガイド（カラー塗装図）も参考にしてください。

Painting the Type 10 Tank

The Type 10 tank is painted in a Dark Green and Brown camouflage pattern shared by all tanks from the same production run, although in some cases units apply their own, slightly differing patterns. Each wheel is painted in either Dark Green or Brown. The tank number and unit name markings are found on the underside of the hull front and rear, while unit logos are applied using methods such as stenciling. Painting instructions for details are indicated during assembly and you may refer to the package illustration as well.

Bemalung des Panzers Typ 10

Der Typ 10 ist in einem Tarnschema aus Dunkelgrün und Braun lackiert wie alle Panzer dieses Produktionsloses obgleich einige Einheiten ihr eigenes, leicht abweichendes Tarnschema verwenden. Jede Laufrolle ist entweder Dunkelgrün oder Braun lackiert. Die Panzer Nummer und die Ein-

heitsabzeichen befinden sich an der Unterseite der Wanne jeweils vorne und hinten, dabei werden die Logos der Einheiten mit Schablonen aufgemalt. Die Bemalungshinweise befinden sich bei den einzelnen Bauschritten. Sie können auch die Bilder auf der Verpackung zu Rate ziehen.

Peinture du Char Type 10

Le char Type 10 porte un camouflage vert foncé et brun partagé par tous les engins du même lot de production, bien que dans certains cas, les unités y apportent de légères variations. Les roues sont peintes soit en vert foncé ou en brun. Le numéro du char et le nom de l'unité sont marqués en bas de la caisse, à l'avant et à l'arrière et les symboles d'unité sont appliqués avec les pochoirs. Les informations de mise en peinture des détails sont fournies sur la notice d'assemblage. Se reporter également aux illustrations de la boîte.

●オプションのバトルシステムを取り付ける方へ

- Attaching Battle System (not included)
- Anbringung des Gefechtssimulators (nicht enthalten)
- Fixation du système de simulation de combat (disponible séparément)

★オプションのバトルシステムの装着を選択した方は、図を参考に砲塔上面のハッチを開き、GFS受光ユニットをハッチに差し込みます。赤外線LEDのコネクターとGFS受光ユニットのコネクターを砲塔制御基盤に接続します。
※その他の使用方法および取り扱い説明はバトルシステムに付属の説明書をよくお読みください。

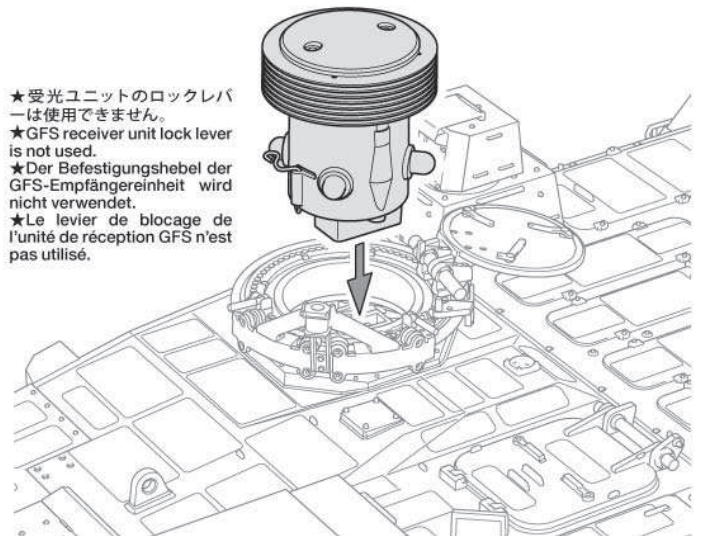
★Open commander's hatch before attaching GFS receiver unit. Connect infra-red LED and GFS receiver unit connectors to turret control circuit board.
※For operation of Battle System, please read the instruction manual included with the Battle System.

★Vor dem Anbringen der GFS-Empfängereinheit den LED-Stecker durch die Kommandantenluke führen. Die Infrarot LED und das Kabel des Simulators an der Turmelektronik einstecken.
※Bezüglich des Gefechtssimulators lesen Sie bitte die beiliegende Anleitung.

★Ouvrir la trappe du chef de char avant de fixer l'unité de réception GFS. Brancher les connecteurs de la LED infrarouge et de l'unité de réception GFS au circuit de contrôle de la tourelle.
※Pour utiliser le système de simulation de combat, lire son manuel d'instructions.

- ★12.7mm M2重機関銃を外してください。
- ★Remove M2 heavy machine gun before attaching.
- ★Das schwere Maschinengewehr M2 entfernen vor dem Anbau.
- ★Enlever la mitrailleuse lourde M2 avant de fixer.

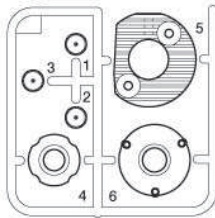
- ★受光ユニットのロックレバーは使用できません。
- ★GFS receiver unit lock lever is not used.
- ★Der Befestigungshebel der GFS-Empfängereinheit wird nicht verwendet.
- ★Le levier de blocage de l'unité de réception GFS n'est pas utilisé.



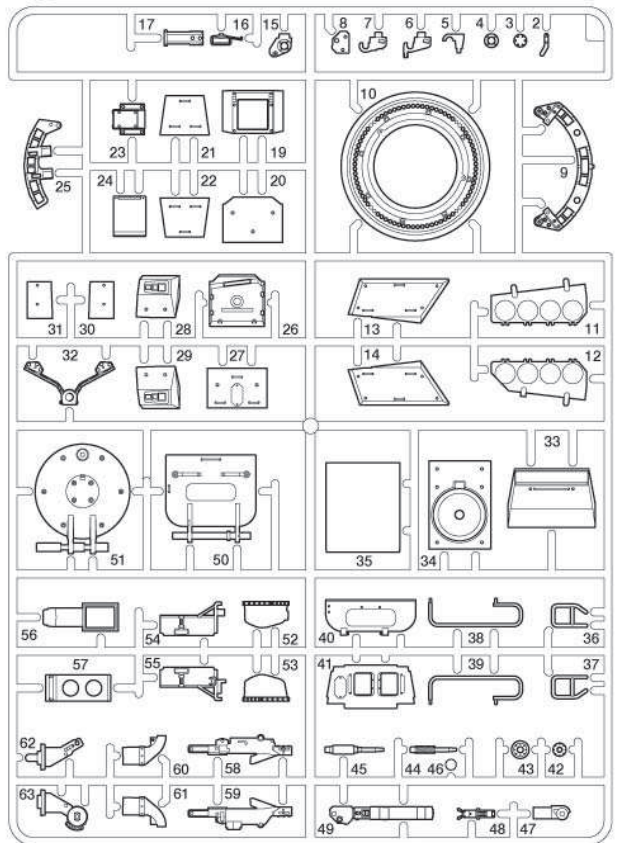
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

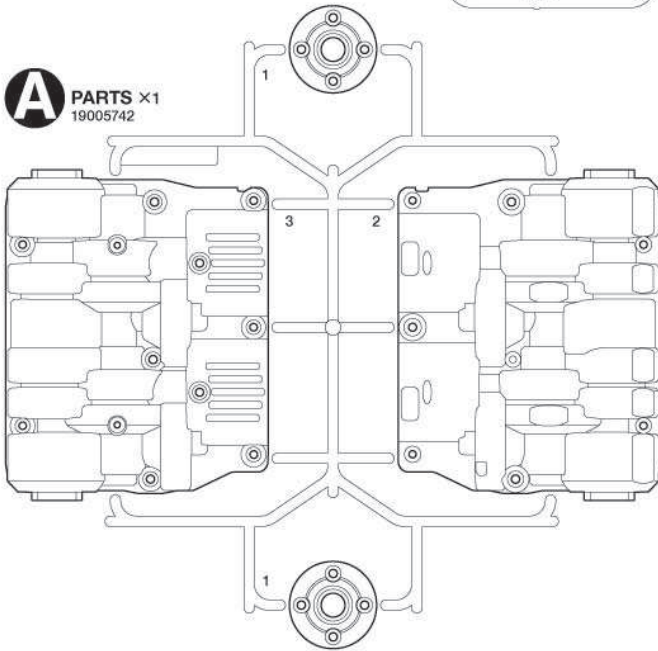
G PARTS ×2
19005981



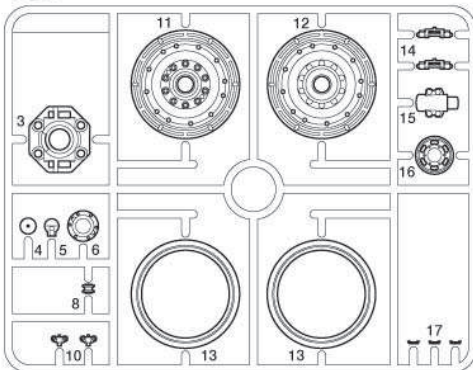
D PARTS ×1
19000732



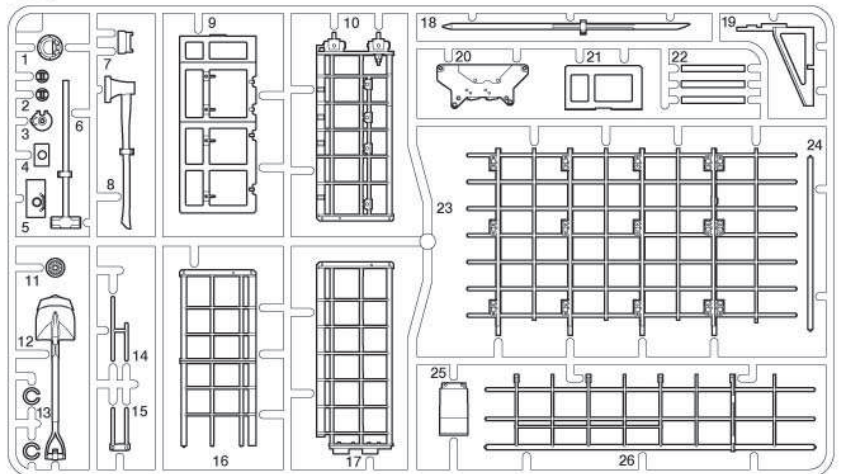
A PARTS ×1
19005742



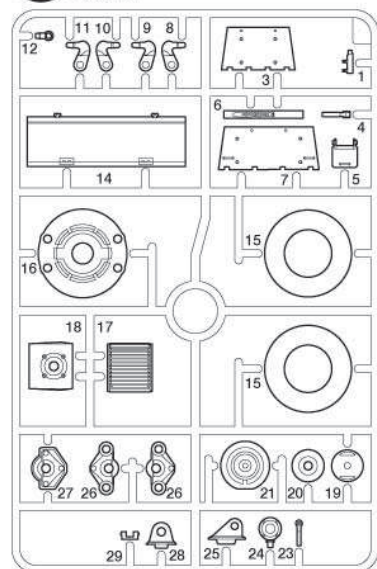
B PARTS ×12
19000730



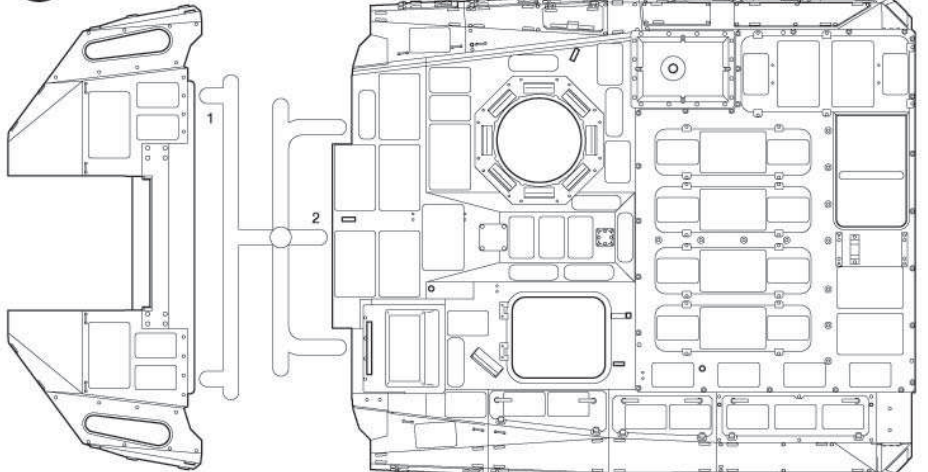
E PARTS ×1
19000733



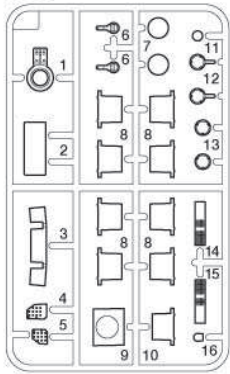
C PARTS ×2
19000731



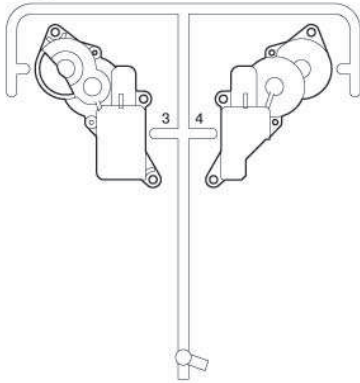
F PARTS ×1
19000734



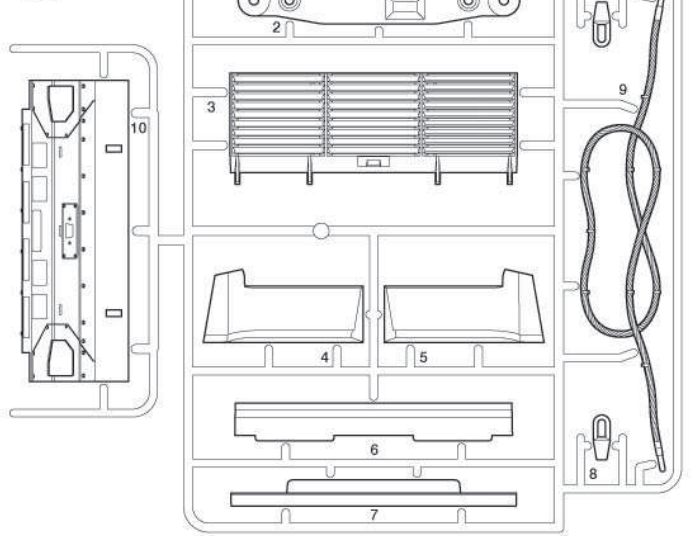
H PARTS ×1
19000735



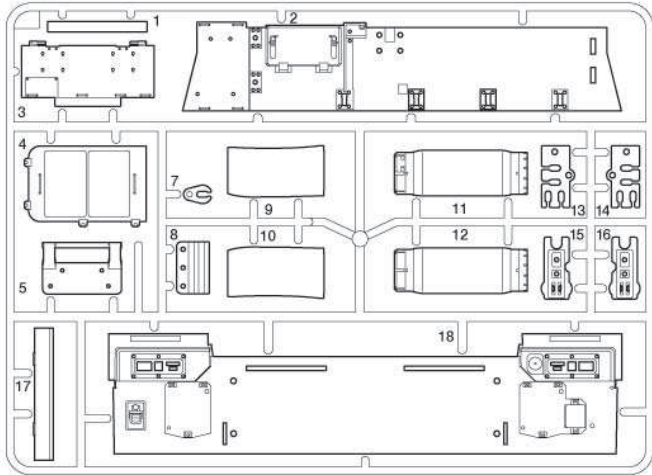
J PARTS ×1
19115414



K PARTS ×1
19115415

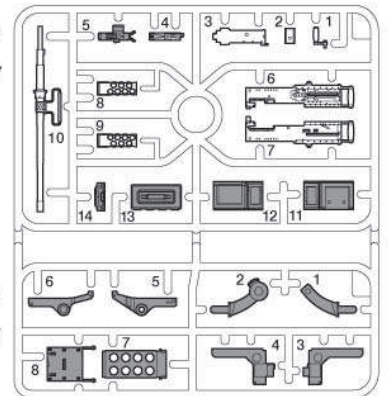


N PARTS ×1
19115417

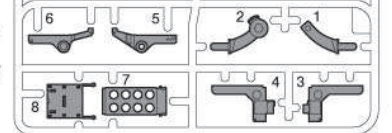


V PARTS
×1
19225067

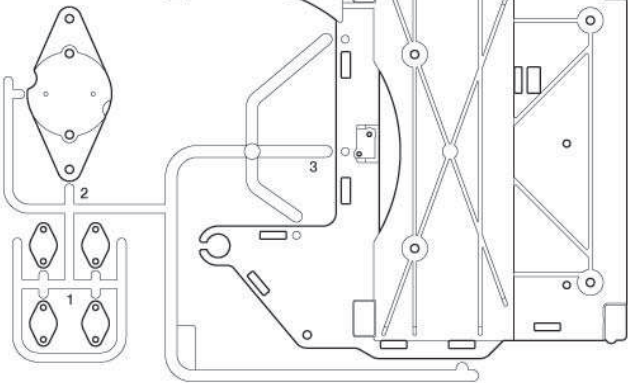
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



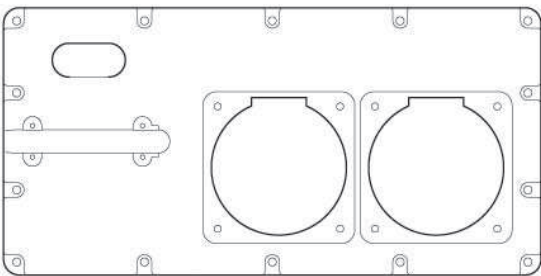
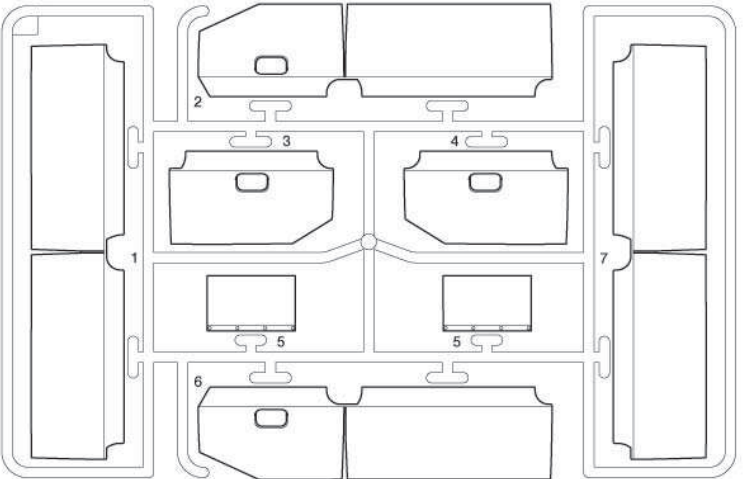
W PARTS
×1
19225067



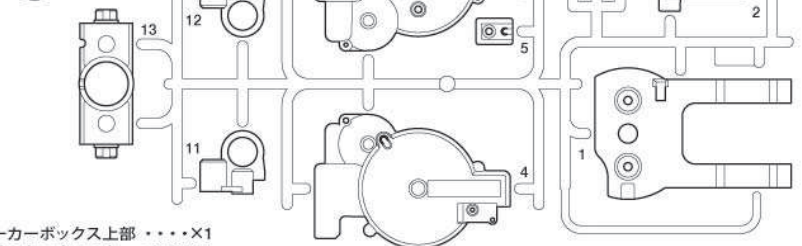
M PARTS
×1
19115416



X PARTS ×1
19225169



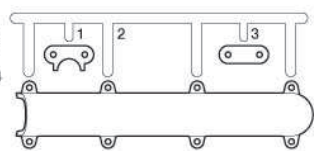
R PARTS ×1
19115418

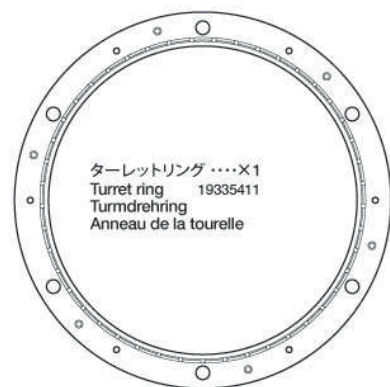


スピーカーボックス上部・・・×1
Speaker box (upper) 10440664
Lautsprechergehäuse (oben)
Boîtier de haut-parleur (dessus)

スピーカーボックス下部・・・×1
Speaker box (lower) 10440664
Lautsprechergehäuse (unten)
Boîtier de haut-parleur (dessous)

S PARTS
×1
10440664





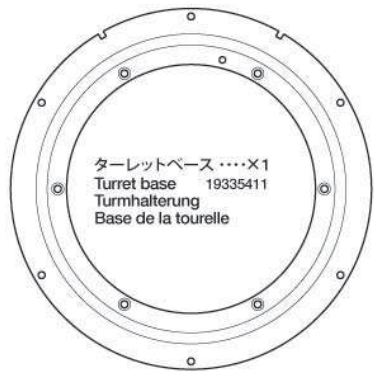
ターレットリング・・・×1
Turret ring 19335411
Turmdrehring
Anneau de la tourelle



リングギヤ・・・・・・×1
Ring gear 19335411
Tellerrad
Couronne



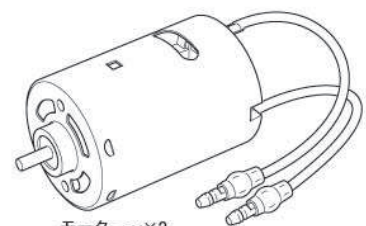
リテーナー・・・・・・×2
Retainer 19335411
Haltering
Cale circulaire



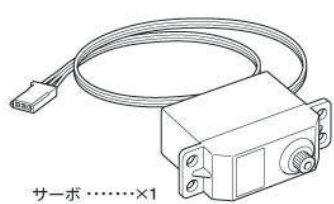
ターレットベース・・・・×1
Turret base 19335411
Turmhalterung
Base de la tourelle

車体上部・・・・・・×1
Upper hull 19335734
Wannen-Oberteil
Caisse supérieure

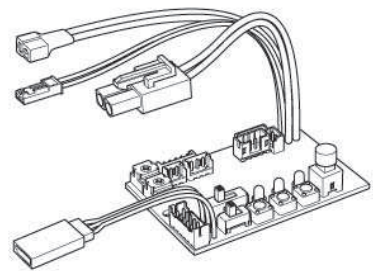
砲塔下部・・・・・・×1
Lower turret 19335735
Turm-Unterteil
Tourelle inférieure



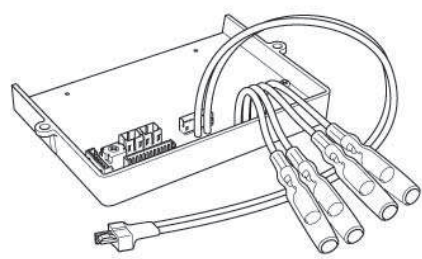
モーター・・・×2
Motor 53689
Motor
Moteur



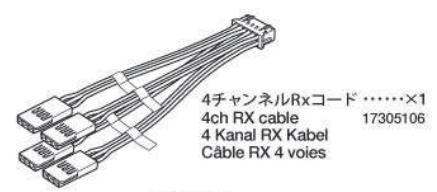
サーボ・・・・・・×1
Servo 17254384
Servo
Servo



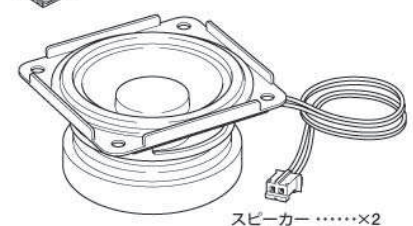
砲塔制御基板・・・・・・×1
Turret control circuit board 19804861
Turmelektronik
Platine électronique de tourelle



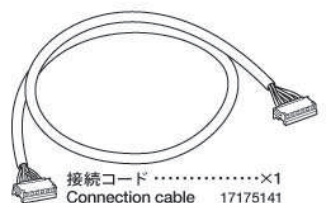
車体制御基板・・・・・・×1
Vehicle control circuit board 19804861
Fahrzeugsteuerungselektronik
Platine électronique du véhicule



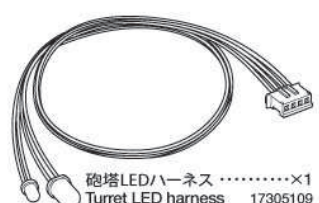
4チャンネルRxコード・・・・・・×1
4ch RX cable 17305106
4 Kanal RX Kabel
Câble RX 4 voies



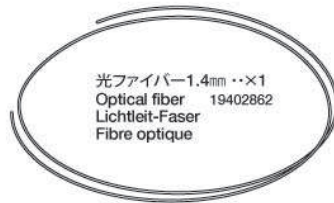
スピーカー・・・・・・×2
Speaker 19402863
Lautsprecher
Haut-parleur



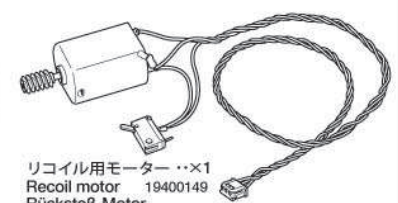
接続コード・・・・・・×1
Connection cable 17175141
Verbindungskabel
Câble de connection



砲塔LEDハーネス・・・・・・×1
Turret LED harness 17305109
LED Verkabelung im Turm
Faisceau de LED de tourelle



光ファイバー1.4mm・・・×1
Optical fiber 19402862
Lichtleit-Faser
Fibre optique



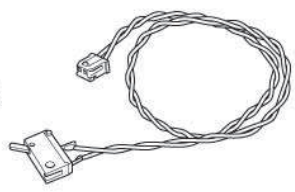
リコイル用モーター・・・×1
Recoil motor 19400149
Rückstoß-Motor
Moteur de recul



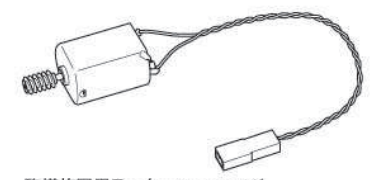
フロントLEDハーネス・・・・・・×1
Front LED harness 17305107
Vordere LED Verkabelung
Faisceau de LED avant



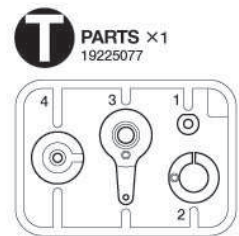
リアLEDハーネス・・・・・・×1
Rear LED harness 17305108
Hintere LED Verkabelung
Faisceau de LED arrière



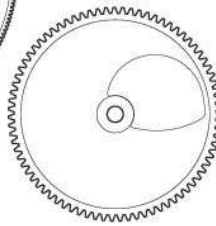
旋回リミッタースイッチ・・・・・・×1
Turret rotation limiter 17325035
Begrenzung des Turmdrehwinkels
Limiteur de rotation de la tourelle



砲塔旋回用モーター・・・・・・×1
Turret rotation motor 19400148
Turmdreh-Motor
Moteur de rotation de la tourelle



T PARTS ×1
19225077



BT1 ×1 19225077
リコイルギヤA
Recoil gear A
Rückstoß-Zahnrad A
Pignon de recul A



BT2 ×1 19225077
リコイルギヤB
Recoil gear B
Rückstoß-Zahnrad B
Pignon de recul B



BT3 ×1 19225077
旋回ギヤ
Turret rotation gear
Turmdreh-Zahnrad
Pignon de rotation de la tourelle

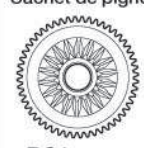


BT4 ×1 19225077
クラッチギヤA
Clutch gear A
Kupplungs-Zahnrad A
Pignon d'embrayage A

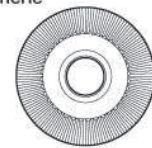


BT5 ×1 19225077
クラッチギヤB
Clutch gear B
Kupplungs-Zahnrad B
Pignon d'embrayage B

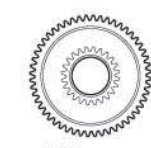
ギヤ袋詰 19335412
Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonerie



BG1 ×2
ギヤA
Gear A
Zahnrad A
Pignon A



BG2 ×2
ギヤB
Gear B
Zahnrad B
Pignon B



BG3 ×1
ギヤC
Gear C
Zahnrad C
Pignon C



BG4 ×2
ギヤD
Gear D
Zahnrad D
Pignon D



BG5 ×2
ギヤE
Gear E
Zahnrad E
Pignon E



BG6 ×2
デフケースA
Diff. case A
Diff.-Gehäuse A
Carter de différentiel A



BG7 ×2
デフケースB
Diff. case B
Diff.-Gehäuse B
Carter de différentiel B



BG8 ×2
18Tギヤ
18T Gear
18Z Zahnrad
Pignon 18 dents

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

砲身×1
 Gun barrel 13450666
 Kanonenrohr
 Fût de canon

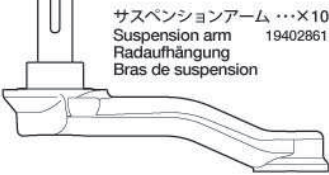
車体下部×1
 Lower hull 14005146
 Wannen-Unterteil
 Caisse inférieure

履帯(1台分)×1
 Track (for one tank) 18080213
 Raupenkette (für einen Panzer)
 Chenille (pour un char)

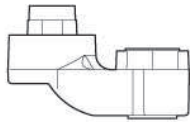
エッチングパーツ a×1
 Photo-etched parts a 19402856
 Fotogezätzte Teile a
 Pièces photo-découpées a

エッチングパーツ b×1
 Photo-etched parts b 19402856
 Fotogezätzte Teile b
 Pièces photo-découpées b

金網×1
 Metal mesh 19402864
 Metallgitter
 Grille métallique

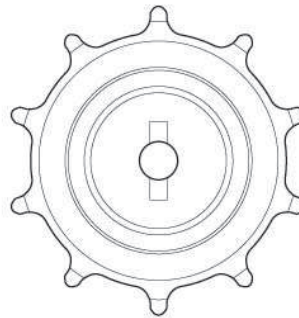


サスペンションアーム×10
 Suspension arm 19402861
 Radaufhängung
 Bras de suspension



フロントアーム×2
 Front arm 19402861
 Vorderen Arme
 Triangle avant

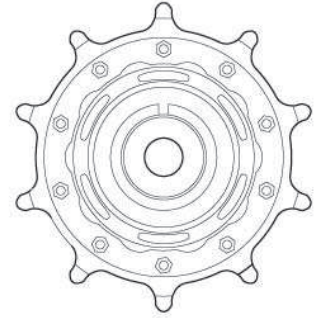
アルミステッカー×1
 Aluminum sticker 11420708
 Aluminium-Aufkleber
 Sticker de aluminium



スプロケットホイール IN×2
 Inner sprocket 19403227
 Innerer Zahnkranz
 Demi-barbotin intérieur

アルミガラステープ×2
 Aluminum glass tape 53351
 Aluminium-Glasfaser Klebeband
 Bande renforcée aluminium

タグステッカー×1
 Cable tags 11420705
 Kabeletiketten
 Etiquettes de cables



スプロケットホイール OUT×2
 Outer sprocket 19403227
 Äußerer Zahnkranz
 Demi-barbotin extérieur

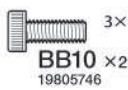
















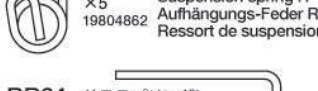
A ①~⑨

<p>BA1 ×4 3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis 19805636</p> <p>BA2 ×5 3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 19804392</p> <p>BA3 ×2 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 19805754</p> <p>BA4 ×6 2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 50573</p> <p>BA5 ×6 2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 50574</p> <p>BA6 ×2 3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau 50038 50576</p> <p>BA7 ×6 9mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle 50602 12300010</p> <p>BA8 ×2 4mmEリング E-ring Circlip 50380</p>	<p>BA9 ×2 2×10mmシャフト Shaft Achse Axe 50594</p> <p>BA10 ×2 2×9mmシャフト Shaft Achse Axe 19808017</p> <p>BA11 ×1 7×5×6.2mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise 19400127</p> <p>BA12 ×1 7×5×5.2mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise 19400127</p> <p>BA13 ×2 7×5×1.8mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise 19400127</p> <p>BA14 ×1 7×5×1.2mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise 19400127</p> <p>BA15 ×3 7×5×0.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise 19400127</p> <p>BA16 ×18 1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes 53008</p> <p>BA17 ×2 850ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes 94392</p>	<p>BA18 ×1 ギヤシャフトB Gear shaft B Getriebewelle B Arbre de pignonnrie B 13485138</p> <p>BA19 ×1 ギヤシャフトC Gear shaft C Getriebewelle C Arbre de pignonnrie C 13485139</p> <p>BA20 ×1 5×22.5mmパイプB Tube B Rohr B 19400129</p> <p>BA21 ×1 5×21.5mmパイプA Tube A Rohr A 19400129</p> <p>BA22 ×3 ベベルシャフト Star shaft Stern-Achse Support de satellite 50602</p> <p>BA23 ×6 ベベルギヤ(大) Large bevel gear Kegelrad groß Grand pignon conique 50602</p> <p>BA24 ×9 ベベルギヤ(小) Small bevel gear Kegelrad klein Petit pignon conique 50602</p>	<p>BA25 ×1 ギヤシャフトA Gear shaft A Getriebewelle A Arbre de pignonnrie A 13485137</p> <p>BA26 ×2 Dカットハブ Cup hub Kapselnabe Moyeu de noix 19400129</p> <p>BA27 ×2 6角ハブ Hex hub Sechskantnabe Moyeu hexagonal 19400129</p> <p>BA28 ×1 18Tビニオンギヤ 18T Pinion gear 18Z Motorritzel Pignon moteur 18 dents 50355</p> <p>BA29 ×1 12Tビニオンギヤ 12T Pinion gear 12Z Motorritzel Pignon moteur 12 dents 13505020</p> <p>BA30 ×2 モータープレート Motor plate Motor-Platte Plaque-moteur 14305125</p>
--	--	--	--


























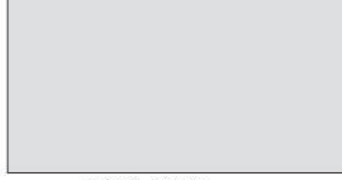
B ⑩~⑲

<p>BB1 ×3 3×18mm丸ビス Screw Schraube Vis 19805574</p> <p>BA1 ×7 3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis 19805636</p> <p>BB2 ×8 3×4mm丸ビス Screw Schraube Vis 19804511</p>	<p>BB3 ×4 2×4mm丸ビス Screw Schraube Vis 19804158</p> <p>BB4 ×34 2.6×6mmフラットビス Screw Schraube Vis 19808125</p> <p>BB5 ×1 2.6×5mmトラスビス Screw Schraube Vis 19804310</p>	<p>BB6 ×6 3×21mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 19805729</p> <p>BA3 ×28 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 19805754</p> <p>BB7 ×2 3×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 19804683</p>	<p>サポートプレート×1 Support plate 14305648 Aufbauplatte Plaque de soutien</p> <p>BB8 ×8 2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 19808058 19441438</p> <p>BB9 ×4 2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 19483006</p>
--	---	---	--

B 10~22

 BB10 ×2 19805746	3×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 BB11 ×10 19804334	2.6×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 BB12 ×21 19805663	2.6×6mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 BB13 ×12 19805831	2×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 BB14 ×2 19805896	3mmナット Nut Mutter Ecrou	 BA8 ×14 50380	4mmEリング E-ring Circlip	 BB15 ×2 19805557	4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque	 BA9 ×2 50594	2×10mmシャフト Shaft Achse Axe	 BA16 ×4 53008	1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 BB16 ×10 19415929	1280メタル Metal bearing Metall-Lager Palier en métal	 BB17 ×10 19805185	850メタル Metal bearing Metall-Lager Palier en métal	 BB18 ×24 19415793	4mmフランジメタル Flanged bearing Flanschlager Palier à flasque	 BB19 ×3 19804860	6×11mmカラー Stay Halter Support	 BB20 ×2 19400129 19804865	テンショナーキャップ Tensioner hub Spanner-Nabe Moyeu de tensionneur	 BB21 ×12 19442280	ホイールシャフト Wheel shaft Radachse Axe de roué	 BB22 ×2 13555173	ファイナルシャフト Final shaft Endantriebswelle Arbre final	 BB23 ×5 19804862	サススプリングR Suspension spring R Aufhängungs-Feder R Ressort de suspension R	 BB24 ×5 19804862	サススプリングL Suspension spring L Aufhängungs-Feder L Ressort de suspension L
---	---	--	---	--	---	--	---	---	----------------------------------	--	------------------------------	---	---	---	-------------------------------------	--	---	--	---	--	--	--	---	---	--	---	---	---	--	--	---	---	---	---	---

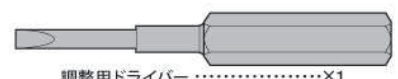
C 23~66

 BC1 ×3 19805853	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BB4 ×2 19808125	2.6×6mmフラットビス Screw Schraube Vis	 BC2 ×4 19808223	2×5mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 BA2 ×4 19804392	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BA3 ×27 19805754	3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BC3 ×1 50575	2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 チェーン×1 Chain 15905003 Kette Chaîne	 BC4 ×12 19804808	2.6×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BA4 ×15 50573	2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BB8 ×17 19808058 19441438	2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BA5 ×4 50574	2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BC5 ×1 19804194	3×10mmホロービス Screw Schraube Vis	 BC6 ×5 50586	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	 BC7 ×1 50590	4mmビローボール Ball connector Kugekopf Connecteur à rotule	 BC8 ×3 19804496	3×14mmシャフト Shaft Achse Axe	 BC9 ×1 19804160	3×12mmシャフト Shaft Achse Axe	 BC10 ×1 15305056	アジャスターロッド Adjuster shaft Einstell-Gestänge Barre d'accouplement	 BB16 ×2 19415929	1280メタル Metal bearing Metall-Lager Palier en métal	 BC11 ×1 50633	4mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule	 BC12 ×4 19441438	LED用カプラー LED coupler LED Verbinder Accouplement de LED	 BC13 ×20 15700114	4mmスチールボール Steel ball Stahlkugel Bille en acier	 BC14 ×2 19804863	9mmOリング O-Ring Joint torique	 BC15 ×1 10443027	ポリキャップ Poly cap Kunststoff-Nabe Bague nylon	 BC16 ×1 15050016	リコイルスプリング Recoil spring Rückstoß-Feder Ressort de recul	 BC17 ×5 19442287	磁石 Magnet Magnet Aimant		BC18 ×3 19442287	磁石板 Magnet plate Magnetplatte Plaque d'aimant
--	--------------------------------------	---	---	--	---	--	---	---	--	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	---	--	---	-------------------------------------	---	-------------------------------------	--	--	---	---	---	--	--	---	--	--	---	------------------------------------	---	--	--	--	---	----------------------------------	---	-------------------------------	--

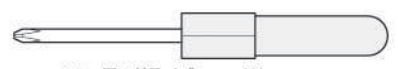
工具袋詰

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

両面テープ (黒・20×40mm) ...×2
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)



調整用ドライバー×1
Screwdriver for adjustment 10445789
Einstell-Schraubenzieher
Tournevis pour réglages



1.2mm用+ドライバー×1
+Screwdriver 12990007
+Schraubenzieher
Tournevis +



十字レンチ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube



六角棒レンチ (2.5mm)×1
Hex wrench (2.5mm) 50038
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)



六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)



六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



ナイロンバンド×10
Nylon band 50595
Nylonband
Collier nylon



アンチウェアグリス×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß mindernes Fett
Graisse anti-usure



ネジロック剤×1
Thread lock 54032
Schraubensicherung
Frein filet



グリス×2
Grease 87099
Fett
Graisse

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

Table with 2 columns: Part Number and Part Name. Includes items like Upper Hull, Lower Hull, Gun Barrel, A Parts, B Parts, etc.

Table with 2 columns: Part Number and Part Name. Includes items like 3x10mm Tapping Screw, 3x8mm Tapping Screw, 9mm Washer, etc.

Table with 2 columns: Part Number and Part Name. Includes items like Recoil Spring, Magnet, Magnet Plate, Suspension Arm, etc.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号-00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (324円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》

〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/16 R/C Tank
陸上自衛隊 10式戦車

ITEM 56036

★価格は2014年12月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★税込価格の税率は8%となっています。

Table with 4 columns: Part Name, Taxed Price, Base Price, and Part Code. Lists various tank parts like body, suspension, engine, etc.

Table with 4 columns: Part Name, Taxed Price, Base Price, and Part Code. Lists various RC tank accessories like wheels, gears, bearings, etc.

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

Table with 4 columns: Part Name, Taxed Price, Base Price, and Part Code. Lists RC tank spare parts like gears, bearings, and motors.